1112

LA VOIX DU SUD 25¢

VOL. 18 NO 32 — LAC ETCHEMIN, LE 14 AOÛT 1979 — PORT PAYÉ À LAC ETCHEMIN

ACTIVITÉS RÉGIONALES

Jusqu'au 19 août:
"Ste-Claire en Orbite"

Le 19 août:
Grande course d'accélération à St-Just

Vendredi le 17 août: dans le cadre des Jeux du Québec, l'Association Nautique organise une grande soirée canadienne. Cette soirée sera animée par Monsieur Émile Gilbert de Sainte-Germaine avec la participation de "talents locaux".

C'est pour vendredi soir le 17 août 1979! Venez swinger votre compagnie.

Le commodore, Rodrigue.

Dimanche le 19 août: Il y aura à St-Cyprien, un rallye d'automobiles et un concours de tir à la carabine au chalet du club le Ruisseau Matinal. Inscription de 9 heures a.m. à 2 heures p.m. Les trophées seront remis immédiatement après chaque compétition. Ceci est organisé par l'Association Sportive de la Rivière St-Jean. Bienvenue à tous.

Mardi le 21 août: Aura lieu le pèlerinage au Cap de la Madeleine pour la paroisse de St-Camille. SVP donner son nom le plus tôt possible à Mme Antoinette Couture: 595-2440.

Dimanche 26 août: A l'aréna Simon Nolet de Lac Etchemin, tire de tracteur, 1 gros et mini. Les enfants seront admis gratuitement. Bienvenue à tous. Inf.: 625-6631 ou 625-9851.

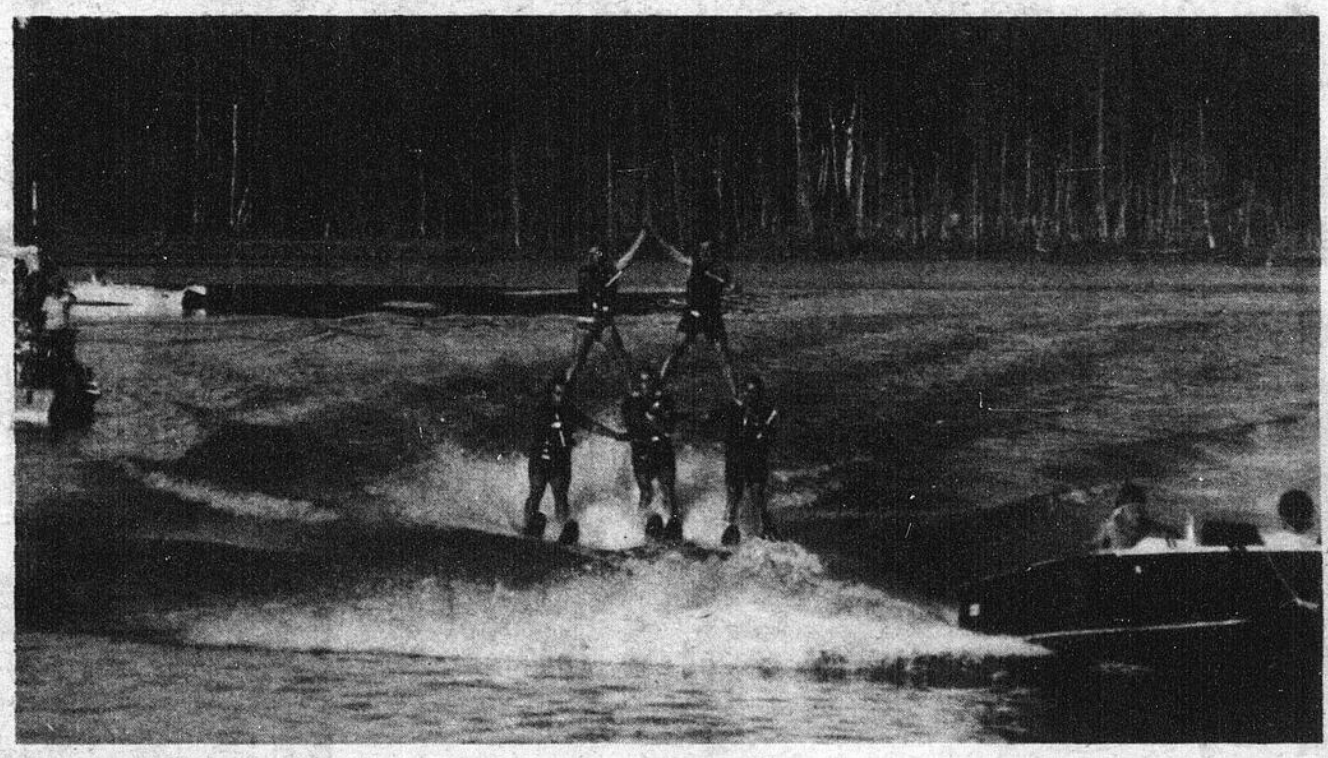
Samedi le 1er septembre soirée des blés-d'Inde au Club Nautique de Lac Etchemin. Orchestre. Entrée $1.00.

Dimanche le 2 septembre 1979: grande démolition de "bazous" à St-Malachie. Plus de $1,800 en bourses. Inscription sur place à compter de 10h. en communiquant avec Gilbert Lacroix 642-2067 ou Jean-Guy Marceau, 642-2858.

Du 22 au 26 août:
"Exporama" à l'Aréna de St-Anselme

La quatorzième édition de la Finale des Jeux du Québec est maintenant une réalité.

Alors que l'enthousiasme bat son plein à St-Georges, Lac Etchemin s'apprête à recevoir les compétitions de Ski Nautique



Compétitions de ski nautique à Lac Etchemin du 16 au 19 août

SYNTHÈSE MODERNE DE L'ESPRIT SPORTIF ET DU DÉVELOPPEMENT HARMONIEUX DU CORPS

Le ski nautique est l'un des sports les plus attachants, mais il est encore peu compris, souvent mal pratiqué et même quelquefois mal enseigné. Avec regret car ce sport est incontestablement l'un des plus éducatifs.

Cette discipline passionnante en plus de façonner les muscles du corps, réalise une synthèse moderne de l'esprit sportif et du développement harmonieux du corps. C'est pourquoi elle est si populaire auprès des jeunes. Les trois disciplines du ski nautique correspondent en effet à un ensemble de qualités essentielles. Le slalom requière la force et la résistance. Les figures, coordination et équilibre. Le saut, détente et courage.

Voici une description sommaire des skis utilisés en compétition. Le ski de slalom est long, étroit et effilé à l'arrière. Il est muni de deux fixations, une pour le pied arrière et une pour le pied avant. La dérive est courte et située presque complètement à l'extrémité arrière du ski. Le ski de figures ou de retournements, lui, est plus large, plus court et plus léger que les skis ordinaires, mais il est dépourvu de dérives et légèrement recourbé aux deux extrémités de façon à permettre la rotation sur l'eau. Le ski de saut, qui se doit d'être résistant, est épais, lourd et généralement muni d'une dérive médiane placée à l'arrière du ski.

Depuis 1924, ce sport n'a cessé d'évoluer, de grandir, de se perfectionner et surtout de procurer de grandes joies à ses adeptes. C'est un sport complet demandant de la force, de l'adresse, de la souplesse et des réflexes. Le ski nautique est à conseiller à tous et peut être pratiqué par tous à la condition de savoir un peu nager. L'impression de liberté et d'évasion qu'il procure est incomparable et c'est un excellent exercice de relaxation.

La compétition se déroulera à Lac Etchemin du 15 au 19 août 1979. Le responsable de la discipline est M. Paul Bégin et il sera assisté de Maurice Bégin et de Georges Nadeau.

En définissant des critères de qualité

LES HEBDOS REGIONAUX FRANCHIRONT UNE NOUVELLE ETAPE AU QUEBEC

"C'est par la définition de critères permettant une évaluation de la qualité professionnelle d'un journal que l'industrie de la presse hebdomadaire du Québec franchira une nouvelle étape", a déclaré le sous-ministre adjoint à l'information gouvernementale, M. Jean Laurin, lors du 47e congrès de l'association des éditeurs de la presse hebdomadaire régionale francophone tenu à St-Jovite. M. Laurin représentait le ministre des Communications, M. Louis O'Neill retenu à Québec par une commission parlementaire. Tout en soulignant que le ministère était bien au fait de la problématique de la presse régionale dans les domaines du recrutement, du perfectionnement, du tirage, de la distribution, des sources d'investissement et de l'approvisionnement en papier journal, M. Laurin a fait état des difficultés éprouvées tant par les agents de publicité que par les ministères et organismes du gouvernement par suite de l'absence d'analyses qualitatives préalables à la sélection rationnelle des médias lors de l'élaboration de campagnes de publicité.

"Il faudra dorénavant aller au-delà de l'analyse des tirages payés ou gratuits et amorcer ensemble l'étude des taux de pénétration ainsi que des comportements de lecture", a précisé M. Laurin qui a insisté sur le fait que le Ministère des Communications a une responsabilité quant aux investissements publicitaires de l'ordre de 12.5 M. dollars du gouvernement québécois. "Comme toute entreprise privée le ferait, nous avons l'obligation d'établir la preuve de l'efficacité des médias en accord avec l'axe de communication et les publics-cibles visés", a enchaîné le représentant du Ministre.

D'autre part, M. Laurin a souligné qu'il s'était fixé, il y a deux ans, l'objectif d'accroître à 5% la tranche de la publicité investie dans la presse hebdomadaire régionale afin de rendre plus accessible à tous les citoyens l'information administrative du gouvernement du Québec.

Dans un autre domaine, M. Laurin a déclaré que le ministère des Communications avait déjà manifesté son intention d'appuyer tout projet de recherche portant sur l'opportunité de l'implantation d'un réseau de quotidiens régionaux. L'idée avait été lancée par le Premier Ministre, Monsieur René Lévesque, lors du congrès des Hebdos de l'an dernier à la Malbaie.

Finalement, M. Laurin a brossé un tableau des services mis sur pied par le ministère des Communications depuis juillet 1978: un centre de diffusion de l'information qui a pour mandat de rendre accessible à tous les médias du Québec l'information administrative par des moyens de transmission appropriés, un centre d'études de supports de publicité pour pallier à l'absence d'analyses quantitatives en cette matière, un service de la gestion publicitaire responsable des modes de sélection des agences de publicité par jury et également de la publicité obligatoire du gouvernement, soient les appels d'offres, les offres d'emplois et les avis publics.

Il a souligné plus particulièrement la création d'un Conseil des directeurs des communications réunissant les ministères et les organismes dans le but d'assurer une meilleure concertation des efforts de communications de l'état dans ses relations avec les citoyens. "Le ministère des Communications a développé des services axés sur l'expertise professionnelle et les a mis à l'entière disposition non seulement du conseil des directeurs de communications, mais également de l'entreprise privée", a conclu M. Laurin, qui a terminé en soulignant la contribution du ministère aux cliniques professionnelles destinée à améliorer la qualité de l'information dans la presse régionale.

M. JACQUES-YVAN MORIN: DES GENS VEULENT NOUS RENCONTRER



DEPUIS JUIN DERNIER, DES CITOYENS DE LAC ETCHEMIN ATTENDENT IMPATIEMMENT DE RENCONTRER LE MINISTRE QUÉBÉCOIS DE L'ÉDUCATION M. JACQUES-YVAN MORIN POUR DISCUTER DE LA CRÉATION D'UNE NOUVELLE COMMISSION SCOLAIRE INDÉPENDANTE.

(B.S.) M. Morin, les citoyens de Lac Etchemin sont de plus en plus impatients de vous rencontrer. Vous souvenez-vous au moins qu'au cours du mois de juin ils vous ont adressé une requête demandant la création d'une Commission Scolaire Indépendante? Vous souvenez-vous que vous leur avez promis de les rencontrer dès votre retour d'Europe soit vers le début juillet au plus tard? A moins que ce ne soit les festivités de la St-Jean Baptiste que vous avez présidées à la délégation générale du Québec à Paris le 24 juin dernier qui vous ait fait perdre la mémoire! Quoi qu'il en soit, ce que veulent les citoyens de Lac Etchemin ce n'est que de "discuter" de leur cas. Et à l'heure de mettre sous presse, ils s'apprêtaient à tenir une réunion à l'institut La Mennais. Peut-être parleront-ils en mal de vous...!

CLINIQUE DE SANG À STE-CLAIRE

(B.S.) La Jeune Chambre de Ste-Claire organise pour mercredi le 29 août une grande clinique de sang. Sous le thème "mieux vaut en donner qu'en recevoir" on espère par cette clinique rejoindre plus de 200 donneurs.

La clinique se déroulera mercredi le 29 août de 18h30 à 21h30 à l'Ecole Morissette sous la responsabilité de Mme Johanne Roy. Pour inf. 883-3766.

Daniel Hébert
Denturologiste
Du lundi au vendredi inclus.
de 9.00 hres a.m. à 5.00 hres p.m.
193, 2e Avenue
Lac Etchemin
TÉL.: 625-1861

LA VOIX DU SUD
Journal hebdomadaire desservant les familles de Bellechasse-Dorchester
Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 1026. LA VOIX DU SUD est publié par LES JOURNAUX ASSOCIÉS S.E. INC.
C.P. 400 Lac-Etchemin Tel: 625-7471
membre ABC
JOURNAUX SELECT DU QUÉBEC
LES HEBDOS REGIONAUX

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

Direction: Michel Bégin
Rédacteur en chef: Bertrand Sylvain — Bur.: 625-7471
Rédacteur sportif: Martin Rouillard — Rés.: 625-1201
Correspondante:
Marie-France Pepin, région St-Benjamin — 594-8180
France Boivin, région St-Damien — tél.: 789-2166
Publicité: Claude Gourde — Bur.: 625-7471 Rés.: 625-4532
Abonnement: Marc Guindon — tél.: 625-9531
Annonces classées: — 625-7471
Composition et impression
Les Presses Lithographiques Inc.

BULLETIN D'ABONNEMENT
La Voix du Sud, C.P. 400, Lac Etchemin, P.Q.
Veuillez m'adresser régulièrement votre publication
Ci-inclus: ☐ $6.00 pour 1 an (dans la région)
☐ $12.00 pour 1 an (en dehors de la région)
Veuillez indiquer s.v.p.: ☐ abonnement ☐ réabonnement
NOM:.....
ADRESSE:.....

LA VOIX DU SUD
HEURE DE TOMBÉE
POUR ANNONCES COMMERCIALES
TOUS LES TEXTES ET PHOTOS DOIVENT NOUS PARVENIR POUR:
MERCREDI
A MIDI
POUR INFORMATIONS: 625-7471

St-Luc:
LE MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT PERMET ENFIN L'EXPLOITATION DE LA "SOURCE POULIOT"

(B.S.) - Eclatante victoire la semaine dernière pour le Conseil Municipal de St-Luc alors que le ministère de l'environnement accordait enfin le permis d'exploitation de la "source Pouliot" pour contrer le problème en alimentation d'eau potable afin de satisfaire adéquatement les quelque 80 usagers du réseau d'aqueduc de St-Luc.

Cette décision met ainsi suite fin à toute une série de démarches auprès de différents ministères afin de fournir aux citoyens de St-Luc l'eau dont ils ont besoin. Ainsi, on se rappellera qu'il y a environ deux ans, suite à un manque d'eau, la municipalité avait entrepris des démarches pour trouver une source d'eau en surplus de celle existant déjà afin de satisfaire les quelque 80 usagers du réseau d'aqueduc.

C'est alors que le Ministère des Richesses Naturelles avait produit un rapport favorisant le développement de la "source Fortin". Cependant, après expertise, il s'est avéré que la réalisation de ce projet se chiffrerait à environ $150,000.00. Le Conseil municipal de l'époque soumet le projet à la population par voix de référendum: les contribuables répondent non. On ne veut pas d'un "réseau chromé" dépassant ses capacités de payer!

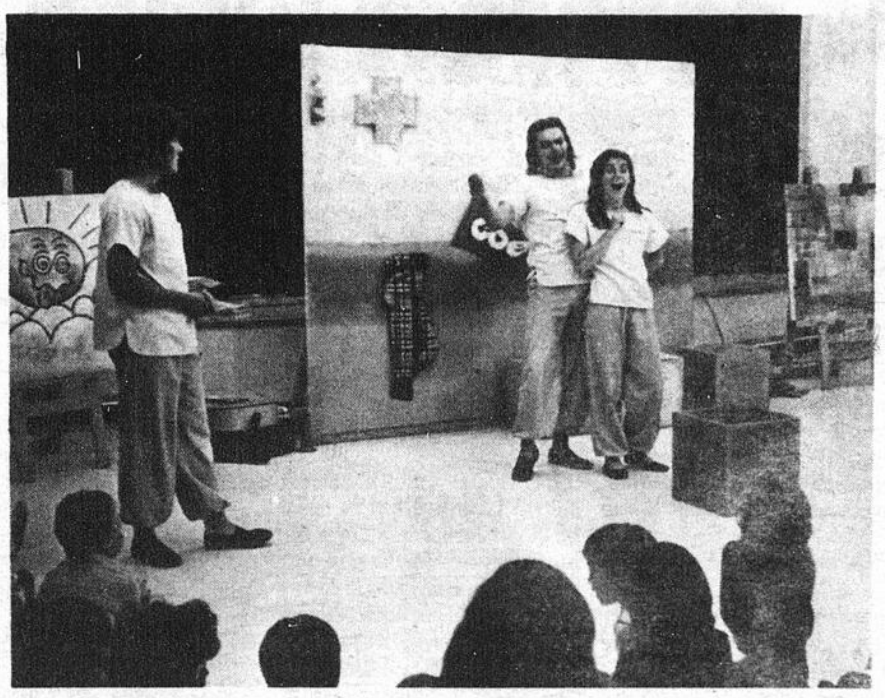
Entretemps, un nouveau conseil municipal est élu et semble-t-il, avec l'appui de la population décide d'opter pour l'exploitation de la "source Pouliot" qui appartient déjà à la municipalité et est situé beaucoup plus près du village que la "source Fortin".

Après étude menée par une firme d'ingénieur, il semblerait que la source "Pouliot" produise suffisamment d'eau pour combler amplement le manque d'eau en période de sécheresse. De plus ce projet est alors évalué à environ $50, 000.00, soit trois fois moins cher que l'autre. Toutefois les autorités gouvernementales refusent de donner le feu vert pour la réalisation de ce projet, alléguant que l'émission de permis est basé sur une planification à long terme d'au moins 20 ans.

La municipalité était alors revenue à la charge en disant que peut-être qu'à très long terme l'exploitation de la "source Fortin" serait préférable, mais qu'à court et moyen terme, elle n'avait pas les moyens de développer un tel projet.

C'est suite à ces nouvelles démarches que le ministère de l'environnement a finalement accordé le permis pour l'exploitation de la "source Pouliot".

Lac Etchemin:
DU THÉÂTRE AU TERRAIN DE JEUX



(B.S.) Dans le cadre des activités pédagogiques du terrain de jeux, les jeunes de 13 ans et moins de Lac Etchemin ont assisté jeudi dernier en matinée au Centre Culturel à un spectacle de théâtre donné par la troupe "Le Sakatou" et intitulé "Faut pas nous prendre pour des valises".

Ce spectacle visait à sensibiliser les jeunes sur l'omniprésence de la publicité dans notre société de consommation.

L'Association des Gens d'Affaires de Lac Etchemin rencontre les autorités municipales

(B.S.) - Lors de la séance régulière du Conseil Municipal de lundi dernier, l'Association des Gens d'Affaires de Lac Etchemin a présenté aux édiles municipaux une série de sujets pour étude. Toutefois la municipalité a reporté à sa séance régulière de septembre prochain la discussion sur ces sujets.

Il s'agit notamment de l'éclairage des rues de Lac Etchemin au cours du temps des fêtes, l'éventuel traçage de lignes délimitant les espaces de stationnement dans la zone commerciale de la deuxième avenue. La possibilité de transformer la rue Giguère en sens unique allant de la deuxième vers la première avenue.

Le problème de stationnement sur la deuxième avenue sera également à l'étude. De plus l'Association des Gens d'Affaires a demandé à la municipalité de Lac Etchemin de déléguer un interlocuteur officiel à qui adresser ses futures demandes. Le Conseil a alors mandaté le conseiller Hertel Plante pour représenter la ville auprès de l'Association des Gens d'Affaires de Lac Etchemin.



L'exécutif de l'Association des Gens d'Affaires de Lac Etchemin

C'est donc avec prudence que le conseil de ville de Lac Etchemin a décidé d'étudier ces dossiers.

D'autre part, rappelons qu'au cours de l'été dernier, le Ministère de l'Industrie et Commerce a réalisé, à la demande de l'Association des Gens d'Affaires de Lac Etchemin une vaste étude sur les habitudes de consommation des gens de la région L'A.G.L.E. rendra cette étude publique sous peu et tout porte à croite que les principales conclusions serviront à défendre de nombreux dossiers. C'est à suivre.

PAS DE GRÈVE À LA COOPÉRATIVE DORCHESTER DE ST-ANSELME

(B.S.) Réunis en assemblée spéciale mercredi soir à la polyvalente de St-Anselme, les travailleurs syndiqués de la Coopérative Dorchester (abattoir de poulets) se sont majoritairement prononcés en faveur de l'acceptation des offres patronales.

Ainsi, aux termes de la nouvelle convention qui sera vraisemblablement signée au début septembre, les travailleurs syndiqués recevront des augmentations horaires de $0.61 pour la première année, $0.65 pour la deuxième et $0.75 pour la troisième année.

Les travailleurs de la Coopérative Dorchester sont affiliés à la section locale 178 du syndicat "Teamsters" et ils étaient sans contrat de travail depuis la fin de juin dernier.

Publicité capitale:
GAÉTAN POULIOT
DISTRIBUTEUR
ETIQUETTES BERCO

Publicité Capitale: Que ce soit un T-shirt imprimé, des plaques d'automobile, décalques, peu importe l'occasion, nous avons le "gadget" qui vous convient.

Étiquettes Berco: Le spécialiste dans l'étiquette auto-collante en rouleaux, que ce soit sur vinyl, mylar, feuilles métalliques, satin ou polyester.

composez: 625-1021

235, Chouinard, Lac Etchemin G0R 1S0

6/36

GROS LOT
$100,000.00
MINIMUM — VENDREDI

NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

4	8	12	19	28	31

	NOMBRE DE GAGNANTS	PRIX
6 SUR 6	3	94,413.30
5 SUR 6	250	533.00
4 SUR 6	7,254	51.00
5 SUR 6+	12	7,403.80

NO COMPLEMENTAIRE S APPLIQUANT SEULEMENT AU 5 SUR 6 +
35
VENTES TOTALES
1,542,469

Mini
Tirage 9-19
Le vendredi 10/8/79

	NUMÉRO	POSSIBILITÉ DE
NUMÉRO COMPLET	762840	3 GAGNANTS DE $50,000.
5 CHIFFRES	62840	27 GAGNANTS DE $5,000.
4 CHIFFRES	2840	270 GAGNANTS DE $250.
3 CHIFFRES	840	2700 GAGNANTS DE $50.
2 CHIFFRES	40	27000 GAGNANTS DE $5.

Tous les billets gagnants de $250. et $50. de la Mini sont encaissables à toute succursale de la BCN

"Il n'est pas question de saborder l'O.D.E.B."

(Bertrand Goulet)

(B.S.) Prenant la parole mercredi soir dernier au cours d'une réunion organisée par l'Organisation pour le Développement Économique de Bellechasse (O.D.E.B.) le député de Bellechasse, M. Bertrand Goulet a clairement déclaré qu'il n'était pas question de saborder ce jeune organisme.

Par cette mise au point, le député de Bellechasse voulait démontrer qu'il y avait de la place dans le grand comté de Bellechasse pour deux organismes de développement économique à condition que ceux-ci conservent leur propre spécificité.

Rappelons que l'O.D.E.B. est née en juillet dernier au sein principalement des membres des Jeunes Chambres de St-Lazare et Armagh. Le conseil d'administration, présidée par M. Edmond Bouchard regroupe des personnes provenant de St-Lazare, Armagh, Buckland, St-Raphaël, St-Nérée, St-Philémon, St-Gervais, St-Damien et St-Malachie.

L'O.D.E.B. a été formée suite à la suggestion du député de Bellechasse d'organiser un "mini-sommet" économique dans le comté.

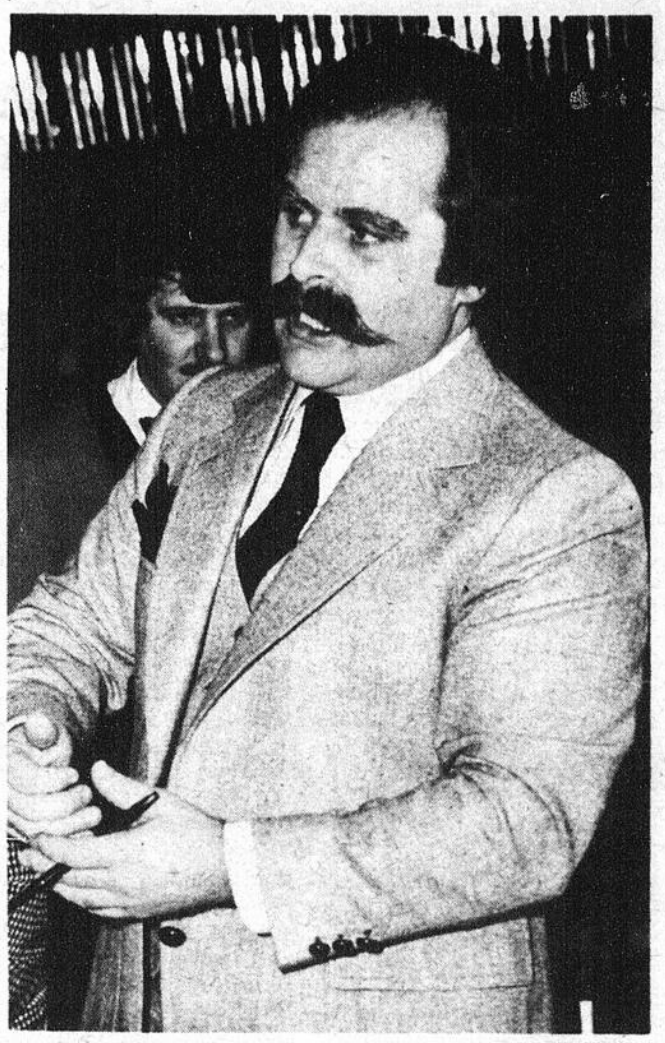
En organisant une réunion mercredi dernier à St-Malachie, l'O.D.E.B. voulait sensibiliser les membres des 35 conseils municipaux de Bellechasse et Dorchester de l'opportunité d'organiser un tel colloque. Mais au fil des discussions, aucune action concrète n'a été engagée. Il y a eu quelques propositions, mais on n'y a pas donné suite.

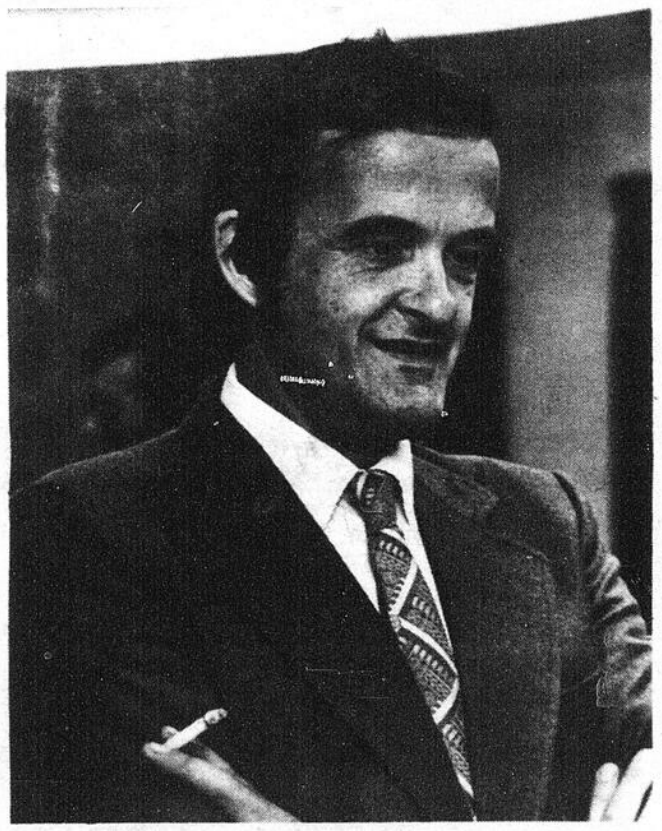
INTERLOCUTEUR PRIVILÉGIÉ

Au cours de cette même réunion, les participants ont été informés qu'il existait déjà dans le comté de Bellechasse-Dorchester un organisme voué au développement économique soit la Corporation de Développement Économique Bellechasse - Dorchester qui administre un Commissariat Industriel en partie subventionné par le gouvernement Québécois.

Mais comme le mentionnait le commissaire industriel, M. Gabriel Bégin, cet organisme avait besoin d'être supporté dans son action par les gens du milieu et une organisation comme l'O.D.E.B. pourrait remplir un important rôle de sensibilisation face au développement économique.

Dans ce même ordre d'idée, la tenue d'un mini-sommet économique dans le comté pourrait permettre d'établir un concensus et des priorités d'action pour tout le comté.





M. Edmond Bouchard, président de l'Organisation pour le Développement Économique de Bellechasse (O.D.E.B.).



M. Gabriel Bégin, Commissaire Industriel.

Quelques mots sur la production de boeuf au Québec

Le Québec compte un peu plus de 800,000 vaches de type laitier dont la principale vocation économique est de produire du lait.

Il y a également un troupeau de plus de 135,000 vaches de type de boucherie gardées sur les fermes du Québec.

Ce troupeau de 135,000 vaches est gardé par quelque 5,000 producteurs différents ce qui fait une moyenne de 27 vaches par producteur. C'est peu et c'est pourquoi différents programmes de développement et de l'industrie bovine sont mis en place dans chaque région du Québec.

Des 90,000 veaux de type de boucherie qui normalement devraient être disponibles pour fins de production de viande au Québec, seulement 12,000 ont été vendus par un circuit d'enchères reconnu en 1978, on espère en vendre de 18 à 20,000 cette année.

Des 78,000 restant, plus de la moitié ont été transigés par les encans hebdomadaires, soit pour être abattus au poids de 400 à 600 livres, soit pour être engraissés. Pour les veaux restant, ils sont, soit consommés à la ferme, soit vendus à la ferme ou à des commerçants ou directement à l'abattoir.

PRODUCTION LAITIÈRE

Les producteurs laitiers quant à eux, écoulent principalement leurs veaux en bas âge (entre 6 et 12 jours) au poids de 100 à 150 livres et sont presques tous abattus à ce poids.

En 1978, un peu plus de 20,000 têtes ont été engraissées au Québec dans les parcs d'engraissement spécialisés à cet effet.

La majorité des propriétaires de parquets d'engraissement vende leurs bouvillons directement à l'abattoir.

Ces 20,000 têtes représentent à peine 5% de la viande de catégorie A, B et C que les québécois consomment. Si l'on rajoute les vaches et les veaux produits au Québec, le degré d'auto-suffisance du Québec n'est encore que de 21%.

Un certain essor de la production s'est fait sentir ces dernières années. Il y a envi-300,000 jeunes veaux, mâles, issus de troupeaux laitiers qui sont abattus en bas âge et qui pourraient très bien être engraissés, mais il y a encore des données qui manquent pour que les producteurs s'engagent dans cette voie.

La consommation de boeuf au Québec représente un marché de plus d'un milliard de dollars. Le Québec remplit à peine 20% de ce carnet de commandes.

Il y a donc énormément de places pour augmenter cette production chez nous.

Fédération des Producteurs de Bovins du Québec

En attendant un "mini-sommet économique" dans Bellechasse:

LES "MINI" RÉSULTATS D'UNE RENCONTRE À ST-MALACHIE

Un certain malaise a présidé mercredi dernier à une drôle de réunion organisée à St-Malachie par un jeune organisme issu du centre de l'ancien comté de Bellechasse.

Les faits: l'Organisation pour le Développement Économique de Bellechasse (O.D.E.B.) convie les membres des conseils municipaux des 35 municipalités de Bellechasse à une réunion qui avait supposément pour but de jeter les bases de l'organisation d'un éventuel mini-sommet économique dans le comté. A l'ordre du jour, trois conférenciers invités: le député de Bellechasse, M. Bertrand Goulet, le commissaire industriel, M. Gabriel Bégin et un représentant de l'O.P.D.Q., M. Louis Perrault.

Les résultats: des beaux mots, des bonnes intentions... mais rien de concret, si ce n'est un certain malaise entre les participants. Pourquoi?

Seulement six des 35 municipalités de Bellechasse répondent à l'invitation de l'O.D.E.B.!

Confusion entre les organismes: O.D.E.B. (Organisation pour le Développement Économique de Bellechasse) et C.D.E.B.D., (Corporation de Développement Économique Bellechasse Dorchester) (et pour cause)!

L'idée d'une "chose" qui avait réuni les participants mais que l'on a pu définir.

Et finalement l'aigre réalité: Bellechasse et Dorchester ce n'est pas la même chose même si le découpage de la carte électorale tente de masquer ces différences.

Conclusion: une réunion dont de... (on ne sait trop quoi) qui se change en une séance de sensibilisation pour l'adhésion au Commissariat Industriel de Bellechasse!

Rien pour l'O.D.E.B.: il y a bien eu l'énoncé de deux propositions concrètes:

1- Formation d'un comité d'animation à l'intérieur de l'O.D.E.B. qui aurait pour but de sensibiliser les 25 municipalités de Bellechasse et non membre de la Corporation de Développement Économique Bellechasse-Dorchester sur la nécessité d'y adhérer;

2- Organiser d'ici la fin de l'année un sommet économique dans les 35 municipalités de Bellechasse.

Volontairement, par manque d'expérience ou tout simplement par oublie, les animateurs de la réunion ne donnent pas suite à ces propositions. C'est d'autant plus embêtant que l'O.D.E.B. qui se cherche une vocation aurait pu trouver là deux principaux axes d'intervention.

Bertrand Sylvain

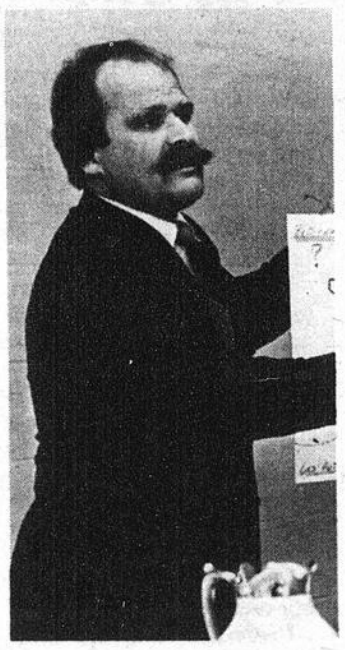
"Comment grandir ensemble dans Bellechasse-Dorchester"

(La solution de Bertrand Goulet)

(B.S.) Le député de Bellechasse à l'Assemblée Nationale, M. Bertrand Goulet a une position très précise concernant le développement de notre région.

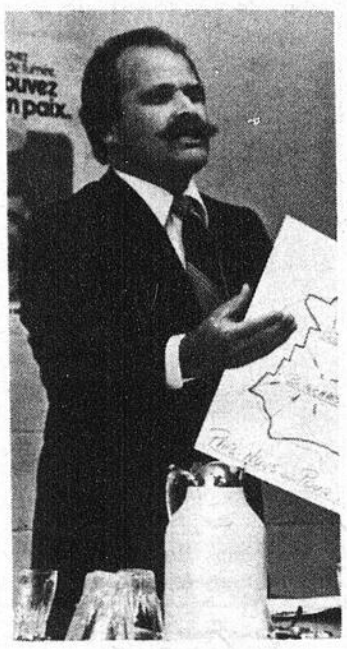
Son analyse repose sur un constat: nous sommes toujours oubliés. En fait, M. Goulet constate que jusqu'à présent le comté de Bellechasse sert les intérêts des comtés voisins.

Il n'y a pas dans Bellechasse de centre administratif scolaire, pas de véritable complexe hospitalier, pas de véritable centre de main-d'oeuvre, pas de palais de justice... Pour bénéficier de ces services gouvernementaux, les citoyens de Bellechasse doivent se rendre à l'extérieur du comté dans des villes comme St-Georges, Lévis, Montmagny. Et qui plus est, le bassin de population de Bellechasse sert souvent à justifier des constructions à l'extérieur du comté.



Face à cette situation, Bertrand Goulet suggère d'agir "par nous, pour nous". Concrètement, il faut utiliser au maximum les outils de développement déjà en place. Le Commissariat Industriel en est un. Il y en a d'autres, il faudrait les répertorier et les faire connaître de tous. Parallèlement, il faudrait en arriver à établir des priorités et développer des stratégies mais dans un contexte de solidarité. Bref établir un concencus!

Pour que cette action débouche dans le concret, il va falloir s'assurer le concours de tous, de déclarer M. Goulet, et ce dans quelque domaine que ce soit.

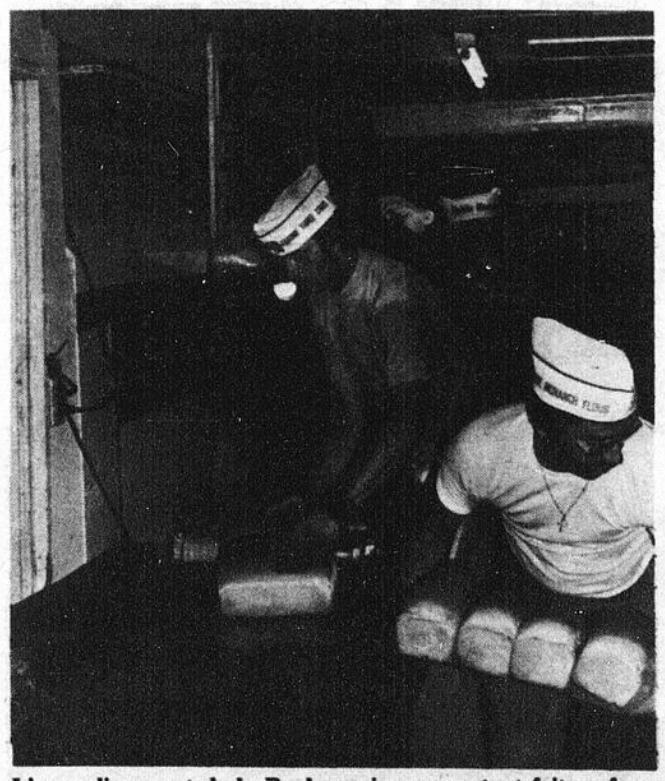


Finalement M. Goulet constate que c'est possible et que tout est en place. Il s'agit de se concerter. Et il en fournit des exemples: "des petites population réussissent en quelques mois à récolter jusqu'à $500,000.00 pour construire des arénas. Ne pourrait-on pas de la même façon mobiliser les efforts vers des objectifs communs. Ne pas attendre les subventions et aller chercher les $100,000.00 nécessaires pour empêcher la fermeture d'une usine ou mettre une industrie sur pied."



Nouvel essor pour la boulangerie Laliberté de St-Odilon

par André Poulin



L'agrandissement de la Boulangerie sera surtout fait en fonction du réaménagement de la ligne de production du pain.

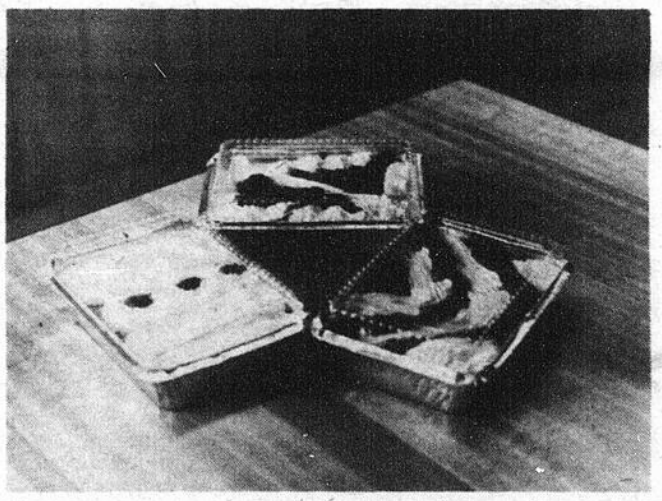
La boulangerie Laliberté inc. connaîtra au cours de la prochaine année une expansion de l'ordre de cent mille dollars.

La première partie du projet, qui se réalisera dès cet automne, consistera dans la construction d'un entrepôt de soixante par quarante pieds. Bâti au coût de vingt-cinq mille dollars, le nouveau bâtiment servira d'entrepôt pour les différents ingrédients utilisés à la boulangerie, de même que d'atelier de réparation pour la machinerie et les accessoires de la boulangerie.

Quant à la boulangerie, on lui adjoindra au printemps prochain, un bâtiment de cinquante par cinquante-cinq pieds. La boulangerie aura alors une surface de plancher de sept mille cents pieds. Cet agrandissement est surtout fait en vue du réaménagement de la ligne de production du pain qui continuera d'être la principale production de l'entreprise. Mais, grâce à lui, on pourra débuter dans une nouvelle production, la pâtisserie.

Une étude de marché, sous la responsabilité de M. Michel Rancourt, stagiaire, engagé par l'entreprise dans le cadre des programmes du M.I.C., est d'ailleurs présentement en cours auprès de la clientèle desservie par les livreurs de pain à domicile, afin de fixer le choix d'une spécialité pour la pâtisserie.

M. André Laliberté, gérant de la production, croit cependant le marché prêt à recevoir un gâteau congelable, présenté dans une boîte d'aluminium avec couvercle transparent. D'ailleurs un premier échantillonnage de ce nouveau produit est présentement en vente dans les résidences desservies par les camions de livraison de l'entreprise.



Des échantillons de gâteaux que la Boulangerie compte mettre en marché au cours de la prochaine année.

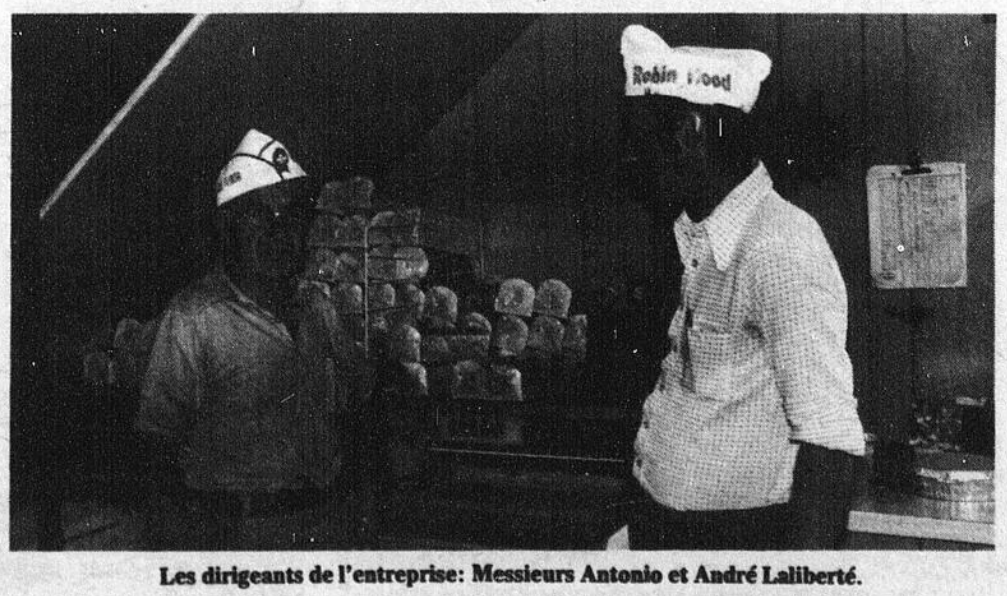
A ces investissements de vingt-cinq mille dollars pour l'entrepôt et de soixante-cinq mille pour l'agrandissement de la boulangerie, il faut encore ajouter quinze mille dollars pour l'achat ou la rénovation d'équipements.

Grâce à ces efforts de rajeunissement, l'entreprise croit pouvoir demeurer concurrentielle dans le difficile marché de la production du pain et s'ouvrir de nouveau marché dans celui de la pâtisserie.

De plus, selon M. André Laliberté, trois nouveaux emplois seront créés grâce à ces investissements.



Le département de la pâtisserie, appelé a connaître une importante expansion au cours de la prochaine année.



Les dirigeants de l'entreprise: Messieurs Antonio et André Laliberté.

OFFRE D'EMPLOI

Commission Scolaire Régionale

de la Chaudière

CONCOURS NO 4-7980:

1 ORTHOPÉDAGOGUE

· NATURE DU TRAVAIL:

Dans le cadre d'un projet-pilote du M.E.Q., fournir une assistance professionnelle aux élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage en vue de leur intégration au milieu scolaire et social.

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES:

Il participe, avec l'équipe multidisciplinaire appropriée, aux études de cas dans le but de déterminer les mesures nécessaires à la rééducation. Si nécessaire, il réfère certains cas à des cliniques spécialisées.

Il regroupe les élèves présentant des problèmes communs et rencontre régulièrement ces groupes d'élèves dans des activités spécifiques.

Il rencontre certains élèves présentant des problèmes spécifiques pour favoriser leur intégration au groupe de rééducation ou leur intégration au groupe régulier.

Il prépare le matériel et le déroulement des activités nécessaires à la rééducation, analyse et codifie le comportement des élèves dans les groupes de rééducation.

Dans ses fonctions, il est également appelé à établir des contacts étroits avec les parents, les enseignants et les autres professionnels impliqués.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Diplôme universitaire de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié:
—psycho-éducation;
—orthopédagogie.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

L'engagement est pour la durée du projet et se termine avec le mois de juin 1980.

Les autres conditions de travail sont selon la convention collective des professionnels non enseignants du Québec.

Toute personne intéressée à poser sa candidature à ce poste est priée de faire parvenir sa demande accompagnée de son curriculum vitae pour le **24 août 79** avant **16:30 h.** aux:
SERVICES DU PERSONNEL
Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
11 700, Boul. Lacroix
St-Georges Est, Beauce
G5Y 1L3

Borromée Bourque,
Directeur des services du personnel.

Province de Québec
Commission Scolaire Langevin
C.P. 9, Ste-Germaine Station
Bellechasse - G0R 3B0

AVIS PUBLIC

DÉPÔT DU RÔLE D'ÉVALUATION SCOLAIRE 1979-80

Avis public est par la présente donné aux contribuables du territoire de la Corporation Scolaire Langevin que le rôle d'évaluation scolaire est déposé pour examen.

Toute personne désirant plus de détail au sujet de ce rôle peut se présenter au bureau de la Commission Scolaire Langevin, durant les heures normales de bureau, soit du lundi au vendredi, entre 8:30 et 16:00.

Ledit rôle d'évaluation sera homologué, avec ou sans amendements, à la séance du Conseil des Commissaires qui sera tenue le 17 septembre 1979.

Donné à Ste-Germaine-Station,
ce quatorzième jour du mois d'août 1979.

Germain Tanguay,
(Directeur Général).

PREMIERS FINISSANTS EN AGRO-TECHNIQUE A ST-MARTIN

Les développements récents de l'option agricole aux niveaux secondaire IV et V à la polyvalente de St-Martin de Beauce auront permis en 1979 à un premier groupe d'une dizaine de finissants de graduer au terme d'un cours d'exploitant agricole.

Ces études principalement axées sur les productions animales ouvrent aussi la voie à ces finissants vers un éventail de possibilités d'emploi en agriculture, compte tenu de la forte demande d'ouvriers compétents et fiables dans les diverses exploitations et industries agricoles.

Après avoir connu certaines difficultés d'implantation d'une telle option agricole dans la région de la Beauce, la direction de l'UPA de Québec-Sud se dit très satisfaite des efforts réalisés par tous les organismes impliqués qui ont collaboré avec la Commission Scolaire Chaudière à l'obtention de tels résultats.

Pour souligner la graduation de ce premier groupe de finissants, l'UPA de Québec-Sud a donc offert une bourse de cent dollars à l'élève désigné comme le plus méritant, soit Monsieur Richard Breton de St-Ephrem Station.

IMPORTANCE DES QUOTAS DE PRODUCTION EN AGRICULTURE

Selon une enquête récemment effectuée par la Fédération Canadienne de l'Agriculture, il a été nettement démontré que le contingentement de la production était une formule idéale et nécessaire pour régulariser les revenus des agriculteurs et empêcher l'intégration de la production.

Selon ce même rapport, tout indique qu'il faudra apprendre à vivre avec le phénomène de la valeur monétaire des quotas dans la mesure où ils donnent accès à un marché protégé. Peu importe les moyens qui seraient utilisés pour annuler cette valeur, elle existerait de toute façon par toute sorte de moyens détournés de l'application des règlements.

Cependant toujours selon cet organisme national représentant l'agriculture canadienne il faut viser à l'intérieur de chaque plan conjoint et par la réglementation des transferts de quotas:

a) A minimiser cette valeur des quotas.

b) A utiliser les règlements de quotas pour freiner la concentration et l'intégration.

c) A ne pas inclure le prix du quota au coût de production afin que le consommateur n'en paie pas la note.

d) A faciliter les transferts de ceux qui ont du quota à ceux qui en ont besoin.

Divers moyens pour atteindre ces buts sont fournis au rapport et seront portés à l'étude des agriculteurs lors des congrès de l'UPA de cet automne.

U.P.A. Québec-Sud

ACHETONS CHEZ NOUS

Récemment, un sondage a été entrepris auprès de la population. Après compilation, plusieurs points sont dégagés. La presque totalité des gens interrogés se dit prête à acheter et à consommer beauceron, lorsqu'elle a le choix entre deux produits de prix et de qualité équivalents. De plus, il appert que le plus gros obstacle à l'achat de produits beaucerons réside dans l'absence d'identification de ces mêmes produits. Presque toutes les personnes interrogées voient d'une manière très favorable l'identification de nos produits agricoles par un sigle particulier. Celui du Conseil de Développement de la Chaudière (C.D.C.) (B stylisé) conviendrait très bien.

Notre sondage nous a aussi révélé que peu de gens achètent des produits de l'érable à l'année longue. La plupart préfèrent se les procurer au printemps. Ce sondage a permis aussi de constater que la majorité des beaucerons considère que le porc, le yogourt, les fromages et les fruits nature ne sont pas offerts en assez grande variété dans les restaurants. Il est à noter que souvent ces produits sont disponibles mais ne sont pas inscrits au menu.

D'autre part, le mythe du boeuf de l'Ouest "supérieur" au boeuf local est encore enraciné dans l'esprit des gens. Une minorité quand même surprenante y croit toujours.

La plus évidente conclusion que l'on tire de notre sondage: LES GENS SONT INTÉRESSÉS À ACHETER BEAUCERON. Une publicité bien orchestrée, une identification organisée des produits et un effort de la part des restaurateurs et des épiciers sont susceptibles de promouvoir avec succès nos produits agricoles locaux.

JAGRIBECS

CONCOURS DE LABOUR A ST-HYACINTHE

La Société d'Agriculture, en collaboration avec les Bureaux de Renseignements Agricoles de la région organisent un voyage en autobus pour assister au concours de labour qui aura lieu du 22 au 25 août à St-Hyacinthe.

Le voyage est prévu pour le 24 août. Départ de l'église Ste-Marguerite à 7.45 hres, arrêt à l'église Ste-Hénédine à 8.00 hres et arrêt au Stade des Sports de St-Isidore à 8.15 hres.

Communiquez votre nom le plus tôt possible avant le 20 août à vos bureaux de renseignements agricoles respectifs. Le coût sera de $5.00/personne. Pour information, appelez à St-Isidore: 646-5607 ou 646-5608. Lac Etchemin: 625-9001.

P.S. Les épouses ou amies sont les bienvenues.

Hôtel DU Lac

LAC ETCHEMIN, 2e AVENUE, DORCHESTER

BARATTE A BEURRE

TOUS LES JEUDIS
VENDREDIS
SAMEDIS
DU MOIS D'AOÛT

MUSIQUE QUÉBÉCOISE, CHANSONNIER
FOLKLORE TRADITIONNEL

OFRIGIDAIRE ALIMENTATION
LICENCIÉ
alimentation Gem
bière cidre

232, 2e AVENUE
LAC ETCHEMIN

Prix en vigueur du 15 au 18 août 1979

Pêches fraîches
Produits de l'Ontario
Canada no 1
panier 4 pintes
2.45 ch.

Poires variété Bartlett gr 150
Produits des États-Unis
Canada de fantaisie
0.55 lb.

Laitues pommées
gr 18
Culture du Québec
Canada no 1
0.29 ch.

Choux-fleurs
gr 12
Culture du Québec
Canada no 1
0.58 ch.

Épinards frais
Culture du Québec
Cello 10 oz.
0.58

SAVON EN POUDRE
Arctic Power
format 6 litres
2.75

BISCUITS RITZ
Christie
format 250 grammes
0.69

Essuie-tout
Blanc, Décoré,
Asst. Scott
Paquet de 2
1.09

Détergent Liquide Vaisselle
Palmolive
24 oz.
1.09

Margarine dure
Parkay
3 lb
1.99

Fromage tranché
Singles Kraft
8 oz.
0.89

Thé en sachets
St-Castin
Boîte de 100
1.35

Relish sucrée
St-Castin
24 oz.
0.75

Poulet B.B.Q.
Cat. Canada "A"
Eviscéré Congelé
.68 lb.

Bifteck de palette
Tranche épaisse pour B.B.Q.
1.18 lb.

Jambon cuit tranché
Marque populaire
1.98 ch.

Saucisse Fumé A.L.
Bilopage
1.28 ch.

Saucisse porc et boeuf
Bilopage
1.18 ch.

Salade aux choux
16 oz.
Bilopage
.98 ch.

Timballe assts
Cont. 10 oz.
Bilopage
1.08 lb.

Eau Gazeuse
Saveurs asst.
10 oz.
0.24

Tomates de choix
28 oz.
0.57

Champignons pièces
10 oz.
0.79

Café Instantané
6 oz.
3.39

Sauce Hot Chicken
14 oz.
0.33

Sauce à spaghetti
24 oz.
1.79

Allumettes livrets
Format de 50
0.39

Biscuits
Jelly Sponge
454 gr.
1.04

Bonbons asst.
250 gr.
0.59

Peroxyde 10V
8 oz.
0.32

Pois verts asst. fantaisie
Mais crème
York - 10 oz.
0.32

Haricots jaunes coupées fantaisie
Macédoine
York - 10 oz.
0.32

Sauce Soya
V-H
250 ml.
0.63

Sauce Soya
V-H
450 ml.
0.79

Ragoût boeuf ou Irlandais
Puritan
24 oz.
1.55

Céréales Corn Flakes
Kellogg
525 gr.
0.93

Beurre Arachides Crémeux
Schwartz
500 gr.
1.29

Mini-betteraves marinées
Bick's
15 oz.
0.63

Moutarde préparée
Schwartz
16 oz.
0.61

Ketchup aux tomates
Heinz
15 oz.
0.79

Mayonnaise pure
Kraft
750 ml.
1.58

Vinaigre blanc
Canada
128 oz.
1.25

Base de soupe
Concentré du chef
Boeuf ou poulet - 7 oz.
0.95

Macaroni "Spirale"
Kraft
200 gr.
0.41

Gelée à dessert asst.
Royal
3 oz.
0.29

Pellicule Stretch'n Seal
50 pi.
0.57

Couches Bébés nuit
Pampers
Boîte de 12
1.68

Serviettes Sanitaires
Protection légère Carefree
Boîte de 30
1.79

Mouchoirs Papier
Coul. Asst. - Scoties
Boîte de 100
0.47

Papier Toilette
Asst., Blanc - Lady Scott
Format de 4
1.39

Savon de toilette
Irish Spring
200 gr.
0.69

Nettoyeur à vitres
Bon Ami
20 oz.
1.35

Assouplisseur de tissus
Downy
2 l.
2.04

Nourriture pour chiens
Purina Dog Chow
2 l.
1.79

Margarine Dure
Huile de maïs Miracle
907 gr.
2.19

Purificateur d'air
Asst. - Glade Solide
170 gr.
0.91

Aiglefin frites
Blue Water
20 oz.
1.67

Yogourt
Saveurs Asst. - Yoplait
175 ml.
0.39

Beignes nature
Vaillancourt
Boîte de 12
0.79

Biscuits
Pépites de chocolat Christie
450 gr.
1.29

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

Après une année de relâche:

STE-CLAIRE REPREND SON "ORBITE"

(B.S.) Après une année de relâche, les festivités de "Ste-Claire en orbite" revivent cette année pour le plus grand bien de tous.

C'est ainsi que depuis la semaine dernière, Ste-Claire est en fête. Tout au long de la semaine dernière, les jeunes du terrain de jeux ont bénéficié d'activités spéciales et il en sera de même pour cette semaine.

Entre temps, jeunes et moins jeunes ont pu participer et assister à différentes activités en guise de "réchauffement" pour les activités les plus spectaculaires qui se dérouleront vendredi, samedi et dimanche prochains.

C'est dans ce contexte que dès vendredi les festivités reprendront de plus belles avec une soirée spéciale pour les gens de l'âge d'or à la Salle de l'École Morissette et simultanément une soirée disco pour les plus jeunes se déroulera à la salle du Centre Municipal.

Le samedi, il y aura une grande course de tacots et des compétitions de tir au fusil. Pour terminer la journée: une grande soirée rétro, avec prix pour les plus beaux costumes.

La fête reprendra de plus belle le dimanche avec la tenue d'un dîner canadien à la salle de l'école Morissette. Puis le grand événement de "Ste-Claire en Orbite": une course de démolition, suivie en soirée d'un concours de brouette, comprenant 5 catégories d'hommes, dont la classe spéciale 5 ans et plus et deux catégories pour les femmes. Pour ce qui est des activités passées, rappelons que vendredi soir dernier plus de 400 personnes ont participé au "guimauve party", quelque trois cents personnes étaient à la soirée bavaroise de samedi soir et que quelque 500 personnes ont joué au bingo dimanche soir.



L'animateur Guy Fauchon vous invite à assister aux festivités de "Ste-Claire en Orbite" et vous suggère de ne pas oublier vos portefeuilles!

Pour ce qui est des compétitions sportives, soulignons que samedi après-midi les Chevaliers O'Keefe ont remporté les honneurs du tournoi de balle-molle par un pointage de 6 à 3 sur la "Machine Jaune CFLS" qui a tourné au vert en cours de partie. (même qu'à la fin, les gars étaient bleus!)

Pour ce qui est de la tire de tracteurs de dimanche après-midi, deux noms à retenir parmi les quelque 62 inscriptions: Marcel Nadeau, conduisant un tracteur de Paul Lemelin Inc. et Hervé Turgeon.

Rappelons en terminant que les activités de "Ste-Claire en Orbite" sont organisées par un comité spécial qui supervise les différentes activités patronnées par différents organismes locaux. Les profits sont versés pour l'aménagement du Parc Municipal. Et comme le disait ironiquement l'animateur Guy Fauchon, "plus les gens participent, moins ça coûtera cher pour aménager le Parc".



Le président du Comité Organisateur Serge Côté remet les trophées aux gagnants de la tire de tracteur: Marcel Nadeau conduisant un tracteur de Paul Lemelin Inc. de Ste-Claire et Hervé Turgeon.

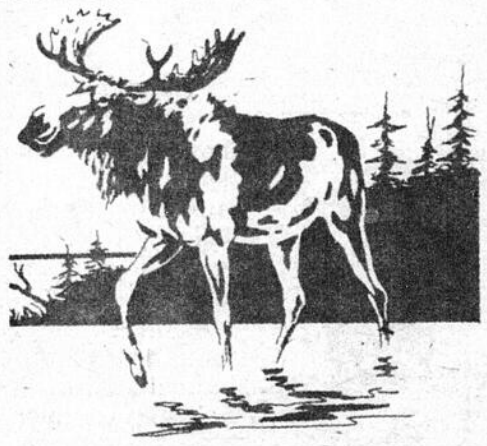


C'est avec cet engin que Marcel Nadeau a tiré la plus lourde charge.

De quoi vous donner mal... aux dents!



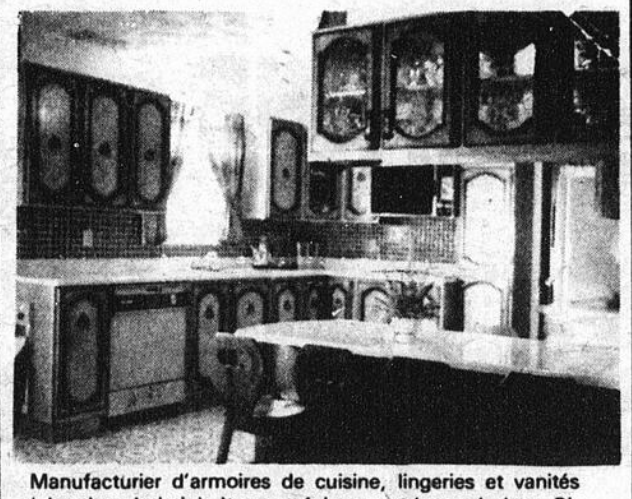
Notre cher dentiste Aladin (Hale la dent) du CLSC vous inspire-t-il encore confiance avec son sourire COLGATE?



SPECIAL
DU MOIS D'AOÛT
VÉRIFICATION COMPLÈTE:
* CARABINE * MIRES
* TÉLESCOPE
SEULEMENT $10.00
* 594-5117 *
RODRIGUE SPORTS
PLACE 4 CHEMINS ST-PROSPER
"DE TOUT POUR TOUS LES SPORTS"

provipop
ROSAIRE DOYON
Epicier - Boucher - Bière et vin
4 Chemins, St-Prosper
Livraison à domicile
TÉL.: 594-8196
Viandes de choix:
gros et détail
Boeuf pour congélateur





Manufacturier d'armoires de cuisine, lingeries et vanités (chambre de bain). Items spéciaux sur demande (ex.: Bibliothèque, etc.).

Pin noueux — Chêne massif — Frêne — Merisier — Orme massif (solide) — Érable massif. — Le seul dans la région pouvant vous distribuer un modèle nuancé.

les industries

ABENAKIS inc.

Excellent service après vente

Alain St-Pierre 594-5249
Fin de semaine et le soir 594-5438

4 - CHEMINS ST-PROSPER

Beauce-Sud — C.P. 439 Tél.: (418) 594-5228

TÉL.: 594-8131

RÉAL GAGNON PROP.

POUR VOUS MESSIEURS ENR.

CONFECTION POUR HOMMES ET JEUNES GENS

PLACE 4 - CHEMINS ST-PROSPER

VENEZ VOIR MA COLLECTION DE COMPLETS POUR FUTURS MARIÉS

DÉPOSITAIRE DES JEANS:

* LOIS * YALE
* STOP-ONE

la ribambelle vous offre...

... LE PROLYPROPYLÈNE INCASSABLE, N'ÉCAILLE PAS, NE ROUILLE PAS.



la ribambelle

PLACE 4 CHEMINS, ST-PROSPER — 594-5417

ACCESSOIRES DE CUISINE — LUMINAIRES
CADEAUX — JOUETS — VARIÉTÉS

CHRONIQUE "À VOTRE SERVICE"

On peut recycler le papier

Voici une recette toute simple, qui vous permettra de recycler vos vieux papiers, d'une façon tout à fait personnelle et artisanale.

Matériel: Poêlon, ciseaux, grille métallique (moustiquaire), brûleur, chaudron, bâton, tasse à mesurer, 2 morceaux de papier buvard, papier journal, rouleau à pâte, papier à récycler.

A) Fabrication de la pâte

—Couper en tous petits morceaux le papier à recycler.
—Verser 2 tasses d'eau dans un chaudron
—Faire chauffer jusqu'à ébullition, puis retirer du feu.
—Incorporer les petits morceaux à l'eau et les mélanger avec un bâton. La quantité de papier doit être suffisante pour absorber l'eau.
—Vider le surplus d'eau chaude et la remplacer par 1 tasse d'eau froide.
—Continuer à broyer jusqu'à l'obtention d'une pâte épaisse et crémeuse.

B) Application de la pâte sur la grille

—Transférer la pâte sur le moustiquaire. S'assurer de l'égalité et de l'épaisseur de la pâte sur ce moustiquaire.
—Placer un morceau de papier buvard sur quelques feuilles de papier-journal sur les deux côtés du moustiquaire.
—Avec un rouleau à pâte, enlever toute l'eau restante de la pâte en pressant de chaque côté du moustiquaire.
—Enlever le papier buvard, le papier journal et la grille d'un seul côté. Le papier recyclé devrait demeurer fixé au second papier buvard.

C) Séchage

—Sans toucher au nouveau papier, lui accorder une journée pour sécher.
—Lorsqu'il sera sec, séparer lentement le papier recyclé du papier buvard.

Papeterie Dominik enr

4 Chemins St-Prosper

Tél.: 594-5440

10% de réduction sur matériel scolaire

—papeterie de bureau et scolaire
—cartes de souhaits toute occasion "Hallmark"
—cuir artisanal.

prop. Mme Claude et Mlle Dominique Morin

DÉCORATION GRATUITE À DOMICILE

Mag Décor Enr.

Place 4 Chemins St-Prosper
Tél.: 594-2182

Tapis, prélart, céramique peinture, tapisserie, couvre-lit, rideaux, stores vénitiens, etc.

NOUVEAUX STORES VERTICAUX

1% d'escompte par $100.00 jusqu'à 10% pour $1,000.00

POUR ELLE ENR.

PLACE 4 CHEMINS ST-PROSPER
TÉL.: 594-5286

NOUS AVONS UN VASTE CHOIX DANS TOUTES LES GRANDEURS DE:

*** ROBES * PANTALONS * SHORTS * GILETS**
*** MAILLOTS DE BAIN**

CADEAUX POUR BÉBÉ — VÊTEMENTS POUR GARCONS ET FILLETTES (0 à 14 ans)

N.B. DU 23 JUIN AU 1er SEPTEMBRE INCLUS
LE MAGASIN SERA FERME LE SAMEDI APRÈS-MIDI

FESTIVAL DE LA JOIE DE STE-JUSTINE CE N'ETAIT PAS TRISTE

(B.S.) Vendredi, 20.00 h. Près d'un millier de personnes ont envahi le stade de Ste-Justine. Le président de l'O.T.J., M. Raymond Bédard monte sur la scène accompagné de Yvon Tanguay, président de l'organisation du Festival de la Joie, et Mme Rita Lapierre, vice-présidente. Viennent également le maire de Ste-Justine, Jean-Yves Larochelle ainsi que ses homologues des paroisses avoisinantes, le député de Bellechasse, Bertrand Goulet, les autres membres de l'organisation et bien entendu les quatre duchesses.

Mots de bienvenue, voeux de succès... puis dans un geste symbolique on coupe le traditionnel ruban. C'est parti, le Festival de la Joie édition 1979 est inauguré.

Moment de répis pendant lequel les visiteurs peuvent visiter la trentaine de kiosques aménagés dans le stade par les commerçants et industriels de Ste-Justine et la région.

Puis l'instant tant attendu: l'animateur Roland Chabot invite Sylvie, reine du Festival 1978 à s'approcher en compagnie des quatre duchesses, Diane, Lise, Rose-Marie et Suzanne. Personne ne savait alors qu'une demi-heure plus tard Sylvie allait couronner la nouvelle reine Lise.

Les activités reprirent dès le lendemain midi avec l'ouverture de l'exposition, suivi d'un concours régional de brouette au cours duquel Ghyslain Brochu a montré qu'il était encore le plus fort.

Pendant ce temps, les jeunes assistaient à un spectacle de théâtre animé par les trois clowns de la troupe "L'aubergine de la Macédoine". La journée s'est terminée par une grande soirée bavaroise.

Le dimanche, différentes activités ont pris l'affiche de midi à minuit, avec entre autres un rodéo de cochons qui à lui seul a attiré plus de 1,500 personnes. Les amateurs ont eux aussi eu leur concours dans différentes disciplines: chant, gigue, harmonica...

En soirée il y eut le spectacle du folkloriste Clément Grenier. Puis ce fut le tirage de la "Ford Fairmont Futura" commanditée par le garage "Automobiles Appalaches". L'heureux gagnant René Fortin de la rue Ste-Anne à l'Assomption.



M. Roland Chabot a animé la soirée du Grand Couronnement. La Reine du Festival de la Joie édition 1978, Sylvie s'est avancée en compagnie des quatre duchesses. Parmi elles, la future Reine du Festival 1979. Qui de Diane, Lise, Rose-Marie où Suzanne sera élue?

FETE DE L'AMITIE

CLUB SOCIAL STE-GERMAINE STATION

31 août, 1 et 2 septembre



VENDREDI: COURONNEMENT

SAMEDI: GRAND RALLYE B. DUPONT

Plus de 100 prix

DIMANCHE: BROUETTE, TIRE DE TRAINE, PITOUNE

UNE COMMANDITE DE:

B. DUPONT AUTO
ÉPICERIE JACQUES MÉTIVIER
C.I.R.B. RADIO 1240

Des images du Festival



La grande responsable du Comité des duchesses et de la soirée de couronnement, Mme Rita Lapierre. Pour souligner de façon spéciale l'année de l'enfant, Stéphane Lapierre et Hélène Côté ont été mandaté pour faire le tirage des capsules en vue d'élire la Reine.



Plus d'une vingtaine de kiosques ont été aménagés à l'intérieur du stade couvert. Ils étaient tellement bien présentés qu'un visiteur n'a pu s'empêcher de s'esclafer: "Un véritable Centre d'Achat".



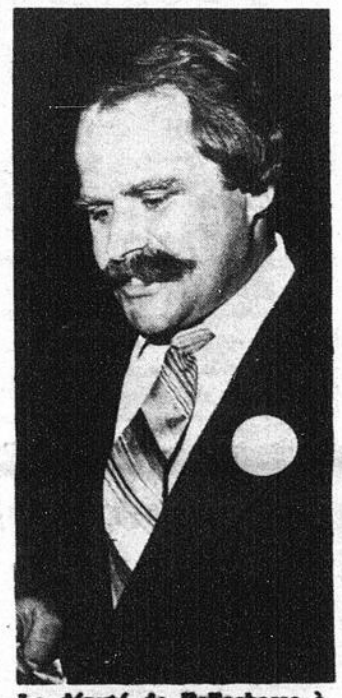
7 fleurs pour Lise. Dans un grand instant de suspens, elle est élue et couronnée Reine du Festival de la Joie 1979.

Les gagnants aux différentes activités

LISTE DES GAGNANTS:
Rodéo de cochons:
Enfants:
Classe B:
1er, Jacqueline Picard
2e, Claude Chabot
3e Eddy Fournier.
Classe A:
1er Denis Racine
2e Marco Deblois
3e Réjean Beaudoin.
Femmes:
1ère Fotoumata Fané, Mali
2e Jeannette Côté
3e Clotilde Dupriez.
Hommes:
Classe B:
1er Charles-Henri Fortier
2e Reynald Métivier
3e Ousmane Ouane
Hommes:
Classe A:
1er Mario Lapointe
2e Yves Boutin
3e Noël Royer.

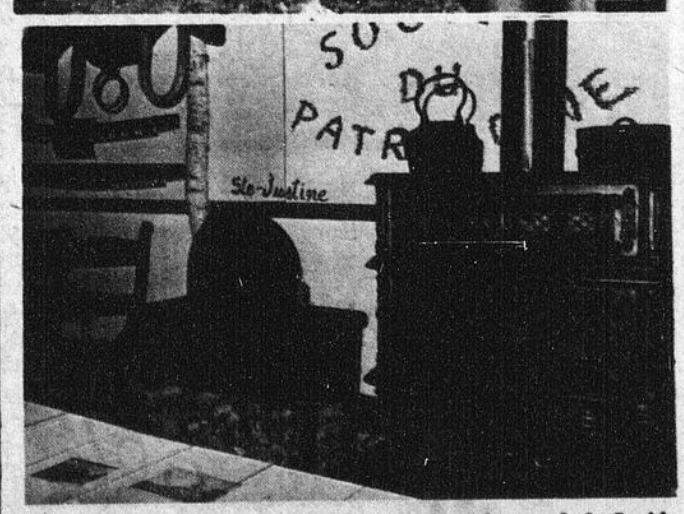
CONCOURS DE LA BROUETTE
Hommes:
catégorie 0 - 170 lb.
1er Ghislain Brochu
2e Gilbert Brochu.
Catégorie 171 - 200 lb.
1er Laurent Lessard
2e Mario Lapointe
Jeunes hommes
14 - 16 ans
1er Normand Lamontagne
2e Jean-Pierre Lamontagne
Femmes:
110 lb. et plus
1er Nicole Brousseau
2e France Gagnon

CONCOURS D'AMATEURS:
Harmonica:
Gaétan Paquette, St-Prosper
Joseph Thivierge, Ste-Agathe
Lucien Quirion, St-Simon les Mines.
Accordéon:
Julie Bellavance, Ste-Croix
Violon:
Charles-Adrien Nicole, St-Philémon
Gildas Fortin, St-Luc
Gérard Labonté, St-Nazaire.
Chant:
Nathalie Drouin, St-Odilon
Christine Goudreau, Ste-Justine
Annie Drouin, St-Odilon
Gigue 0 - 18 ans:
Richard Cyr, St-Elzéar
Clémence Paquette, St-Prosper
Julie Royer, Ste-Justine.
Catégorie 18 ans et plus:
Lucien Quirion, St-Simon les Mines.
Joseph Thivierge, Ste-Agathe
Donald Goupil, St-Magloire.



Le député de Bellechasse à l'Assemblée Nationale, M. Bertrand Goulet a assisté à la cérémonie d'ouverture.

Samedi les enfants ont eu leur part d'activités avec entre autres la présence de clowns de la troupe "L'aubergine de la Macédoine".



Parmi les exposants, on pouvait noter la présence de la Société du Patrimoine de Ste-Justine.

RESPONSABLES DU FESTIVAL

M. Yvon Tanguay, président du Festival
M. Raymond Bédard, président de l'Oeuvre des Loisirs
M. Germain Bédard
Mme Rita Lapierre
M. Germain Royer
M. Pascal Lachance
Mme Lise Pouliot
M. Robert Roy
M. Gilles Labonté
M. et Mme Daniel Tanguay
Mme Yvon Racine
Mme Jacqueline Tanguay
Mme Georgette Marceau
M. Jean-Guy Lessard
Mme Nicole Jolin
M. Denis Bédard
M. Camille Gosselin
M. Léonce Vachon
M. Paul Audet
M. Patrick Bisson
M. Michel Bédard
M. Paul-Emile Royer.

Du 22 au 26 août:

Première exporama à St-Anselme

(B.S.) Poursuivant ses activités dans le but d'utiliser au maximum l'Aréna de St-Anselme, la Corporation du Centre Sportif Régional Bellechasse - Dorchester présentera du 22 au 26 août une première "Exporama".

Organisée en collaboration avec la brasserie O'Keefe, industries, commerces et organismes de la région de St-Anselme, l'exporama sera ouverte au public de 19.00 h. à 23.00 h. du mercredi au vendredi et de 13.00 h. à 23.00 h. le samedi et le dimanche avec relâche pour le souper.

Les visiteurs pourront alors visiter une soixantaine de kiosques présentant les commerces et industries de St-Anselme et Honfleur. L'exposition à proprement parler sera entrecoupée de différents spectacles, tels l'ouverture officielle le mercredi soir, suivie d'une parade de mode présentée par la boutique ". Boucratie" de St-Anselme. Le jeudi, la soirée sera animée par un spectacle d'amateurs alors que le vendredi soir on pourra assister au spectacle de Fernand Gignac.

Le samedi en après midi il y aura une exposition canine et différentes activités organisées pour les jeunes. En soirée: le spectacle de Claude Valade.

Le dimanche il y aura également différentes activités et une invitation particulière est adressée aux gens de l'Age d'Or.

Finalement, pendant les heures d'exposition, les visiteurs pourront se désaltérer au café terrasse animé par un chansonnier.

De plus les organisateurs comptent également au chapitre de la publicité sur la participation de la Chambre de Commerce de St-Anselme et le Garage Henri Paré et Fils.

1° EXPORAMA

ST-ANSELME CO. DORCHESTER
22 AU 26 AOUT 79

MERCREDI 22 AOUT
- Ouverture de l'Expo. 19 hrs à 23 hrs
- Parade de mode: Boutique Boucratie

JEUDI 23 AOUT
- Visite de l'Expo. 19 hrs. à 23 hrs.
- Concours d'Amateurs

VENDREDI 24 AOUT
- Visite de l'Expo. 19 hrs. à 23 hrs.
- Spectacle de Fernand Gignac

SAMEDI 25 AOUT
- Visite de l'Expo. 13 hrs. à 17 hrs.
- Exposition de chiens à 15 hrs.
- Visite de l'Expo. 19 hrs. à 23 hrs.
- Spectacle de Claude Valade

DIMANCHE 26 AOUT
- Visite de l'Expo. 13 hrs. à 17 hrs.
- Activités de l'âge d'or
- Visite Expo. 19 hrs. à 23 hrs.
- Activités diverses
- Fermeture 23 hrs.



CLAUDE VALADE



FERNAND GIGNAC

CAFE TERRASSE AVEC CHANSONNIER
du 22 au 26 août incl. 19 hrs. à 23 hrs.
Samedi et dimanche 13 hrs. à 23 hrs.

55 KIOSQUES HIT.

INFORMATIONS: Mlle Huguette Croteau
Tél.: 885-9190

CINEMA ★ ETOILE
STE-JUSTINE
SAM.: 8.00 hres
DIM.: 7.30 hres
SAMEDI DIMANCHE
18-19 AOÛT
TRAQUÉ À TOUT INSTANT, IL EST DEVENU LE MAÎTRE INCONTESTÉ DE LA BAGARRE!
Avec CLINT EASTWOOD tous les coups sont permis!
DOUX, DUR ET DINGUE (EVERY WHICH WAY BUT LOOSE)
2e FILM
DAVID HEMMINGS EDWARD FOX
PIEGE INFERNAL

CINEMA ROYAL
LAC ETCHEMIN
SAM.-DIM. 18-19 AOÛT
SAM.: 8.00 hres
DIM.: 7.30 hres
POUR TOUS
CHÂTEAU DE RÊVES
Production JOHN KEMENY Version Française de "ICE CASTLES"
ROBBY BENSON | LYNN-HOLLY JOHNSON
— 2e FILM —
Des voleurs farfelus qui vous feront mourir de rire!
GEORGE SEGAL JANE FONDA
touche pas a mon gazon
Version Française de "FUN WITH DICK AND JANE"

ILLÉGAUX PERPÉTRÉS SUR LES TERRAINS DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Le ministère des Transports du Québec tient à rappeler que tout ce qui fait partie des emprises des routes ou tout ce qui s'y trouve naturellement, par exemple la terre végétale et les arbres, est la propriété du Gouvernement québécois et qu'il est formellement interdit de se l'approprier. Quiconque viole cette règle s'expose à des poursuites civiles et criminelles.

Le déboisement et l'enlèvement de la terre végétale ont causé des dommages importants aux emprises des routes de plusieurs régions du Québec ainsi qu'à des résidus de terrains qui ont été expropriés.

De plus, le Ministère souligne que toute personne trouvée coupable d'avoir jeté des déchets sur les emprises des routes est passible d'une amende pouvant aller jusqu'à $300. ou, à défaut, d'un minimum de huit jours d'emprisonnement.



Avait lieu le 16 juin 1979 à St-Louis, le mariage de Sylvie Bélanger à Jean-Pierre Thibodeau. Nos meilleurs voeux de bonheur.



Avait lieu le 23 juin 1979 à Ste-Justine, le mariage de France Chabot à Denis Roy. Sincères félicitations.

VENTE DE:
* CAMÉRAS * FILMS * PROJECTEURS
* BATTERIES * ACCESSOIRES DE CAMÉRA
DÉPÔT AU MAGASIN
Mme Alcide Breton de Lac Etchemin.
FINITION DE FILMS AMATEURS

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
25% D'ESCOMPTE
SUR FINITION DE FILM 110 - 12 POSES

* PHOTOS MARIAGE
* PHOTOS STUDIO
* CADRES TOUS GENRES
* PAPETERIE DE MARIAGE
studio Denys Inc.
PHOTOGRAPHE
LAC ETCHEMIN TÉL.: 625-6021

ELVIS FRAPPE ENCORE!

(du moins l'imagination des jeunes filles)



Ne vous y méprenez pas, Elvis c'est pas le gars avec des lunettes!

Si je me fie à mes renseignements, déjà depuis quelque temps, j'ai appris aux travers les branches qu'il y avait un spectacle d'Elvis à l'Hôtel Bon Gîte, dimanche le 29 juillet, dont le propriétaire est aussi notre Gilles à nous, quel homme charmant, accueillant, n'est-ce pas mesdemoiselles? Je reviens donc à notre Elvis bien à nous. Comme j'ai assisté au spectacle je suis en mesure de vous en parler et cela croyez-moi en bien.

Je n'ai jamais vu pareille ressemblance avec le vrai Elvis, si toutefois Elvis l'a vu il a dû se retourner plusieurs fois dans sa tombe, car en plus de chanter magnifiquement bien, ce charmant jeune homme a aussi sa voix et comme ressemblance, c'est à si méprendre. Je me suis aperçu que c'était un gars très simple, à qui le succès ne monte pas à la tête, en plus d'être beau garçon, ce qui ne nuit pas. Je guettais d'un oeil notre Gilles et je vous assure qu'il regardait le spectacle et avait l'air très heureux du vif succès remporté par ce jeune homme. J'ai vu des dizaines de jeunes filles se jeter à corps perdu sur lui, à un tel point qu'on ne le voyait plus du tout, ça hurlait, criait et combien d'applaudissements il a eu, je ne saurais le dire. C'était émouvant. Machinalement il allait embrasser de jolies demoiselles qui étaient folles de joie; plusieurs avaient emporté leur caméra, bien sûr j'avais la mienne, les flash ne cessaient pas, la foule était debout à l'avant et montée sur des chaises et plus loin à l'arrière sur des tables pour mieux le voir. Je n'ai jamais vu un imitateur d'Elvis aussi populaire, à remarquer son magnifique costume, ses gardes du corps. C'était un spectacle qu'il fait bon voir et revoir. J'ai aussi appris, car moi je sais tout, que ses plus fidèles admiratrices étaient son épouse, ses parents et sa soeur. Vous savez qu'il y avait plus de 600 personnes venues le voir de partout. J'encourage ce jeune homme à continuer car c'est son domaine. On a l'impression qu'il est né sur scène tellement il est à l'aise et quel orchestre, Karma, bravo les gars, continuez, vous faites du bon travail. J'ai aussi appris devinez quoi? Le nom de ce chanteur, il se nomme Paulo et on m'a dit qu'il demeurait à Ste-Justine. Je lui dis bravo Paulo, ce que tu fais est professionnel et plaisant à entendre. Comme tu nous rappelles de vieux souvenirs! Fonce dans le domaine que t'aimes et n'aie pas peur. Je suis sûre que tu iras très loin car tes fans et tu vois que t'en as beaucoup, te supporteront toujours. Avez-vous remarqué que ses gardes du corps le protégeaient très bien et que dire du Colonel Parker avec chapeau et gros cigare. J'aurais bien aimé savoir qui était le colonel Parker et la jolie blonde aux foulards, c'est avec admiration qu'elle déposait ses foulards sur les épaules du fameux chanteur qui reviendra sûrement dans les manchettes.

Je lui dis bonne chance Paulo lâche pas.

P.S.: je vous passe une photo de lui prise lors du spectacle ce soir-là. N'est-ce pas que la ressemblance est frappante, c'est à voir mesdames. Suivons-le de près.

Un groupe d'admirateurs jeunes et moins jeunes

POUR ÉLIMINER LA VISITE D'IMPORTUNS

Fort probable qu'encore cette année certains campeurs et villégiateurs seront incommodés par la présence d'animaux pouvant causer certains dommages.

Ainsi, pour éviter que ces animaux soient attirés près des habitations, certaines précautions doivent être prises.

Tout d'abord, il faut déposer ses déchets dans des contenants hermétiques situés dans des endroits non accessibles. De plus, laisser la nourriture dans le coffre d'auto plutôt que dans la tente élimine la visite de ces intrus.

Si, malgré toutes ces précautions, l'importun cause des dommages, il faut signaler sa présence à l'agent de conservation qui, tenant compte de la sécurité publique et des dommages causés décidera de l'action à prendre.

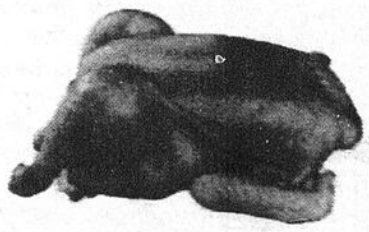
Dans les cas extrêmes, le villégiateur ou le campeur peut avoir recours à l'article 27 de la loi de la conservation de la faune qui stipule qu'une personne peut en tout temps, même si elle ne détient pas de permis, tuer un animal qui l'attaque ou cause dommage à ses biens. Par la suite, tout animal devra être remis à l'agent de conservation.

MORISETTE, BUSSIÈRES, OUELLET ET ASSOCIÉS
BUREAU D'AVOCATS
LUNDI et MARDI
2e AVENUE
(IMMEUBLE DUPONT)
LAC ETCHEMIN
TÉL.: 625-9401
LES AUTRES JOURS
350 BOULEVARD
CHAREST-EST
SUITE 504 QUÉBEC
TÉL.: 529-2596
"SERVICE À L'AIDE JURIDIQUE"

LAC ETCHEMIN 222, 2e AVE, TÉL.: 625-9501
(IMMEUBLES B. DUPONT)
Me GUY LABONTÉ
NOTAIRE et CONSEILLER JURIDIQUE
Bureau à Lac Etchemin tous les jours (le soir sur rendez-vous).
Bureau à Ste-Justine (édif. de la clinique médicale) tous les soirs (de 7 à 9 hres) sur rendez-vous: 383-3434.
Bureau à St-Damien (789-2247) à St-Léon (642-5786)
et dans les autres paroisses, (625-9501 ou 383-3434)
sur demande.

TÉL.: (418) 228-6807
594-2404
Nikol LaRochelle
DENTUROLOGISTE
1520, 126 RUE
ST-GEORGES EST, BEAUCE

NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS
MOREAU, THIBAUDEAU, JACQUES & ASSOCIES
RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIES
YVES LACHANCE
Comptables agréés
REJEAN MOREAU, c.a. JEAN-GUY JACQUES, c.a.
ANDRE THIBAUDEAU, c.a.
JEAN-EUDES RUEST, c.a. WILBROD POULIN, c.a.
Luc Nadeau, c.a.
Gaétan Lapierre, c.a.
Armand Poulin, c.a.
Normand Gagné, c.a.
Yves Lachance, c.a.
Michel Rodrigue, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Benoit Jacques, c.a.
Yvon Pomerleau, c.a.
11,535, 1ère Avenue, Ville St-Georges (418) 228-6676
2727, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest (418) 228-6677
221, 2ème Avenue, Lac Etchemin (418) 625-5921
191, rue Langevin, Ste-Justine (418) 383-3094
Bureaux à:
Montréal, Ottawa, Hull, Hawkesbury, Gatineau, Grand'Mere, Shawinigan, Ville St-Georges, Lac Etchemin, Ste-Justine et Baie-Comeau

SPÉCIALITÉS: METS CANADIENS
TONY PIZZA

POULET B.B.Q.
Restaurant
"Les 2 Frères"
Raymond & Rosaire Chabot, props.
STE-JUSTINE DORCHESTER
HEURES D'OUVERTURE:
Du lundi au jeudi: 7h00 a.m. à 1h00 a.m.
Vend., sam., dim.: 8h00 a.m. à 4 h00 a.m.
COMMANDES POUR APPORTER
TÉLÉPHONE: 383-3313

Que faire en cas d'accident?

Dernière heure

Actuellement, c'est la période de renouvellement de vos papiers d'assurance Combined. Les agents de la compagnie vont vous visiter, si ce n'est déjà fait.

Si vous renouvelez votre police, sachez que vous n'avez pas à payer avant la date de renouvellement de votre police. Vous n'avez qu'à faire un chèque sur lequel vous indiquez la date d'expiration de votre assurance. Par exemple: si votre assurance se termine le 13 septembre 1979, vous n'avez qu'à indiquer cette date sur votre chèque.

La période des beaux jours d'été et des vacances provoque une augmentation considérable des accidents de la route. Un accident entraîne déjà certaines complications (examen médical, assurances, réparations, etc...). Pour éviter que ces problèmes ne s'aggravent, voici quelques indications sur ce qu'il faut faire en cas d'accident.

1 - Vous devez demeurer sur les lieux de l'accident. Un délit de fuite est une infraction au code criminel qui entraîne des sanctions graves.

2 - Ne déplacez pas les véhicules à moins que vous deviez secourir des blessés ou éviter qu'un autre accident se produise. En laissant les véhicules tels quels, il sera plus facile de voir comment l'accident s'est produit.

3 - Signalez l'accident aux autres automobilistes:

— en mettant en marche vos clignotants et en installant des torches (si vous en avez);

— des gens peuvent aussi se placer à une bonne distance de l'accident pour avertir les autres automobilistes de ralentir et de s'arrêter s'il le faut.

4 - Vous devez venir en aide aux blessés dans la mesure de vos connaissances. Evitez de les déplacer. Il ne s'agit pas de remplacer le médecin mais d'aider les accidentés. Notez bien que, si vous êtes témoin d'un accident, vous devez vous arrêter pour aider les blessés et fournir vos noms et adresses aux deux parties en cause et aux policiers sur demande.

5 - S'il y a des blessés, vous devez faire venir les policiers. S'il n'y a que des dommages matériels, vous pouvez utiliser le constat amiable.

En plus de cela, vous devez recueillir certaines informations qui vous aideront ainsi que votre assureur à activer le règlement de l'accident.

A) Demandez à l'autre conducteur son certificat d'immatriculation et d'assurances ainsi que son permis de conduire.

a) vérifiez sur le certificat d'immatriculation si celui-ci correspond aux plaques

— prenez le numéro d'immatriculation
— prenez le numéro de série
— prenez la marque, le modèle et l'année de l'automobile
— prenez le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du propriétaire de l'auto.

b) le permis de conduire

— prenez note de la classe et des restrictions s'il y a lieu
— le numéro d'assurance sociale
— le nom, l'adresse, le numéro de téléphone du conducteur (celui-ci n'est pas nécessairement le propriétaire de l'automobile).

c) vérifiez si l'assurance-responsabilité correspond à l'automobile



— prenez le nom de la compagnie d'assurances
— le numéro de la police ainsi que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'assureur.

B) S'il y a des témoins, prenez leurs noms et adresses et transmettez-les uniquement à votre assureur et à votre avocat si nécessaire.

C) Faites une description des lieux et des circonstances de l'accident ainsi que des dommages que vous avez subis (signalisation routière, position des véhicules, vitesse, chaussée, température, ...).

D) Ne jamais admettre sa responsabilité et signer quelque document que ce soit dans le même sens.

E) Prévenez votre assureur le plus tôt possible.

F) S'il y a des blessures, contactez la Régie de l'Assurance Automobile. Le bureau est ouvert du lundi au vendredi de 8 hres à 22 hres et le samedi de 9 hres à 12 hres. Téléphone no 1-800-361-7620

Bonne route et soyez prudents!

Sources:
— **Protégez-vous, vol. 7, 1979 - numéro spécial**
— **Le guide de survie du consommateur, Éditions Quinze, mai 1978, Philippe Edmonston et Ellen Roseman.**



SANTE AGRICOLE

Les produits chimiques

Un grand nombre de substances chimiques sont produites pour l'agriculture: nettoyants, désinfectants, antibiotiques, hormones, fongicides, insecticides, herbicides, engrais etc.

La plupart sont toxiques et beaucoup sont dangereux. Personne ne va contester leur utilité, mais la présence de dangers pour la santé nous porte à encourager leur bon emploi.

Ces produits qui protègent les cultures ou les animaux doivent être utilisés judicieusement; en appliquant des quantités trop fortes on peut endommager les cultures ou avoir des résidus indésirables dans la récolte et en les manipulant de façon inadéquate on risque des contaminations (culture voisine, cours d'eau, bétail), des intoxications aiguës (bétail homme), des accumulations progressives dans le sang.

Comment l'intoxication est-elle possible?

De plusieurs façons. Si le produit pénètre par la bouche (manger en les utilisant, fumer, se porter les mains à la bouche, etc.), si le produit pénètre par les poumons (préparation des bouillies à l'intérieur sans ventilation, utilisation face au vent, etc.) ou, si le produit pénètre par la peau intacte ou altérée par une coupure ou une rougeur (utilisation de matériel mal nettoyé, port de vêtements souillés, absence de matériel de protection que sont les gants, absence d'eau courante pour se laver en cas de contact, etc.).

Comment reconnaître l'intoxication?

En général des malaises apparaissent habituellement 2-5 heures (parfois 8) après le contact. La sévérité est variable et dépend du produit en cause, de la durée de l'exposition et de d'autres facteurs. Sauf pour l'intoxication sévère, les malaises sont vagues: mal de tête, fatigue, étourdissement, faiblesse, nervosité, mal de coeur, irritation de la peau, diarrhée, soif, tremblement, etc.

Si l'intoxication est importante, on peut noter une vision broqillée, sensation d'étouffement, respiration difficile, perte de conscience, salivation excessive, crampe au ventre, respiration plus rapide, etc.

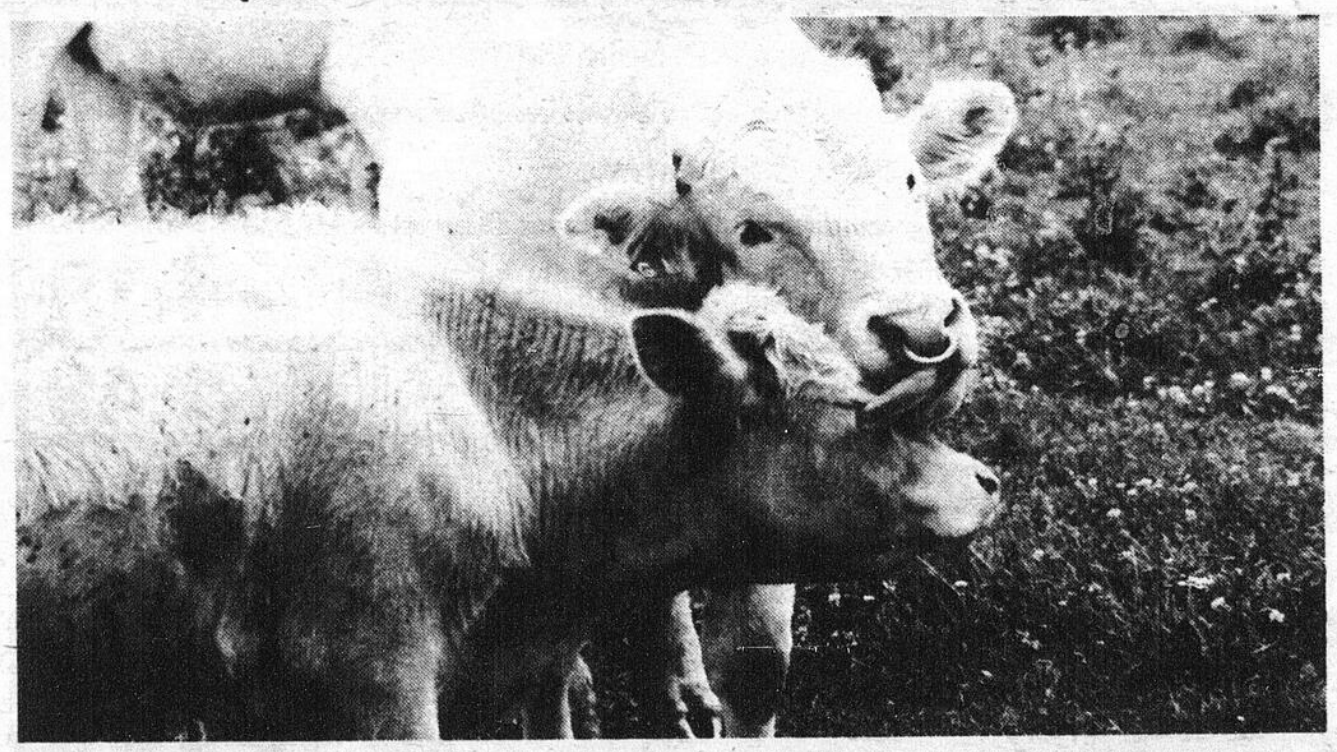
Pouvez-vous répondre à ces questions?

Quels produits chimiques avez-vous à la ferme?
Pouvez-vous en faire la liste?
Les connaissez-vous bien?
Que dit leur étiquette?
La façon dont vous les utilisez est-elle sécuritaire?

Tous les insecticides, sans exception, sont des poisons, il faut donc les manipuler avec soin.

À NE PAS MANQUER:

L'émission: "Prévenir ou guérir" sur la santé agricole le 22 août à 19h30 sur les ondes de Radio-Québec.



L'EMPLOI DES HERBICIDES

- **Explications de certaines abréviations.**

Afin de faciliter l'utilisation de tous nos produits herbicides, voici résumé brièvement la signification de certaines abréviations suivant le nom des herbicides.

50-W, 80-W, 5-G, etc.: Nombre indiquant le pourcentage de matière active. Exemple: 50-W indique 50% de matière active.

4-E, 7,2-E, etc.: Chiffre indiquant le nombre de livres de matière active par gallon. Exemple: 7,2-E indique que la préparation contient 7,2 livres de matière active par gallon.

Il y a exception pour les 2,4-D, MCP et autres herbicides du groupe des phytohormones où les nombres 40, 64 ou 80 etc., indiquent le nombre d'onces de matière active. Exemple: 2,4-D amine 80 est une préparation contenant 80 onces de 2,4-D amine dans 160 onces ou 1 gallon; la préparation contient donc 50% de matière active.

Il faut entreposer tous ces produits dans des endroits frais et secs, garder ces liquides à l'abri des gelées, ne pas emmagasiner les herbicides avec les fongicides, insecticides et engrais chimiques. Il faut se rappeler que ces produits sont des substances toxiques qui peuvent être absorbés par voie respiratoire, buccale ou cutanée (peau). Ces produits doivent être entreposés hors de la portée des enfants. Toujours garder les herbicides dans leur contenant original. Evitez les contacts avec la peau et abstenez-vous d'en respirer les émanations surtout lors de la préparation des mélanges et des bouillies. Faites vos traitements par temps calme et protégez-vous des buées et dérives en travaillant contre le vent. Souvenez-vous que les pesticides ne comportent pas de risques lorsqu'on les utilise avec précaution. On recommande de porter un masque respiratoire lors du remplissage, des applications et particulièrement pour le travail en serre.

Généralement l'étiquette explique clairement les manipulations à effectuer, veuillez donc vous y conformer rigoureusement.

Si vous avez besoin de renseignements supplémentaires, n'hésitez pas à me rejoindre, je me ferai un plaisir de vous satisfaire.

Bien à vous,
Denis Paquin, agronome,
Bureau local, Lac Etchemin.

Agriculture Canada

FAISONS DES PESTICIDES, NOS ALLIÉS...

CINQ MOYENS



Avant d'utiliser un pesticide soyons SÛR d'abord que nous en avons besoin, ensuite choisissons celui qui CONVIENT et LISONS toujours le mode d'emploi. Ne laissons jamais les pesticides à portée des enfants et des animaux pendant la préparation ni pendant l'application. Rangeons les pesticides tout de suite après usage.



Portons les PROTECTIONS voulues tel que masques, gants etc. indiqués sur l'étiquette. LAVONS nous les mains et lavons les vêtements tout de suite après l'application. LAVONS immédiatement les parties du corps touchées par un pesticide et lavons les vêtements imbibés de pesticide. CHANGEONS de vêtements sur lesquels on a renversé un pesticide.



GARDONS toujours les pesticides sous clé dans un endroit où ils ne peuvent être en contact avec les aliments des hommes ou des animaux. LAISSONS-les toujours dans leur emballage initial. Ne JAMAIS les transvaser dans un autre récipient tel que bouteille, bocal ou autre, destiné à contenir de la nourriture pour les hommes ou les animaux à moins d'y mettre une étiquette. PROTÉGEONS toujours les aliments contre les brouillards, poussières ou pulvérisations de pesticide.



Jetons dans les POUBELLES les récipients vides de pesticides pour la MAISON ou le JARDIN. JETONS aux dépotoirs municipaux les récipients vides de pesticides agricoles après les avoir écrasés. DEMANDONS au fabricant comment se débarrasser de grosses quantités de pesticides agricoles inutilisés. Ne RESPIRONS jamais les fumées de pesticides mis à brûler. Ces fumées peuvent être TOXIQUES.



MÉLANGEONS les pesticides à l'extérieur, avec précision et précaution, en suivant le mode d'emploi. Ne faisons JAMAIS d'application par grand vent. Ne manipulons JAMAIS SEUL des pesticides toxiques. Ne FUMONS pas lorsqu'on emploi des pesticides. CONNAISSONS les symptômes d'empoisonnement afin d'appeler le MÉDECIN dès les premiers symptômes.

coop

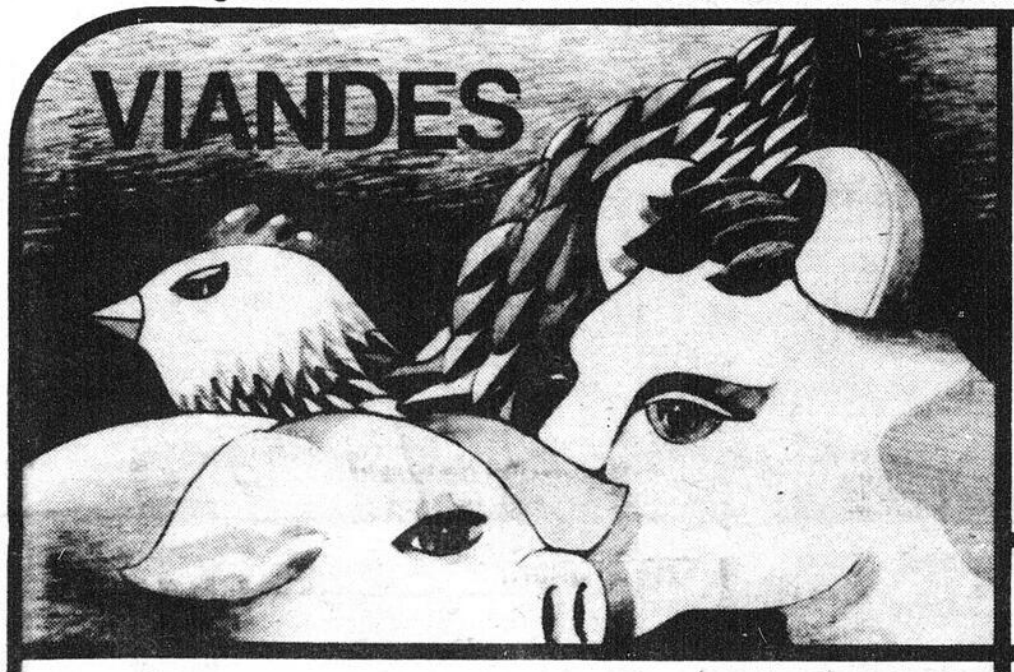
VOUS ÉCONOMISEZ
Ces coopératives regroupent le plus grand nombre de consommateurs de la région afin qu'ils se procurent au meilleur coût des biens de consommation et des services.

VOUS ÊTES INFORMÉS
Coop et Cooprix informent leurs membres sur la valeur et la qualité des biens et services qui leur sont offerts.

VOUS POUVEZ PARTICIPER
Coop et Cooprix cherchent à promouvoir la participation des consommateurs-membres à la gestion de leur association coopérative.

En vigueur du 15 au 18 août 1979. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

En vigueur du 15 au 18 août 1979. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



Poulet C.O.V. moins de 4 lb. Grade A — lb. **.69**

Saucisses fumées V.P. Coorsh pqt 16 oz **1.55**

Boeuf fumé Coorsh 4 X 2 oz — pqt **2.09**

Jambon cuit V.P. Belle Fermière — pqt 6 oz **1.29**

Salade de choux Coorsh — format 24 oz **1.29**

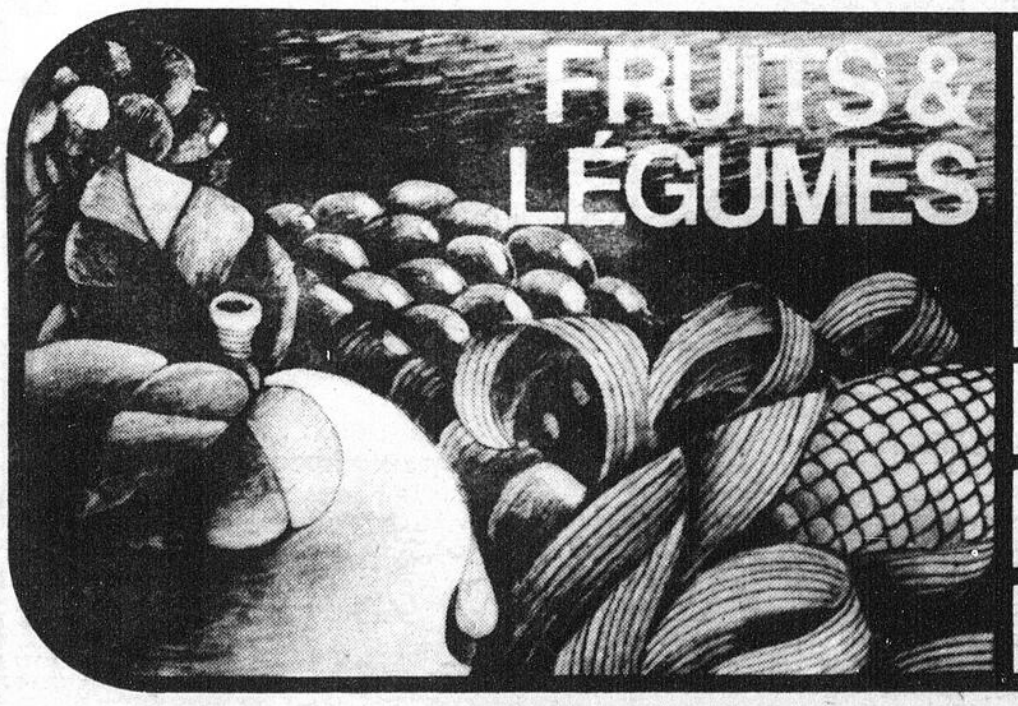
Tourtière Belle Fermière — format 16 oz **1.59**

Saucisses porc et boeuf Roy en vrac — lb. **.99**

Filet de morue en 3 lb — **4.19**

Pain simili poulet Roy tranché sur demande — lb. **.99**

Morue en pâte Booth — format 12 oz **1.49**



Pêches
Produit Ontario Canada no 1 — panier 4 ptes **2.38**

Raisins rouges "Cardinal"
Produit E.U.A. Canada no 1 — lb. **.79**

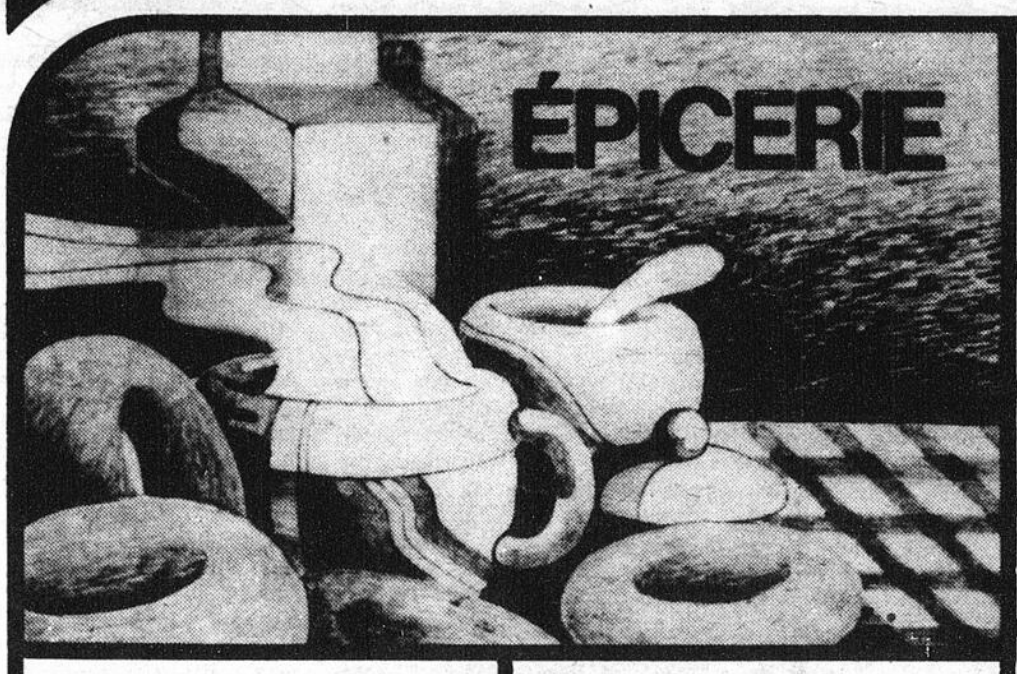
Céleri
Produit du Québec Canada no 1 gr: 24 — chacun **.39**

Carottes feuilles
Produit du Québec — pqt. **.15**

MAGASIN COOP,
St-Luc Dijon,
Cté Dorchester

MAGASIN COOP,
188, Route 204,
Ste-Justine

coop et cooprix c'est pour vous



Crevettes à salade Marvelous
bte 4.2 oz
1.75

Papier de toilette Lady Scott
imp. asst., pqt 4 rlx
1.19

Thé O.P. Salada
sac 120'S
2.99

Détergent en poudre Sunlight
odeur de citron, bte 2.4 kg
2.79

Pâtes aliment. Catelli
macaroni coupé, spaghetti,
bte 2 kg
1.65

Riz frit Dainty
pilat, espagnol, chinois, boeuf, poulet,
bte 12 oz **.53**

Beurre d'arachides Coop boc 1 kg **2.08**	**Achats avantageux**
Fromage fondu à tartiner Coop boc 16 oz **1.51**	Essuie-tout Scottowel asst., pqt 2 rlx **1.18**
Pois verts Aylmer asst. de choix, bte 19 oz **.39**	Mayonnaise pure Hellmann's boc 500 ml **.99**
Maïs en crème de choix Aylmer bte 19 oz **.41**	Batteries à trans. Ray-O-Vac 13-2, 14-2, pqt 2's **.95**
Petites sardines Richelieu bte 3.2 oz **.34**	Sel de fruits Eno large, citron, boc 200 gr **1.69**
Café moulu Chase'n Sanborn rég., sac 1 lb **3.15**	Serviettes sanitaires Confidets sans ceinture, bte 48's **3.88**
Café instantané Mellow Roast boc 8 oz **3.98**	Couches pour la nuit Scott pqt 24's **2.38**
Nectar de prunes Welsh non sucré, bout 40 oz **1.29**	Cordial de boeuf Bovril bout 8 oz **1.68**
Céréales Sugar Crisp Post bte 400 gr **1.14**	Cristaux Quench asst., cel 4/3.5 oz **.95**
Briquettes de charbon de bois sac 10 lb **1.69**	Gelée en poudre Royal asst., bte 3 oz **.24**
Vinaigre blanc Heinz cont 128 oz **1.18**	Crème rince Agree réguliers, gras, secs, bout 350 ml **1.59**
Nourriture pour chiens Gaine Meal sac 10 kg **6.58**	Chapelure Shake'n Bake poulet, rôti, porc, italienne, bte 5 oz **.84**
Détergent liquide Swan P.M. 1.39, crt 2/24 oz **1.17**	Fèves germées Montréal bte 28 oz **.58**
Tartes au pommes surgelées Mrs Smith bte 26 oz **1.45**	Sauce chinoise Montréal bout 5 oz **.42**
Biscuits Ritz Christie bte 250 gr **.74**	Margarine molle Blue Bonnets cont 2 lb. **1.57**
Biscuits Christie Capuchons de chocolat, sac 450 gr **1.17**	Margarine colorée Fleischmann à l'huile de maïs, cont 3 lb **3.29**
Huile d'arachides Planters bout 500 ml **1.79**	Mouchoirs Scotties blanc form. p., bte 100' F **.38**

MAGASIN COOP ST-CYPRIEN,
C.P. 70 St-Cyprien,
Cté Dorchester

MAGASIN COOP,
C.P. 8 Lac Etchemin,
Cté Dorchester

Sauvegarder nos ressources locales

Plusieurs Québécois savent ce que c'est que de quitter son village natal. Chaque année un nombre important de travailleurs et de familles viennent s'installer dans les grandes villes en provenance des régions rurales. Plusieurs agriculteurs d'Abitibi, de Sainte-Scolastique ou d'ailleurs ont été expropriés ou ont dû abandonner leur terre qui n'était plus rentable (8 fermes par jour disparaissent au Québec). Il y a aussi les nombreuses fermetures de villages en Gaspésie, dans le comté de Matane, de la Matapedia, etc. qui ont obligé plusieurs familles à s'exiler dans les grandes villes.

La situation n'est pas beaucoup plus rose pour ces exilés que pour des immigrants qui viennent de l'étranger. La majorité mettront beaucoup de temps à se trouver un emploi et à se loger convenablement. De plus, les enfants présentent souvent des difficultés d'adaptation scolaire : ils se sentent isolés, dépaysés et peu familiarisés avec le langage et les méthodes pédagogiques de la nouvelle école. On peut facilement s'imaginer l'ampleur que peuvent prendre ces problèmes pour l'immigrant étranger qui devra en plus faire face à la discrimination des employeurs et des propriétaires, surtout s'il n'est pas de race blanche.

Les migrants comme les immigrants vivent dans un état de privation et connaissent des frustrations nombreuses. Malgré cela certains d'entre eux réussissent à améliorer leur situation économique. Bien que la majorité aspire à retourner chez eux, ceux dont le revenu économique s'est amélioré préféreront rester. Dans ce cas, ils seront plus à l'aise dans leur nouveau lieu de résidence si on leur reconnaît **le droit de s'intégrer**.

Toutefois, le problème de déplacement des travailleurs d'une ville à l'autre ou d'un pays à l'autre, reste un problème d'organisation économique. Vouloir le résoudre c'est poser l'inégalité des ressources entre les régions et les villes, et entre les pays.

C'est dans cet esprit que des regroupements de Gaspésiens ont lutté contre la fermeture de leur village.Par exemple, tout près de Cabano, les gens se sont regroupés en coopérative (JAL); ils ont voulu se donner les moyens de prendre en main leurs ressources (forestières, touristiques...) pour empêcher les gens de partir et contrôler leur développement économique.

Parallèlement, un mouvement croissant dans les pays du tiers monde, lutte pour que les ressources de leurs pays servent d'abord les intérêts et besoins de la population locale.

A LA DOUCE MÉMOIRE DE MME GÉDÉON TURCOTTE (1898-1979).



Mardi le 31 juillet 1979 au Foyer Lac Etchemin, rendait son âme à Dieu à l'âge de 80 ans et 10 mois, dame Maria Cloutier, épouse de feu Gédéon Turcotte de Sts-Anges.

Elle laisse pour lui survivre ses enfants: M. Mme Paul-Aimé Fecteau (Angéline), Sts-Anges, Mlle Laurette Turcotte, Sts-Anges; Soeur Pauline Turcotte, n.d.p.s., Maison Généralice, St-Damien, M. Mme Gérard Turcotte (Gaétane), Vallée-Jonction, Mlle Rose Turcotte, Montréal, M. Mme Thomas Vachon (Gisèle), Frampton, M. Mme Henri Vaillancourt (Monique), Rivière-du-Loup.

Son frère, beaux-frères et belles-soeurs; M. Mme Irené Cloutier, Ste-Marie; M. Mme Charles Turcotte, Ste-Marie, M. Mme Oriemma Giroux, St-Elzéar.

Ses petits enfants: Famille Paul-Aimé Fecteau: M. Mme Laurier Boudreault (Ginette), M. Mme Roger Turpin (Pauline), M. Conrad Fecteau et son épouse Louise Poulin, M. Mme Réal St-Pierre (Jacinthe), Martine, Yves, Michel, Linda et Richard Fecteau; Famille Gérard Turcotte: Angèle, M. Mme Jacquelin Bisson (France), Pierrette, Dominique, Diane, Jean et André Turcotte; Famille Thomas Vachon: Danielle, Lucie et Hélène Vachon; Famille Henri Vaillancourt: M. Mme Serei Kang (Louise), Suzanne, Michèle, Andrée, Brigitte, Bruno et Sylvain Vaillancourt. 5 arrière-petits-enfants: Russel, Guylaine, Christine, Frédéric et Patricia, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et un grand nombre d'amis.

Les funérailles ont eu lieu samedi le 4 août à 15 heures en l'église de Sts-Anges en présence d'une nombreuse assistance.

Deux landaus de fleurs précédaient le cortège. Porteurs d'honneur: M. le maire, Elphège Turmel et M. Wesley Turmel, voisin de la défunte. Suivaient les Dames Chrétiennes. André Turcotte tenait entre ses doigts un chapelet de roses, symbolisant la piété mariale de sa grand-maman. Portaient le cercueil, ses petits-fils: Conrad, Jean, Yves, Dominique, Roger et Jacquelin.

Le dernier hommage se fit dans une concélébration présidée par M. l'Abbé Camille Giasson, curé de la paroisse, des abbés Armand Germain, St-Frédéric; Lucien Nadeau, curé à St-Pierre de Broughton, Réal Nadeau, St-Romuald, assistés de Diane et Hélène. La lecture fut faite par sa fille religieuse, Pauline, sur la femme forte de l'écriture: (Proverbes 31, 10-30). Son témoignage personnel fut confirmé par la lecture de la lettre que sa mère lui avait écrite en réponse à sa demande d'entrer au couvent. Pour rendre inoubliable sa présence parmi nous, Guylaine, arrière-petite-fille, porta une lampe allumée que Conrad Fecteau déposa sur le cercueil. La parole de Dieu sur la lumière, (Mt 5, 14-16), fut proclamée par l'Abbé Giasson suivie de l'Homélie. La quête fut recueillie par ses petites-filles: Ginette, Danielle, Suzanne et Michèle. Les offrandes furent présentées par ses enfants: Angéline, Gérard, Gisèle, Monique.

La chorale mixte de Sts-Anges, sous l'habile direction de Mme Rita Tardif, exécuta avec brio les chants de circonstance. Touchait l'orgue, Mme Jean Boily de St-Joseph. Mme Lucille Drouin anima cette célébration avec une dextérité remarquable. Notre reconnaissance va aussi à la garde paroissiale pour la bonne marche de la cérémonie.

L'inhmation eut lie au cimetière paroissial. Après les prières d'usage, nous quittons ce lieu dans l'espérance après avoir écouté le chant: "Vierge Marie, je suis à toi. Sois toujours mon Perpétuel Secours".

Après quoi un succulent goûter fut servi à la salle de l'Ecole Centrale par les Dames Chrétiennes.

Merci à vous tous qui avez apporté une si précieuse collaboration.

ATTENTION: à toute la population de Lac Etchemin et la région

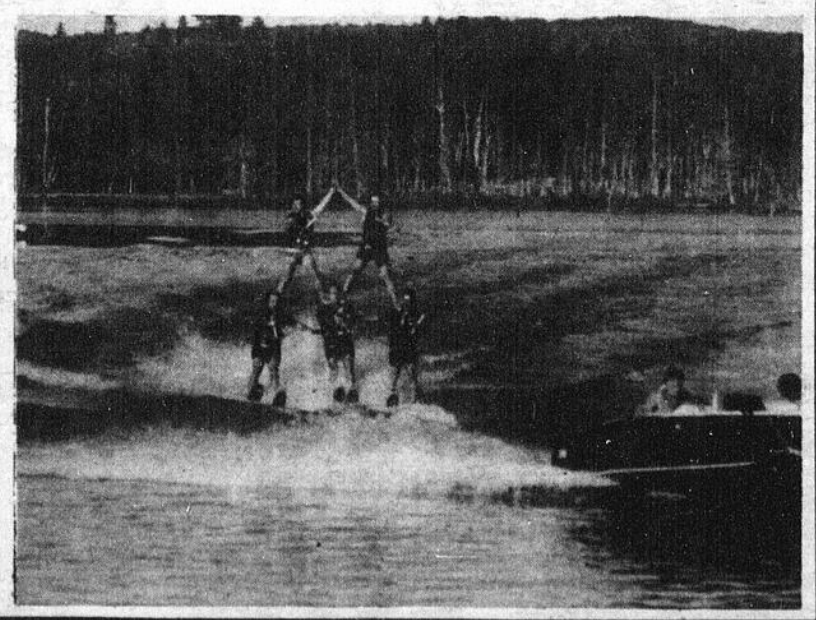
Savez-vous qui paye le spectacle de "La troupe de Ski Nautique Canadien de Québec Inc."

Association des Gens d'Affaires de Lac Etchemin Inc.
LAC ETCHEMIN
UNE FORCE

Hé Oui! L'Association des Gens d'Affaires de Lac Etchemin Inc.

- Nous vous invitons cordialement à venir assister à ce spectacle de variété nautique, samedi le 18 août 1979 vers 16h00, immédiatement après les compétitions sur le terrain de la Marina du Lac Etchemin.
- 22 athlètes costumés, au son de la musique, exécuterons des sauts, formeront des pyramides, feront du cerf-volant et même du ski nautique à pieds nus.
- Nous vous attendons en grand nombre d'autant plus que grâce à l'Association des Gens d'Affaires de Lac Etchemin Inc., vous serez admis gratuitement sur le terrain.





REMERCIEMENTS

Les familles Ferdinand Couture et Noël Landry tiennent à remercier parents et amis qui ont manifesté leur sympathie lors du décès de Mme Ferdinand Couture, née Angélina Landry. Les familles éprouvées remercient également tout le personnel du Sanatorium Bégin pour les soins prodigués envers Mme Couture.

LE FESTIVAL DE LA "GRANGE A CLAUDE" EN 1979, UN FESTIVAL PLUS FOLKLORIQUE ET CULTUREL QUE JAMAIS!

Le Festival de la "Grange à Claude" de St-Frédéric de Beauce-Nord, aura bien lieu du 31 août au 2 septembre inclusivement.

Ce sera un festival donné entièrement par le folklore québécois et international. La Grange recevra des groupes de chiliens; de vietnamiens, de Haitiens au centre desquels évolueront des groupes folkloriques et chansonniers québécois. Du côté spectacle; ce sera un festival comme dans les plus beaux temps de la Grange. Dimanche le 2 septembre au cours de l'après-midi, il y aura spectacle continu de 13 hres à 18 hres avec cent (100) amateurs venant de la Beauce et de l'Amiante.

Ce sera un festival où la solidarité entre les peuples sera mise en valeur, où l'accueil de la population agricole de St-Frédéric sera plus chaleureux que jamais.

Ce sera un festival où des groupes de bénévoles de deux grandes régions, l'Amiante et la Beauce, collaboreront de façon tangible en 1979 pour faire du festival de la Grange à Claude un véritable festival culturel et régional. La Grange se trouve située au centre de ces deux régions.

Ce sera le festival de tous mais particulièrement des enfants qui, le samedi 1er septembre au cours de l'après-midi participeront à une fête champêtre animée par un super clown et un groupe folklorique.

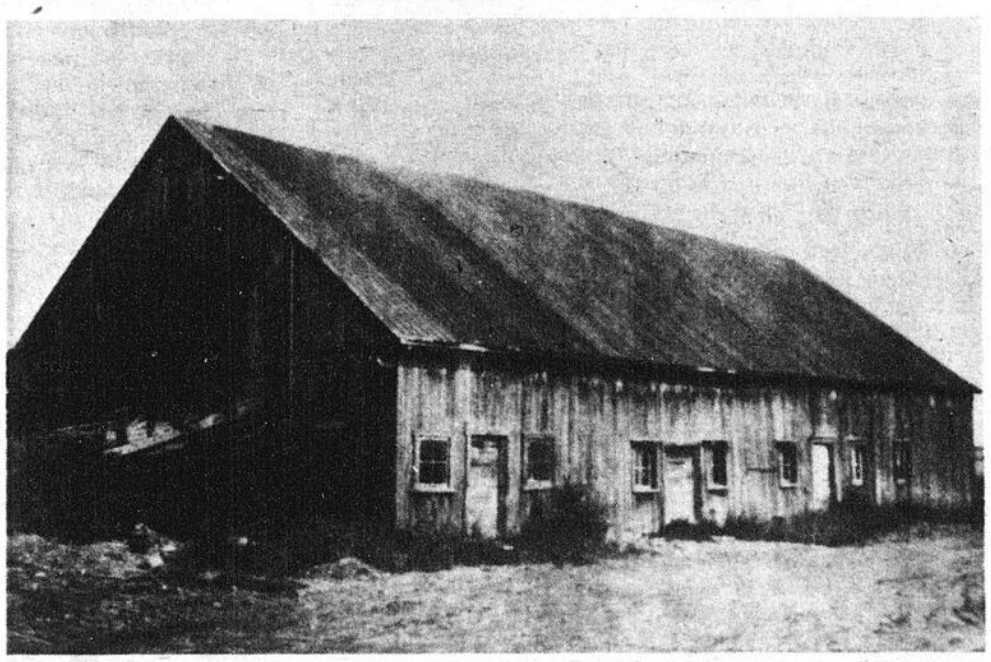
Ce sera un festival où plusieurs artisans se réuniront pour mettre en valeur leurs talents.

Ce sera un festival où le "repas de chez nous" le dimanche soir continuera d'attirer des centaines de personnes qui diront spontanément après le repas: "on n'a jamais mangé autant et si bon".

Ce sera le festival où des centaines de bénévoles continueront de suppléer aux tracas financiers qu'apportent aux organisateurs de telles fêtes populaires. Ce sera un festival, qui sans subvention, sans commanditaires se maintient depuis 12 ans, grâce à la détermination de braves gens, simples, authentiques, sans prétention et très doués dans le domaine des arts.

Ce sera un festival, où les gens peuvent s'installer sur le terrain, établir leurs tentes et baigner 3 jours durant, dans le folklore et un paysage absolument féérique.

Ce sera le festival de la communication, de l'accueil chaleureux, de la solidarité, de la fraternité. La Grange à Claude est d'ailleurs devenue le symbole de ces valeurs.



Trois poètes mineurs

par Michel Baulieu

Parmi les plaquettes de poèmes qui ont paru en 1978, certaines ont témoigné de grandes qualités. Quelques premiers recueils, comme **Sol inapparent**, de Gilles Cyr (aux Editions de l'Hexagone), démontrent qu'un écrivain peut se révéler dans ce qu'il a de meilleur dès le premier coup. Ce n'est pas toujours le cas; ce n'est certainement pas le cas de Gilles-R. Archambault, de Pierre Brisson et de Jean-François Crépeau.

Archambault et Crépeau ont publié leurs premières plaquettes à l'enseigne d'une nouvelle maisón d'éditions, les éditions Mille Roches, fondées récemment à Saint-Jean-sur-Richelieu. Depuis plusieurs années, déjà, les maisons spécialisées dans la publication de recueils de poèmes ne suffisent plus à la tâche. La prolifération des textes est telle que les éditions de l'Hexagone et du Noroît, les deux principales, ne parviennent plus à tout endiguer. Des maisons, plus ou moins éphémères, sont donc nées tant à Montréal qu'ailleurs au Québec dans le but de combler ce manque et de réunir dans un même lieu des écrivains qui oeuvrent en-dehors de la métropole ou des sentiers battus.

Gilles-R. Archambault, qui avait donné à la revue Liberté une suite de poèmes assez intéressante l'an dernier sous le titre **Tant va le fond... qu'à la fin le tiroir**, titre dangereux s'il en est puisqu'il peut facilement se retourner contre son auteur, nous donne avec **Des cendres pour Cendrillon** une suite de textes d'une banalité telle qu'ils tombent littéralement des mains. La déstructuration du vers y est banale à souhait et l'intérêt du texte lui-même est nul.

Même chose pour **Soléitude**, de Jean-François Crépeau. A moins qu'il s'agisse d'un effort délibéré vers cette banalisation, et là encore la démonstration ne correspondrait pas aux intentions; on croit rêver. Mais il reste tout de même qu'un premier recueil ne constitue pas une oeuvre et que la poésie est d'abord travail sur le langage, travail fondamental que les deux auteurs publiés aux éditions Mille Roches n'entreprennent ni l'un ni l'autre.

Le recueil de Pierre Brisson, **Exergue** (aux éditions de l'Hexagone, qui publient parfois des pétards mouillés...), est pour sa part précédé d'une note de l'auteur où celui-ci reconnaît en quelque sorte que ses textes ont vieilli. En plus d'être, et de loin, le plus intéressant des trois surtout sur le plan des promesses, Brisson aura du moins eu quelques prévenances pour ses lecteurs. Il s'agit d'une poésie intentionnelle, plus axée sur le dire que sur le dit. Les très nombreuses fautes de typographie, dont Gaston Miron m'assure par ailleurs qu'elles ont été non seulement voulues mais exigées par l'auteur, rend ce texte particulièrement agaçant à la lecture. A l'écoute, ces fautes ne s'entendraient pas, bien entendu, mais puisque les textes sont imprimés, elles sautent aux yeux et déconsidèrent leur auteur.

En somme, ces trois plaquettes ne font pas le poids.



DES LIVRES POUR TOUS

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE LAC ETCHEMIN

Sous cette rubrique, nous suggérons aux lecteurs de chez nous des titres dans différentes disciplines. Ces ouvrages, dans les rayons de votre bibliothèque, couvrent plusieurs champs: romans, psychologie, sciences sociales, littérature, sports, etc...

Seltzer David: La malédiction
Segnorit Simone: La nostalgie n'est plus ce qu'elle était.
Lafrenière J.: L'après-guerre de l'amour.
Joron Guy: Salaire minimum.
Paradis Suzanne: L'été sera chaud.
Champagne Guy: J'étais un drogué.
Levin Ira: La couronne de cuivre.
Thorwald Jurgen: La grande aventure de la crimonologie.
Griffin J.H.: Dans la peau d'un noir.
Levin Ira: Un bébé pour RoseMary
Bousquet Jean: Soeur Laura et Soeur Cécilia
St-Laurent Cécil: Caroline chérie (tome 1 à 4)

BONNE LECTURE!

N.B. La bibliothèque municipale de Lac-Etchemin est localisée au Centre Culturel, 218, 3ème avenue, Lac-Etchemin. Elle est ouverte au public les mercredis de 13:30 à 17:30 heures, et de 18:30 à 20:00 heures, ainsi que les jeudis de 18:30 à 20:00 heures.

Le coût de l'abonnement est seulement de $5.00 par abonné et de $15.00 pour un abonnement familial.

Causons alimentation en Beauce:

J'EN AI UNE "SUCREE" A VOUS CONTER!

C'est comme s'il ne pouvait s'en empêcher

Quand l'envie lui prend il doit se contenter

Et c'est souvent en soirée devant la télé

Il est atteint du syndrôme du "bec sucré".

Tout comme la moyenne des québécois, il consomme près de 100 livres de sucre raffiné par année, soit un équivalent de 10 cuillerées à table, sous toutes ses formes, par jour. C'EST BEAUCOUP, BEAUCOUP TROP...

Tout ça a commencé au berceau. De la tétine enrobée de miel, aux petits pots de bébé trop sucrés, aux biscuits et gâteaux récompenses, aux gâteaux anniversaires, aux céréales présucrées, à la gomme à mâcher, aux confitures, aux boissons gazeuses, etc., il est progressivement passé d'un goût marqué pour les aliments sucrés, au besoin de sucrer à peu près tout ce qu'il mange, à ses rages de sucre.

Dommage! puisque ces aliments tant convoités sont à "calories vides". Ils n'apportent rien d'autres que des calories, PAS D'ÉLÉMENTS NUTRITIFS, ils coupent l'appétit, ils enlèvent la place aux aliments sains et ils peuvent ainsi causer des carences alimentaires. C'est jouer avec sa santé.

TROP DE SUCRE... c'est aussi un sourire édenté (la carie dentaire), de la graisse qui s'accumule (obésité), un taux trop élevé de sucre dans le sang (diabète chez 10% des personnes après la quarantaine).

... c'est $200 millions déboursés annuellement en frais d'hospitalisation et de traitement de ces maladies.

... c'est le sucre raffiné caché dans les produits alimentaires. Selon la loi des aliments et drogues, le sucre est un aliment et non un additif; les quantités ajoutées ne sont pas contrôlées. Regardez la liste d'ingrédients sur l'étiquette, ils y sont énumérés par ordre décroissant. Evitez les produits où le sucre est bon premier. Méfiez-vous! dextrose, sucrose, glucose, fructose, sorbitol, mannitol, sirop de... c'est aussi du sucre.

10 onces de boissons gazeuses: 8 c. à thé de sucre; 1 tasse de céréales présucrées: 6 c. à thé de sucre; 1 tablette de chocolat au lait: 5 c. à thé de sucre; 4 biscuits (brisures de chocolat): 8 c. à thé de sucre; 8 onces de boisson faite de cristaux de saveur: 9 c. à thé de sucre.

La plupart des aliments contiennent "naturellement" des glucides (ou hydrates de carbone ou sucres): le FRUCTOSE dans les fruits et certains légumes, le LACTOSE dans le lait, l'AMIDON dans le pain, les céréales et la pomme de terre. Les glucides jouent un rôle essentiel dans l'organisme comme source d'énergie. Et les besoins énergétiques d'un individu sont comblés par une alimentation saine et équilibrée.

Que faire pour perdre ce "bec sucré"?

- en collation, opter pour des fruits et des produits laitiers maigres (du yogourt avec des fruits frais).
- choisir des desserts à base de fruits et de laitage.
- éviter d'ajouter du sucre aux céréales, yogourt, jus, café et thé.
- rincer les fruits en conserve (leur sirop contient 35% et plus de sucre)
- boire de l'eau de préférence aux boissons gazeuses.
- et ne pas croire que le miel, la mélasse et la cassonade ont une valeur alimentaire de beaucoup supérieure au sucre blanc. Ils contiennent un peu plus de certains éléments nutritifs mais sûrement pas assez pour en consommer davantage que le sucre raffiné.

Avec de la bonne volonté et de l'imagination, vous verrez bien qu'il n'est pas si difficile de passer maître dans l'ART DE SE SUCRER LE BEC... SANS PÉRIL.

La semaine prochaine: Les régimes alimentaires, Suzanne Lapointe pour C.A.B.

Pour de plus amples informations, communiquez avec: Louise-Rachel Dion, Département de santé communautaire, 253, rue de l'hôpital, Beauceville Ouest, tél.: 774-9806.



par Jeannot Ruel, A.J.P.A.

Les armes de chasse: de l'origine à nos jours

L'usage des armes de chasse par l'homme remonte dans la nuit des temps, et nul ne pourrait préciser le moment où les chasseurs préhistoriques ont commencé à utiliser des armes à projectiles. Après la massue et les pierres, les avènements du lance-pierres, du javelot, de l'arc et des flèches ont dû causer tout un bouleversement dans la pratique nécessaire et vitale de la chasse.

La plus grande révolution dans ce domaine restait à venir et elle se produisit avec l'invention de la poudre à canon par les Chinois. Pourtant, il fallut attendre encore bien longtemps pour voir cette invention s'appliquer à la projection de missiles. La première formule européenne d'une poudre à fusil remonte à l'année 848, mais les armes à feu ne firent leur apparition qu'au 14ième siècle.

En apparence, les premières armes à feu "portatives" du début du XVe siècle n'avaient que peu de choses en commun avec les fusils et carabines d'aujourd'hui. Petit à petit, des innovations, adaptations et changements furent apportés pour conduire aux armes perfectionnées de notre temps.

Ces espèces de longs mousquets, que l'on peut voir dans les musées et dans les films, ont quelque chose de mystérieux et passionnant qui m'a longtemps intrigué, le mécanisme paraissant assez compliqué pour des armes aussi simples. Voici donc en gros comment fonctionnaient et fonctionnent encore ces armes nostalgiques:

D'abord, il fallait mesurer une charge de poudre noire et la verser dans le canon par l'embouchure; un tampon ou chiffon lubrifié était ensuite placé sur l'ouverture du canon et la balle de plomb rond posée sur le tampon. Finalement, il fallait pousser la balle et le tampon dans le canon à l'aide d'une tige spéciale, le tout devant être bien tassé sur la charge de poudre au fond de la chambre.

Le chien portant le silex était relevé pour permettre le versement d'une poudre d'amorce dans une petite dépression prévue à cet enfet sur le dessus de la chambre. Une autre espèce de chien, situé en avant du premier, était rabattu sur la dépression, servant en même temps de couvert pour la poudre d'amorce et de surface de friction pour le silex.

En pressant la détente, le chien portant le silex s'abattait vers l'avant, frôlant la surface de friction et causant une étincelle qui allumait l'amorce; l'allumage de l'amorce communiquait par une perforation à l'âme de la chambre, causant l'explosion de la charge principale.

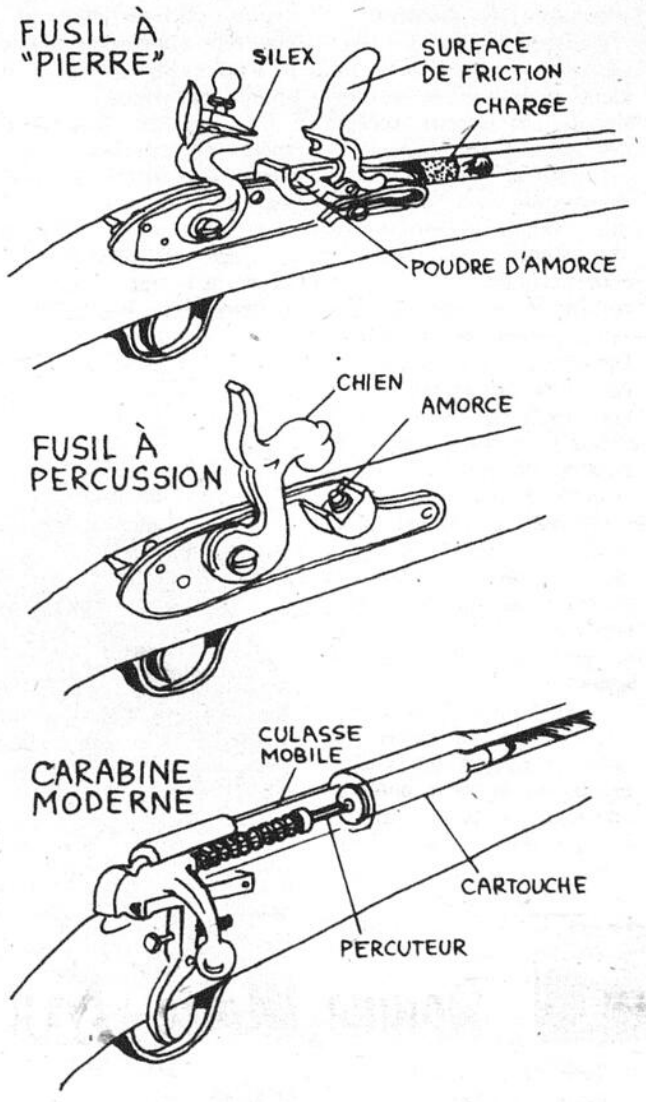
Plus tard, l'allumage à silex fut remplacé par l'amorce à percussion beaucoup plus fiable. Plus tard encore, on trouva le moyen de condenser le tout - balle, poudre et amorce - dans une cartouche que l'on introduisait par la chambre au lieu de la bouche du canon.

Vinrent ensuite les armes à répétition, dans lesquelles un mécanisme d'extraction permettait de retirer la cartouche vide et d'introduire une cartouche pleine contenue dans une réserve ou magasin incorporé à l'arme. C'est le même principe qu'on utilise pour la fabrication de nos fusils et carabines modernes.

A première vue, il semble y avoir une grande différence entre une arme récente et un ancien "fusil à baguette"; pourtant, l'idée première n'a pas changé, elle a seulement été perfectionnée. Nos armes modernes sont plus efficaces, simples et précises; en fait, aux yeux de certains sportifs nostalgiques, elles le sont trop. A leur opinion, la technologie des armes à feu s'est tellement améliorée que le défi de la chasse et du tir s'est amenuisé. C'est pourquoi on retrouve de plus en plus de groupements de chasseurs à l'arc ou à l'arme à poudre noire. En fait, dans quelques provinces canadiennes et plusieurs états américains, on a instauré des saisons spéciales pour ces catégories de chasseurs.

Mon copain André Y. Croteau me racontait avoir rencontré en Pennsylvanie deux chasseurs équipés de façon particulière; utilisant des carabines Magnum à longue portée équipées de lunettes de visée à grand rapprochement, ils avaient installé une table et banc d'appui au flanc d'un côteau. Une lunette de repérage ultra-puissante montée sur trépied leur permettait de faire de la "prospection" dans la colline voisine pendant qu'ils sirotaient leur bière et fumaient leur cigare.

C'est une méthode tout-à-fait légale de tir de précision à très longue portée, mais qui ne correspond pas nécessairement à l'idée que se fait un sportif de la chasse, où la ruse et l'habileté permettent au Nemrod de se mesurer à chances à peu près égales avec son gibier sur son propre terrain. Pour redonner de la saveur au sport de la chasse, peut-être finira-t-on par revenir au point de départ dans le choix des armes... En réalité, le mouvement est déjà "amorcé"...



LE CLUB ATHLÉTIQUE DESJARDINS PRÉSENT AUX JEUX DU QUÉBEC

(B.S.) Huit jeunes athlètes fréquentant la Polyvalente de St-Anselme participeront de jeudi à dimanche prochain aux finales des Jeux du Québec à St-Georges.

Il s'agit de Jean-Luc Bilodeau, Gilbert Roy, Martine Lamontagne, Yvette Bilodeau et Odette l'Heureux de St-Anselme, Serge Dutil et Alain Audet de Honfleur et Réjean Cadoret de St-Henri.

Le Club Athlétique Desjardins fonctionne grâce à l'appui de la Caisse Populaire de St-Anselme, dont le directeur est M. Hervé Sylvain. Les entraîneurs sont André Carrier et Marie Lamontagne alors qu'Isabelle Audet agit à titre de secrétaire du club.

Voici quelques résultats obtenus par ces huit jeunes athlètes qui se sont qualifiés pour la finale provinciale des jeux du Québec.

CHAMPIONNAT PROVINCIAL SCOLAIRE D'ATHLÉTISME POLYVALENTE VANIER
— LAVAL —
27 - 28 JUIN

Benjamin garçon:
Yvan Labonté, 2e au 1.5 km marche en 8'19".
Alain Audet, 1er au 80 m. haies en 12".
Réjean Cadoret, 5e 80 m. haies en 12.5"
Cadet garçon:
Serge Dutil, 1er au triple saut 13.02 m.
Rémi Lapierre, 4e au 3 km marche en 15'57".
Benjamin fille:
Yvette Bilodeau, 5e au saut en longueur, 4.47 m.

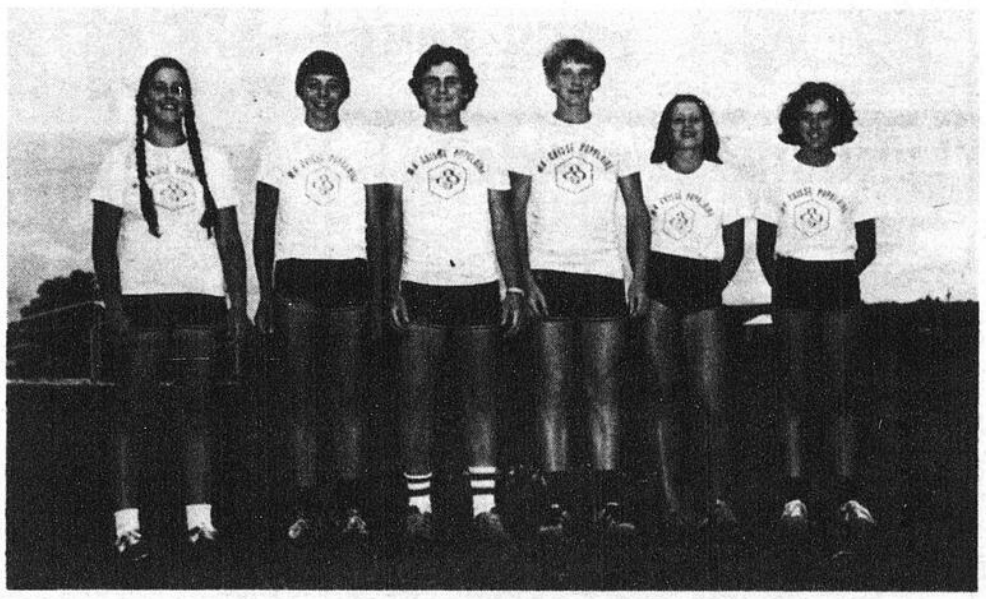
CHAMPIONNAT PROVINCIAL D'ATHLÉTISME (F.A.Q.)
VILLE DE LAVAL
14 - 15 JUILLET

Cadet garçon:
Serge Dutil, 1er au saut en longueur, 5.40 m. 1er au triple saut, 12.40 m. 1er au saut à la perche, 3.05 m.
Gilbert Roy, 2e au 5 km marche en 30'20".
Alain Audet, 3e au triple saut en 10.99 m.
Yvan Labonté, 3e au 5 km marche en 30'40".
Juvénile fille:
Martine Lamontagne, 3e au 2 km marche en 11'18".

FINALE RÉGIONALE DES JEUX DU QUÉBEC
CHARLESBOURG
28 - 29 JUILLET

Cadet fille:
Nathalie Rochette, 1ère au 1.5 km marche, 10'38". 3e au 60 m. haies en 11.8".
Yvette Bilodeau, 2e au saut en hauteur, 1.41 m. 3e au saut en longueur, 4.02 m.
Juvénile fille:
Martine Lamontagne, 1ère au 2 km marche en 11'35".
Odette L'Heureux, 1ère au lancer du disque, 27.76 m. 2e au lancer du poids, 8.66 m.
Cadet garçon:
Serge Dutil, 1er au triple saut, 11.73 m. 1er au saut en longueur, 5.32 m. 1er au saut à la perche, 2.90 m.





Six des huit membres du Club Athlétique Desjardins qui participeront cette semaine aux finales des Jeux du Québec à St-Georges: Odette l'Heureux, Alain Audet, Réjean Cadoret, Serge Dutil, Yvette Bilodeau et Martine Lamontagne.

Alain Audet, 1er au 250 mètres-haies, 42.3".
Réjean Cadoret, 1er au 100 m. haies, 17.9". 2e au 250 m. haies, 42.8". 2e au saut à la perche, 2.55 m.
Gilbert Roy, 1er au 5 km marche en 30'14".
Yvan Labonté, 3e au 5 km marche en 32'26".
Juvénile garçon:
Jean-Luc Bilodeau, 1er au 110 m.-haies, 18.2". 1er au 400 m.-haies, 67.2".
Denis Fournier, 6e a 500 mètres en 18'30".
Junior-Senior garçon:
Bertrand Gourde, 3e au 110 m.-haies, 18.8".
Pierre Lamontagne, 1er au 400 m.-haies, 63", 2e au 110 m.-haies, 18.2". 1er au lancer du poids, 10.76 m.

CHAMPIONNAT PROVINCIAL DES ÉPREUVES COMBINÉES
TROIS-RIVIÈRES
4 - 5 AOÛT

Pentathlon cadet (5 épreuves) 100 m.-haies, saut en longueur, lancer du javelot, saut à la perche et course de 1500 mètres.
Serge Dutil s'est classé 2e avec 2336 points.

"LA RAPIDE DE ST-GÉDÉON"

La course à pied annuelle "La Rapide" de St-Gédéon aura lieu dimanche le 19 août. Il s'agit d'une course à pied provinciale d'une distance de 15 km. Le départ se fera à 15h15 à St-Ludger. L'arrivée aura lieu en face de l'Aréna à St-Gédéon.

Il y aura 3 catégories pour les hommes, soit de 15 à 29 ans, de 30 ans à 39 ans, 40 ans et plus. Il y aura également une catégorie ouverte pour les femmes.

Il est à mentionner que nous comptons beaucoup sur la participation des nombreux coureurs de la Beauce pour défendre l'orgueil beauceron dans le domaine de la course à pied au niveau provincial.

Les Jarrets Noirs seront de la course de même que plusieurs coureurs indépendants de la région. Déjà, plusieurs inscriptions sont entrées à date, venant de tous les coins de la province de Québec, tels Montréal, Sherbrooke, Cap de la Madeleine, Québec, Farnham, Haute Rive, etc...

Egalement, nous aurons un coureur âgé de 51 ans qui fera le trajet et qui prouvera que la course n'a pas d'âge. Il est aussi à noter qu'une dame d'Ottawa, âgée de 36 ans, s'est inscrite et espère y rapporter une médaille.

Aussi, nous sommes assurés de la participation du gagnant des deux dernières années à St-Gédéon, Medhi Jaouhar de Montréal. La gagnante de la course du Festival des Cantons 1979 à Sherbrooke sera également de la partie, en la personne de Louise Voghel.

Aussi, la sécurité des coureurs reposera en de bonnes mains. La Sûreté du Québec et l'Ambulance St-Jean de Lac Mégantic offriront leurs meilleurs services en cas de nécessité.

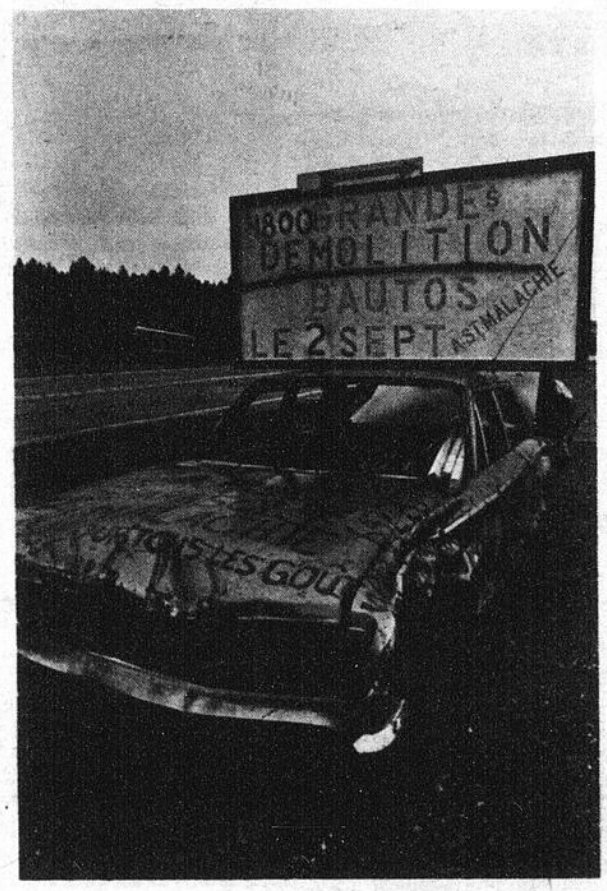
Nos coureurs seront choyés. Il y aura de la bonne eau fraîche tout le long du parcours.

La course terminée, un délicieux souper sera servi à l'Aréna. Des dames vous serviront. Quoi de mieux que de bien manger en compagnie de jolies dames.

Nous espérons donc avoir le plaisir de vous accueillir à "La Rapide" de St-Gédéon, le 19 août.

Toute information supplémentaire sera fournie par Jean-Paul Jolin, aux numéros de téléphone 582-3683 ou 582-3212.

2 septembre: COURSE DE DEMOLITION A ST MALACHIE



Dimanche le 2 septembre 1979: grande démolition de "bazous" à St-Malachie. Plus de $1,800 en bourses. Inscriptions sur place à compter de 10h00 en communiquant avec Gilbert Lacroix 642-2067 ou Jean-Guy Marceau, 642-2858.

Avis à tous les bénévoles des 13èmes Regates du Lac Etchemin...

Une soirée spéciale, organisée en guise de remerciements pour tous ceux et celles qui ont travaillé de près ou de loin, à l'organisation des 13ièmes Régates du Lac Etchemin, aura lieu vendredi le 24 août prochain.

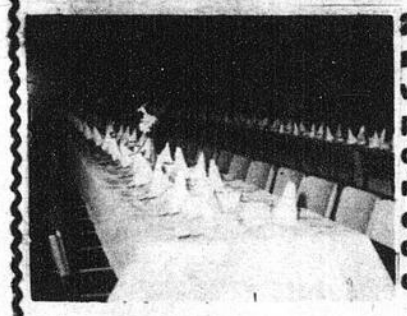
Cette soirée se déroulera au Club Nautique de Lac Etchemin à compter de 8h00 p.m.

Tous les bénévoles sont donc attendus, il y aura du plaisir pour tous!

Jacques Gagnon
Président.

HÔTEL PARASOL

ST-MALACHIE STA. TÉL.: 642-2072



2 salles avec bar à votre disposition pour tous genres de réceptions: noces, partys, enterrement de vie de jeunesse, etc...

FAITES VOS RÉSERVATIONS DÈS MAINTENANT

TÉL.: 642-2072

Janine Matte pharmacien

309, 2ième Avenue
Ville Lac Etchemin

625-8611 Zénith 94690

Heures d'affaires:
Lundi au vendredi: 9.00 à 12.00 hres - 13.30 à 17.00 hres
Soirée: 19.00 à 21.00 hres
Samedi: 9.00 à 12.00 hres - 13.30 à 16.00 hres
Urgence en tout temps. Téléphoner avant de vous présenter à la pharmacie.

CLINIQUE CHIROPRATIQUE LAC ETCHEMIN

JEAN-CLAUDE BOUCHER D.C.
GUY LAJEUNESSE D.C.
DOCTEURS EN CHIROPRATIQUE

314, RUE JACQUES LAC ETCHEMIN
TÉL.: (418) 625-1421 SUR RENDEZ-VOUS

FUTURS MARIES

Chez nous l'originalité domine

La mariée choyée possèdera des photos couleurs signées

STUDIO-PHOTO GIL-MET MARIAGE-COULEUR ST-DAMIEN BELL

Photographe professionnel

St-Damien — Tél.: 789-2888

PISTE D'HÉBERTISME À STE-SABINE

Fruit d'un projet Jeunesse Canada au Travail, la piste d'hébertisme de Ste-Sabine est maintenant ouverte à la population. Longue de 1 km et parsemée de 17 jeux, cette piste est l'endroit idéal pour se mettre en forme tout en parcourant la forêt.

Des obstacles tels l'échelle de corde, la poutre d'équilibre, la corde raide développent la force musculaire, l'équilibre et l'habilité du participant tout en lui permettant de s'amuser.

Le coefficient de difficulté des jeux étant très variable, des personnes de tous les âges peuvent s'engager sans crainte dans le sentier.

Nous vous rappelons que l'accès à la piste est gratuit et que 3 moniteurs seront sur les lieux du lundi 13 août jusqu'au vendredi 17 août de 8½ hres à 16 hres, pour initier les gens au parcours.

Nous vous attendons en grand nombre!

Jean Tanguay
Jacques Tanguay
André Mercier.

FESTIVAL DE LA JOIE ST-ODILON

19 AOÛT 1979

ORGANISÉ PAR LE CERCLE DES FERMIÈRES

PROGRAMME DE LA JOURNÉE

12:00 Tournoi paroissial de balle-molle. Resp.: André Vachon
13:00 Ouverture des kiosques: - Pêche miraculeuse; - Lancer au dard.
14:00 Levée de la brouette. Resp.: Philippe O'Connor, André Drouin.
14:00 Concours d'art culinaire
15:00 Tir au poignet (homme et femme). Resp.: Suzanne Labbé et Michel Boily.
16:00 Souque à la corde (homme et femme). Resp.: Jacques Nolet.
16:30 Épluchette de blé d'Inde; Dégustation de fèves au lard.
19:00 Lancer du billot; concours de sciotte.

En plus, tout au long de la journée:
- Démolition d'un bazou
- Recherche du trésor
- Jeu de poches
- Fer à cheval
- Restaurant

Fermeture: Remise des trophées, feux d'artifice.
N.B.: Les inscriptions aux différentes activités se feront sur le terrain.

CET ESPACE PUBLICITAIRE EST UNE COMMANDITE DE:

LA LORRAINE

SNACK BAR
SPÉCIALITÉS: PIZZA
B.B.Q.
ST-ODILON
464-4442

Club de golf Lac Etchemin

L'Hôtel du Lac fait les choses en grand...

(M.R.) Mercredi dernier malgré la température plutôt incertaine c'était place à la deuxième classique annuelle du tournoi de golf de l'Hôtel du Lac avec la participation de soixante-douze golfeurs et golfeuses.

Les organisateurs de ce tournoi MM. Jacques Caron, Michel Rancourt, Jacques Bouchard, Jean Poulin et Louis Bouchard se déclaraient satisfaits à l'issue de ce tournoi, de la bonne marche et de la participation. Un souper au Club et la soirée transportait ses pénates à l'Hôtel du Lac où trophées et cadeaux étaient remis aux lauréats.

Ce tournoi de type Continuous Mulligan était une commandite de Pierre et Robert Jacob de O'Keefe ainsi que de l'Hôtel du Lac.

L'équipe championne de la journée était composée du capitaine Jacques Métivier et de ses coéquipiers Ronald Veilleux et Jean (Gus) Gagnon. Au deuxième rang outre le capitaine Louis Bouchard on y retrouvait Marcel Faucher et André Bernard. Après tirage le troisième rang est allé à l'équipe de Normand Rouillard, Paul Bouchard et Pauline Pelchat pendant que le quatrième rang regroupait les Paul Couture, Rodrigue Ferland et Carmen Turcotte.

Le tournoi de l'Hôtel du Lac en était à sa deuxième présentation et l'événement se veut annuel. La nombreuse participation des golfeurs et golfeuses dénote des signes révélateurs pour une éventuelle organisation.



Au deuxième rang, l'équipe de Louis Bouchard, Marcel Faucher et André Bernard en compagnie de Michel Cantin représentant du commanditaire Pierre et Robert Jacob de même que l'un des organisateurs Michel Rancourt. (Photo M. Rouillard)



L'équipe de Normand Rouillard, Paul Bouchard et Pauline Pelchat s'est emparée du troisième rang même si Jacques Bouchard ne le croit pas à l'arrière-plan. On reconnaît également Michel O'Keefe Cantin et Jean Poulin. (Photo M. Rouillard).



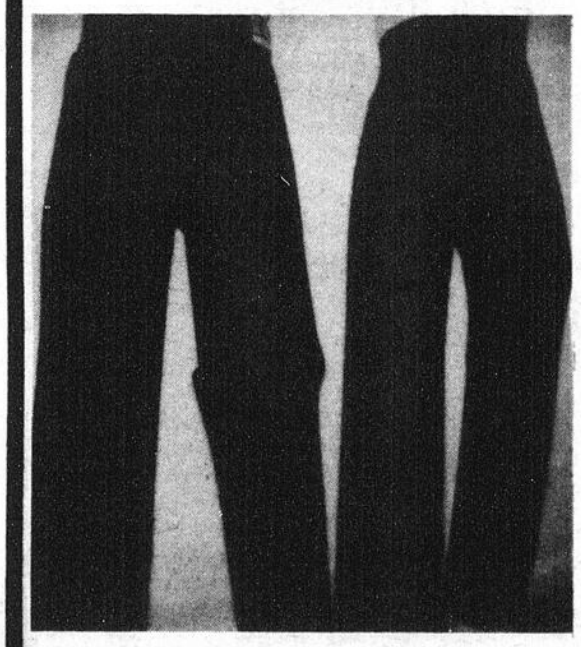
L'équipe championne du tournoi: on retrouve Jacques Métivier, Jean Gagnon, Ronald Veilleux en compagnie de Michel (O'Keefe) Cantin et des proprios de l'Hôtel du Lac, MM. Jean Poulin et Louis Bouchard. (Photo M. Rouillard)



Une quatrième position pour l'équipe de Paul Couture, Carmen Turcotte et Rodrigue Ferland qui sont accompagnés de Michel Cantin, Michel Rancourt et Jean Poulin. (Photo M. Rouillard)

Du Nouveau

Vous voulez un jeans qui colle à votre peau. "STOP ONE" a la solution; d'une confection impeccable, ce jeans a été taillé pour vous plaire.



À GAUCHE:

"STOP ONE" FRONTIER

à couture triple, coupe unisex

Rég.: $31.00

Spécial: **$25.95**

À DROITE:

"STOP ONE" ZORO

avec broderie brune coupe unisex

Rég.: $32.00

Spécial: **$26.95**

lingerie etchemin inc. PAUL CLOUTIER ET FILS

Lingerie Etchemin inc.

PAUL CLOUTIER ET FILS
295, 2e AVENUE

LAC ETCHEMIN TÉL.: 625-5711

master charge

LAC ETCHEMIN

GRANDE DEMOLITION DE BAZOUS

DIMANCHE, 2 SEPTEMBRE 1979

À ST-MALACHIE, DORCHESTER

(au même endroit que l'an dernier)

L'inscription débute à 10.00 hres A.M.
Début des activités: 1.00 hre P.M.

PISTE EN ASPHALTE
BOURSES ET TROPHÉES D'UNE VALEUR DE $1800.00 SERONT REMIS AUX GAGNANTS DE CHAQUE COURSE

AUSSI EN "PRIMEUR":

COURSES POUR FEMMES
TROPHÉES POUR LE MEILLEUR SPECTACLE ET LE PLUS BEAU BAZOU

Pour information et inscription:

Gilbert Lacroix: 642-2067
Jean-Guy Marceau: 642-2858

LIGUE PAROISSIALE DE BALLE-MOLLE DE SAINT-DAMIEN

(F.B.) - Après deux semaines d'inactivité, l'action a repris de plus belle la semaine dernière dans la ligue paroissiale de balle-molle de Saint-Damifen. Ces vacances auront été bénéfiques pour certaines équipes, notamment pour celle du Irenée Thibault Inc., qui, après un début de saison pitoyable, n'a concédé aucune victoire au cours de ses trois derniers matchs. Le Joachim Thibault et le Relais du Sportif demeurent les meilleurs bien installés au sommet du classement. Bernard Brochu du Relais du Sportif domine la colonne des lanceurs avec, à son actif, 5 victoires pour un seul revers. Le titre de joueur par excellence va à Conrad Labbé du Joachim Thibault qui a su conserver une moyenne de 567.

Le 30 juillet, le Irenée Thibault n'a fait qu'une bouchée de l'Hôtel Chez Jos, l'écrasant littéralement par le compte de 18-1. Pierre Thibault a excellé au monticule alors que Mario Guillemette, Denis Thibault et Jocelyn Bissonnette étaient les meilleurs au bâton. Le seul point des perdants est allé à Normand Asselin. Dans le second match au programme, les deux meneurs de la ligue s'affrontaient et le Joachim Thibault l'a finalement emporté 7-4 face au Relais du Sportif. Alfred Houde a été crédité de la victoire devant Bernard Brochu.

Le 1er août, l'équipe du Bantam a connu une victoire facile étant déclaré vainqueur par défaut face à la Caisse Pop. En deuxième partie, le Irenée Thibault a terrassé la Mercerie Asselin 21-4. Jocelyn Bissonnette et Pierre Thibault ont frappé chacun un circuit, les 3e et 4e de la saison. Gilles Guillemette a fait piètre figure au monticule pour la Mercerie Asselin dont seul le travail de Jean-Marie Chabot est à souligner.

Le 6 août, le Relais du Sportif faisait face à l'Hôtel Chez Jos et le match s'est soldé par une victoire de 22-15 pour le Relais. Bernard Brochu est le lanceur gagnant et Ghyslain Bolduc le perdant. Réal Guillemette y est allé d'un triple du côté des vainqueurs. Dans l'autre partie disputée lundi, le Joachim Thibault a eu un gain facile sur les bantam l'emportant 18-4. Un circuit de Marc-André Thibault, un triple de Jacques Saint-Amant ont aidé la cause des vainqueurs et de son lanceur Jean-Marc Prévost. Pierre Pichette, le jeune lanceur Bantam a fait bonne figure chez les siens. Mèrcredi 18 août a été une soirée sans surprise. Le Irenée Thibault a d'abord défait la Caisse Pop 18-2 et la Mercerie Asselin a fait de même de l'Hôtel Chez Jos 26-14 après seulement 5½ manches de jeu. Les lanceurs gagnants sont respectivement Pierre Thibault et Marc Thibault et les défaits Roger Asselin et Marcel Godbout.

Prochains matchs à l'affiche:
15 août:
17.00 hres. Hôtel Chez Jos vs Caisse Pop
21.00 hres. Relais du Sportif vs Mercerie Asselin
20 août:
17.00 hres. Irenée Thibault vs Bantam
21.00 hres Joachim vs Caisse Pop.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	PG	PP	PN	PTS
Relais du Sportif	8	5	1	2	12
Joachim Thibault	8	5	1	2	12
Mercerie Asselin	9	5	3	1	11
Irenée Thibault	9	4	4	1	9
Caisse Pop	9	3	5	1	7
Hotel chez Jos	9	3	6	0	6
Bantam	8	1	6	1	3

Association des Gens d'Affaires de Lac Etchemin Inc.
LAC ETCHEMIN
UNE FORCE

L'Association des gens d'affaires de Lac Etchemin Inc., tient à présenter à toute la population environnante, Mlle France Deblois du 262, 2e avenue au Lac Etchemin.



Cette photo fut prise l'hiver dernier alors que Mlle Deblois se trouvait à Miami en Floride; voyage gagné à la promotion de Noel dernier, organisé par les membres de l'Association des Gens d'Affaires de Lac Etchemin Inc.

Encore Sincères Félicitations!

Tél.: 642-5707

ABENAKI

Route 277
St-Malachie

plastiques ABENAKI plastics inc.

PROPRIETAIRES, PROTEGEZ VOS ARBRES CET HIVER

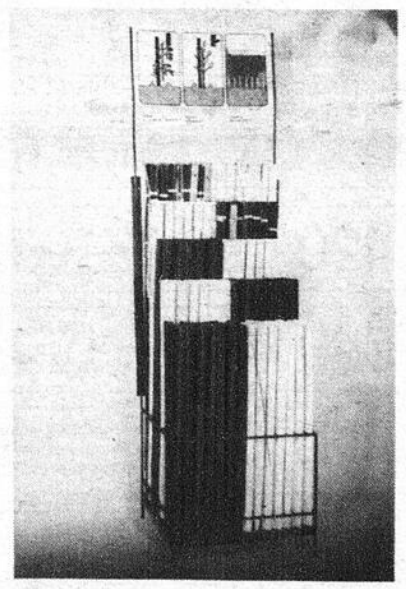
* Vous avez des arbres sur votre parterre
* Vous ne voulez pas qu'ils soient meurtris par le vent et les froids de l'hiver
* Vous désirez qu'ils continuent à faire l'orgueil des passants le printemps prochain.
* Vous voulez les protéger
* Attention, Assurez-vous que vous achèterez cette année mais que cela vous servira encore pour le futur.

DEMANDEZ

LES TUTEURS DE PLASTIQUE

Attachez vos arbres

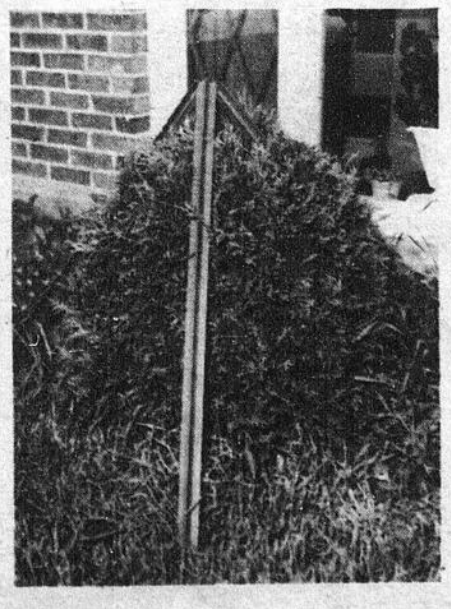
Disponibles à partir du 3' jusqu'à 7'

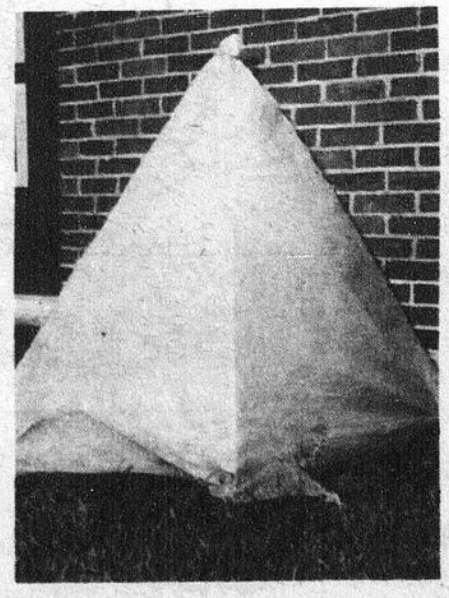


POUR ABRILLAGE

LE SYSTEME STRUCTURE DE PLASTIQUE

Disponibles à partir de 2½' à 7'





EN VENTE DANS TOUTES GRANDES QUINCAILLERIES ET CENTRES DE JARDIN

Dimanche le 19 août:

GRANDE COURSE D'ACCELÉRATION À ST-JUST

(B.S.) Grande Course d'accélération à St-Just de la Bretenière dimanche le 19 août alors qu'une cinquantaine de coureurs et leurs "super-bolides" toutes catégories sont attendus.

Depuis quelques années déjà on a réussi à imposer ces compétitions parmi une manifestation d'importance dans la région dans le domaine du sport automobile. Conscients de la popularité de telles courses d'accélérations, les organisateurs ont tout prévu pour cecevoir pas moins de 4,000 spectateurs.

Les courses seront suivies de remises de trophées et bourses. Les inscriptions des coureurs auront lieu sur place de 10.00 h. à 13.00 heures sur les lieux de la compétition, soit sur le terrain de l'O.T.J. de St-Just de la Bretenière.

En cas de pluie, les compétitions seront remises à la fin de semaine suivante.



La flamme marquant l'inauguration des Jeux du Québec allumée par le maire de Lac Etchemin, Pierre Pouliot, prenant la direction de St-Georges, ville hôtesse des Jeux. Guy Vachon du club Jarrets noirs de St-Georges a pris le départ pour son équipe. (Photo M. Rouillard).

MAINTENANT, 6 MOIS DE FINANCEMENT SANS INTÉRÊT!*

pour les acheteurs approuvés

MODÈLE	CARACTÉRISTIQUES	PUISSANCE	PRIX**
420***	4 roues motrices, moteur diesel 4 cylindres, masse avant, barre d'attelage oscillante, compte-tours, pneus standard, F. à B. Montreal	58 CV SAE	$9,413
520	4 roues motrices, moteur diesel 4 cylindres, masse avant, barre d'attelage oscillante, compte-tours, pneus standard, F. à B. Montreal	70 CV SAE	$11,607
820	4 roues motrices, moteur diesel 4 cylindres, masse avant, barre d'attelage oscillante, compte-tours, pneus standard, F. à B. Montreal	85 CV SAE	$15,207

*Programme de 6 mois de financement sans intérêt applicable à partir du premier du mois suivant la date d'achat.

***Model 420
Prix de détail
Acompte de 30%
6 mois sans intérêt
Solde payable à la fin de la période sans intérêt

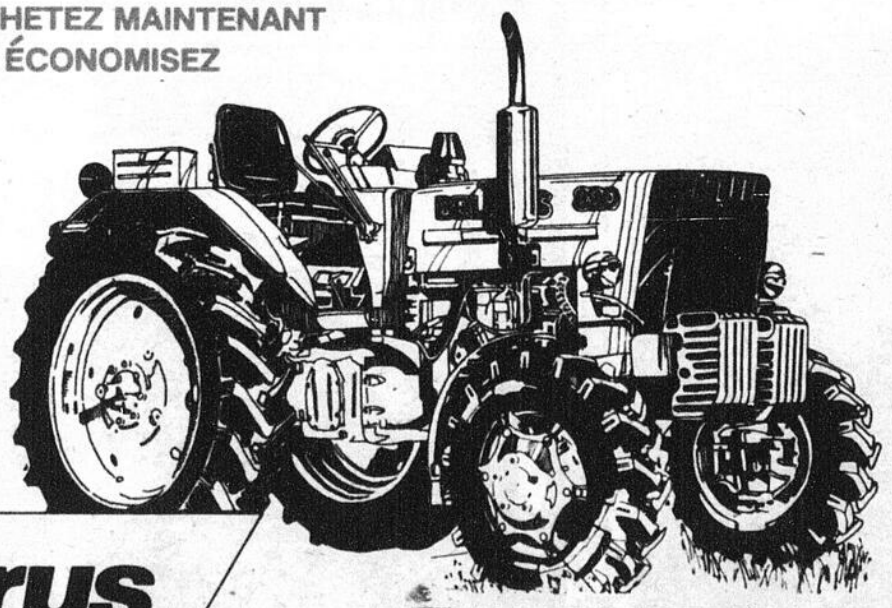
Il est possible que les acheteurs approuvés puissent financer une partie du solde payable à la fin de la période sans intérêt, selon le plan de crédit Belarus courant.

N.B. Les autres modèles se vendent en vertu des mêmes termes au prorata aux acheteurs approuvés selon le plan de crédit Belarus sans intérêt.

**Prix de détail suggérés et termes sujets à changer sans préavis et sujets au stock disponible. Transport local et préparation par le concessionnaire en sus.

Période du programme: du 1er juillet au 31 août 1979.

ACHETEZ MAINTENANT ET ÉCONOMISEZ



Belarus

VOYEZ SANS TARDER:

DORCHESTER ÉQUIPEMENT ENR.
Machinerie agricole
Ste-Marguerite, Cté Dorchester
G0S 2X0
Tél.: - Garage: 935-3336
Tél.: - Rés.: 935-3270



Tout fut mis en oeuvre avec les forces policières pour modérer la circulation sans compter l'unité de soins et une équipe de relayeurs pour transporter la flamme à St-Georges. (Photo M. Rouillard)



Marcel Giguère coordonnateur des Jeux de la Chaudière s'est laissé entraîner par le rythme de Ti-Gane tout comme Martin St-Hilaire de l'organisation des Jeux du Québec. (Photo M. Rouillard)

Dimanche le 26 août
(14.00)
Étoiles Ligue Senior Molson
vs
Édition 78-79 du Bellevue
à la balle-molle
terrain O.T.J.
Lac Etchemin

PENSEZ AUTOMNE

INSPIREZ-VOUS DE NOS TISSUS

COLLECTION AUTOMNE 1979

VELOURS CÔTELÉ FIN: 90 cm
Collection de velours côtelé à rayures fines, choix de 13 couleurs unies, 100% coton.
Rég.: 3.79 — $3 le mètre

VELOURS CÔTELÉ MOYEN: 90 cm
Tissus populaires à rayures moyennes en 14 teintes d'automne. 100% coton, lavable à la machine.
Rég.: 4.79 — 3.80 le mètre

VELOURS CÔTELÉ LARGE: 90 cm
Beaux tissus mode en 8 belles couleurs, 100% coton, lavable à la machine.
Rég.: 6.50 — 5.20 le mètre

LAINAGE ITALIEN: 150 cm
Magnifiques importations pour costumes et pantalons pour monsieur et madame, en chevron, tweed et à petits, moyens ou gros carreaux. Mélange de laine et polyester.
Rég.: $11 — 8.80 le mètre

FLANELLE LÉGÈRE: 150 cm
Tissus unis pour tailleurs, jupes, vestons. Choix de 30 couleurs.
Rég.: $13 — 10.40 le mètre

FLANELLE DE LAINE: 150 cm
Beau tissu classique pour habits, pantalons, jupes. 65% polyester, 35% laine. Tons unis.
Rég.: $20 — $16 le mètre

TISSU GENRE LAINAGE: 150 cm
Grand choix de couleurs dans ce tissu mode. Idéal pour tenue sportive et tailleurs.
Rég.: $8 — $6 le mètre

TISSU GENRE LAINAGE: 150 cm
Choix incroyable de couleurs et motifs, rayures, carreaux, tweeds, tartans. Pour tailleurs, pantalons, etc.
Rég.: $6 — 4.50 le mètre

BEAUTÉ SUÈDE:
Parfait pour tailleurs, robes, jupes 80% acétate, 20% nylon, lavable, en 19 teintes d'automne.
Rég.: 6.50 — 5.20 le mètre

CHARMEUSE: 115 cm
Tissu soyeux en 23 couleurs unies. Idéal pour blousons et tenues du soir. 100% polyester.
Rég.: 8.50 — 6.80 le mètre

VELOURS MARTIN: 115 cm
Collection superbe de velours tels que "Melody", "Matinée", "Marvel". Gamme complète de couleurs.
Rég.: $12 à $14 — 9.60 à 11.20 le mètre

SATINETTE: 115 cm
Tissu satiné réversible en 32 superbes teintes unies, pour tenue de soirée ou tenue sport. Lavable à la machine.
Rég.: 5.50 — 4.40 le mètre

BOUCLÉ SOYEUX: 150 cm
Beau tissu reluisant, lavable à la machine, 55% polyester, 45% nylon, en 14 teintes d'automne.
Rég.: 8.50 — 6.80 le mètre

SOIE LUXUEUSE: 115 cm
100% polyester, lavable à la machine, parfait pour robes, jupes, blouses. Plus de 45 couleurs unies.
Rég.: 5.50 — 4.40 le mètre

PLEIN SOIR: 150 cm
Un tissu chic, imprimé, 100% polyester. Idéal pour tenue de bureau ou de soirée.
Rég.: 8.98 — 7.18 le mètre

MADRIGAL IMPRIMÉE: 150 cm
Tissu souple, 80% polyester, 20% laine, lavable à la machine, choix de couleurs et motifs pour blouses, chemisiers, jupes.
Rég.: $9 — 7.20 le mètre

JUSQU'AU 21 AOÛT

La maison du tissu

LOUKLAIR

365, Soumande, Ville Vanier — 681-0644
(près du centre d'achat , Place Fleur-de-Lys)
2975, boul. Laurier, Ste-Foy — 653-6780
(près du centre d'achat Place Laurier)

Original défectueux

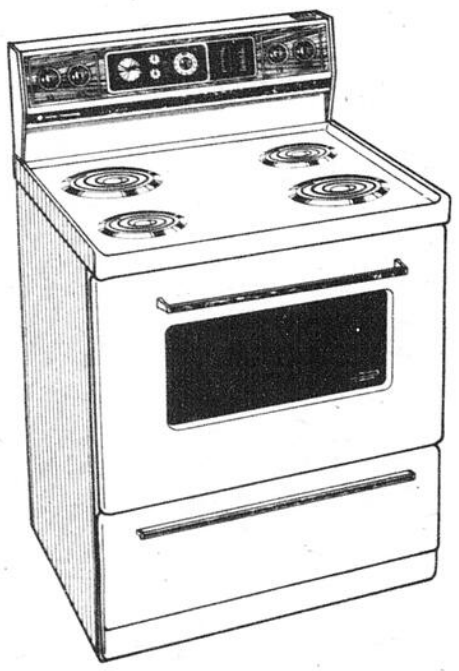
LES FAMILLES À LA RECHERCHE D'APPAREILS LUXUEUX ET PRATIQUES CHOISISSENT TOUJOURS

White-Westinghouse

EN VENTE ET EN MONTRE CHEZ VOTRE MARCHAND

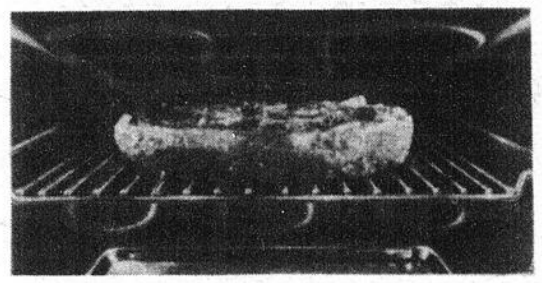
Dorchester Réfrigiration Enrg.

STE-CLAIRE **DORCHESTER** **TÉL.: 883-2883**



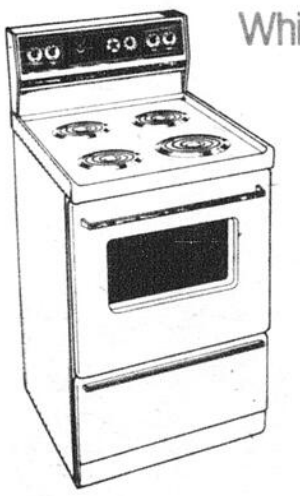
CUISINIÈRE White-Westinghouse

Horloge: numérique - D
2 Eléments débrochables - 8 po
2 Eléments débrochables - 6 po
Prises de courant: temporisées - T
Four à entretien facile
Hublot de la porte du four
Eclairage du four: automatique - A



GRILLOIR DOUBLE
SPEED-BROIL

QUI VOUS PERMET DE FAIRE GRILLER VOTRE VIANDE DEUX FOIS PLUS VITE, SANS JAMAIS AVOIR À LA RETOURNER.



White-Westinghouse

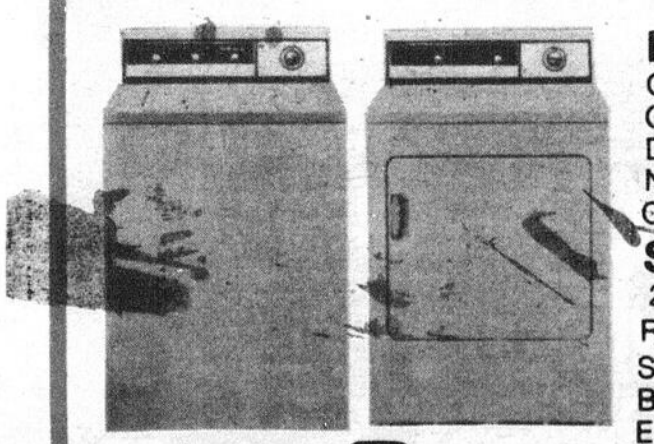
UNE AFFAIRE DE FAMILLE

3 TECHNICIENS A VOTRE SERVICE 24 HEURES PAR JOUR

SERVICE VENTE ET RÉPARATION

DE TOUT SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION

LE SEUL A VOUS DONNER LE SERVICE DANS LA REGION

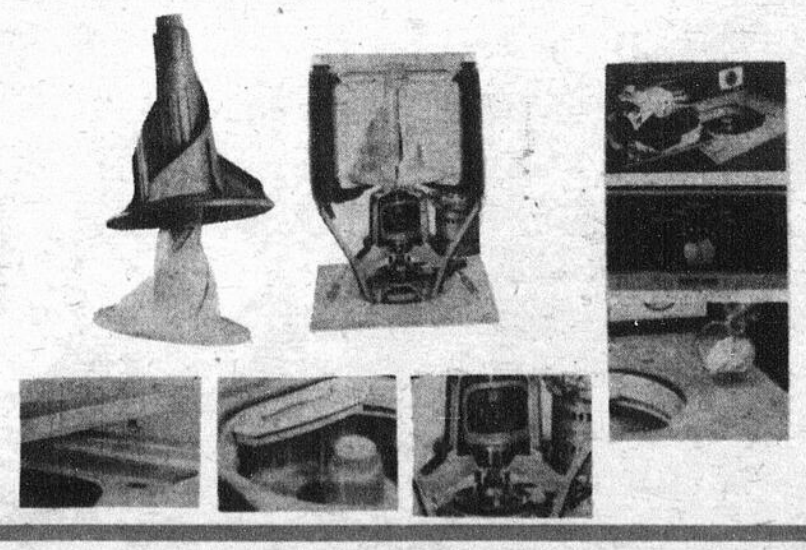


—Laveuse
—Sécheuse

White-Westinghouse

Machines à laver
Commandes de vitesses
Commandes de températures de l'eau
Double action de lavage
Niveau d'eau variable
Capacité (lb) 18

Sécheuses
2 Cycles minutés
Réglage pour tricots/tissus infroissables
Sélection de températures
Bouton de démarrage de sécurité
Elément de chauffage de 5200 watts



Ligue de balle-molle
Senior Molson

Le Martini et l'Hôtel du Lac passent à la ronde demi-finale...

(M.R.) Les séries éliminatoires de la ligue de balle-molle Senior débuteront sous peu avec la participation des six équipes ce qui permet des passes gratuites pour les équipes du Restaurant Martini et l'Hôtel du Lac pour avoir conservé le premier et second rang au classement cumulatif.

Mardi dernier le Bellevue-B. Dupont a lessivé l'équipe de l'Hôtel du Lac en leur infligeant un revers de dix-huit à quatre alors que Michel Morin et Eddy Lecours se sont affirmés avec trois coups sûrs chacun. Yvon Tanguay a également fait marquer deux points grâce à un dynamique circuit. Bernard Giguère y est allé de trois en quatre et Daniel Roberge a secoué sa léthargie avec deux coups sûrs. Pierre Dallaire n'a accordé que dix coups sûrs pour filer vers la victoire pendant que Jacques Caron encaisse la défaite.

Jeudi dernier le Florent Bégin a continué sa poussée en disposant du Manoir par le compte de six à quatre et leur permet de terminer la saison au quatrième rang. Le lanceur gagnant Jacques Fortin n'a alloué que sept coups sûrs pour filer vers une victoire pendant que ses coéquipiers Robert Nadeau et Bruno Gourde aidaient sa cause avec deux coups sûrs chacun. Le lanceur Pierre Fortin malgré la défaite a bien tenté de sortir son équipe de la torpeur en se signalant au bâton avec deux coups sûrs.

Dans la deuxième rencontre du programme double de jeudi dernier le Restaurant Martini a assuré son emprise sur le premier rang en ayant raison du Marché Gagnon-Edmond Roy par la marque de onze à quatre. Réjean Fortin y est allé de deux coups sûrs dans le clan des gagnants pendant que Claude Plante enregistre trois coups sûrs pour le Marché Gagnon-Edmond Roy. Même après avoir accordé onze coups sûrs, le lanceur gagnant fut Germain Gagnon et son opposant fut Guyda Deblois.

L'Hôtel du Lac en a pris pour son rhume la semaine dernière en concédant pas moins de seize points à l'équipe du Marché Gagnon-Edmond Roy dans une victoire de ces derniers par la marque de seize à treize. Guyda Deblois a aidé sa cause au monticule avec trois coups sûrs dont un circuit ainsi que Roger Poulin avec trois coups sûrs.

Jean Poulin a riposté pour l'Hôtel du Lac avec deux coups sûrs dont un coup de circuit. Guyda Deblois a remporté sa première victoire après avoir encaissé quatre revers et le perdant fut Jacques Caron avec sept victoires contre cinq défaites.

Dans la deuxième rencontre le Martini a terminé la saison en beauté par une victoire de neuf à quatre sur le B. Dupont - Bellevue. Le B. Dupont - Bellevue a marqué tous ses points à la première manche alors que pour les vainqueurs José Poulin volait la vedette avec trois coups sûrs pendant que Marc Bédard et Jacques Bérubé en réussissaient deux dont un circuit par M. Bérubé. Le lanceur Réjean Fortin termine la saison avec une fiche aussi reluisante que dix victoires contre aucune défaite ce qui est fort appréciable pendant que son opposant Pierre Dallaire ajoute une défaite à son palmarès qui se lit: quatre victoires contre six revers.

Le surprenant Jean-Marc Turcotte remporte le championnat des marqueurs alors que Jacques Caron a dominé pendant toute la saison juste pour vous montrer comment la lutte fut intéressante au cours de cette saison et ne manquez pas de suivre attentivement les séries qui débutent bientôt.

MEILLEURS FRAPPEURS

	Équipe	P.J.	A.B.	P.	C.S.	Moy.
Jean-Marc Turcotte	F. Bégin	15	45	17	24	.533
Jacques Caron	Hôtel du Lac	12	48	17	25	.520
José Poulin	R. Martini	13	41	19	18	.439
Martial Poulin	Manoir	14	44	15	19	.432
Luc Bilodeau	Roy & Gagnon	13	36	23	15	.417
Bernard Giguère	Hôtel du Lac	13	41	16	17	.414
Guyda Deblois	Roy & Gagnon	12	36	15	14	.389
Martin Morin	R. Martini	14	36	18	14	.389
Roger Poulin	Roy & Gagnon	13	49	15	19	.388

Jacques Fortin, statisticien

CLASSEMENT FINAL

	P.J.	G.	P.	Moy.	Dif.	P.P.	P.C.
1 - Restaurant Martini	15	13	2	.867	—	135	95
2 - Hôtel du Lac	15	8	7	.533	5	129	132
3 - B. Dupont & Hôtel Bellevue	15	7	8	.467	6	123	117
4. Florent Bégin	15	6	9	.400	7	130	129
5 - Hôtel Le Manoir	15	6	9	.400	7	132	144
6 - Roy & Gagnon	15	5	10	.333	8	138	170

LIGUE DE BALLE-MOLLE "JUNIOR"

CLASSEMENT FINAL

	P.J.	G.	P.	Moy.	Diff.
1 - O'Frigidaire	12	9	3	.750	—
2 - Cie Ferland & Bégin	12	6	6	.500	3
3 - Nettoyeur Moderne	12	5	7	.417	4
4 - L. & R. Brousseau	12	4	8	.333	5

MEILLEURS FRAPPEURS

	Équipe	P.J.	A.B.	P.	C.S.	Moy.
1 - Stéphane Poulin	Cie Ferland et Bégin	11	30	11	17	.566
2 - René Nadeau	Brousseau	10	27	10	14	.518
3 - Patrice Nadeau	Gem	11	30	11	14	.466
4 - Pierre Jolin	Brousseau	9	22	9	10	.454
5 - Dany Gagnon	Gem	10	25	12	11	.440
6 - André Nadeau	Cie Ferland & Bégin	10	22	12	8	.364
7 - Michel Gourde	Brousseau	9	22	6	8	.364
8 - Mario Deblois	Nettoyeur Moderne	11	23	6	8	.348
9 - Martin Pouliot	Gem	11	27	15	9	.333
10 - Marc Dallaire	Nettoyeur Moderne	8	21	14	7	.333
11 - Marco Bouchard	Nettoyeur Moderne	12	30	11	10	.333

Jacques Fortin, statisticien

Balle-Molle
Lac Etchemin:

L'honneur de famille à l'enjeu

(MR) Un tournoi de balle-molle d'un genre un peu spécial sera disputé sur les terrains de l'O.T.J. de Lac Etchemin, dimanche le 19 août prochain, en ce sens que les équipes devront être formées de joueurs portant le même nom de famille et les joueurs faisant partie de l'équipe des Bouchard, par exemple, devront tous être des Bouchard de par leur nom de famille, seul critère d'admissibilité.

Présentement, on retrouve les équipes de: Poulin (St-Martin), Tanguay (Ste-Sabine), Gourde, Nadeau, Fortin, Baillargeon, Gagnon, Leclerc et Laflamme. On voudra sauver l'honneur des familles et le spectacle devrait être intéressant.

Pour plus d'informations, on communique avec: Germain ou Gilles Gagnon (625-4481) ou André et Pierre Gagnon (625-2991).

Aréna Simon Nolet
Lac Etchemin

Hâtez-vous de réserver la glace

(MR) On invite les organisateurs de hockey des paroisses environnantes de Lac Etchemin qui désireraient louer des heures de glace à l'Aréna Simon Nolet pour la saison hivernale peuvent le faire immédiatement car déjà on est à préparer une cédule.

Il s'agit de communiquer avec le gérant de l'aréna, M. André Gagnon, au numéro de téléphone: 625-8741. Le bureau sera ouvert du lundi au vendredi aux heures d'affaires suivantes: 9.00 à 16.30 et le soir de 19.00 à 21.00.

A compter du 10 septembre vous pourrez à nouveau chausser les patins.

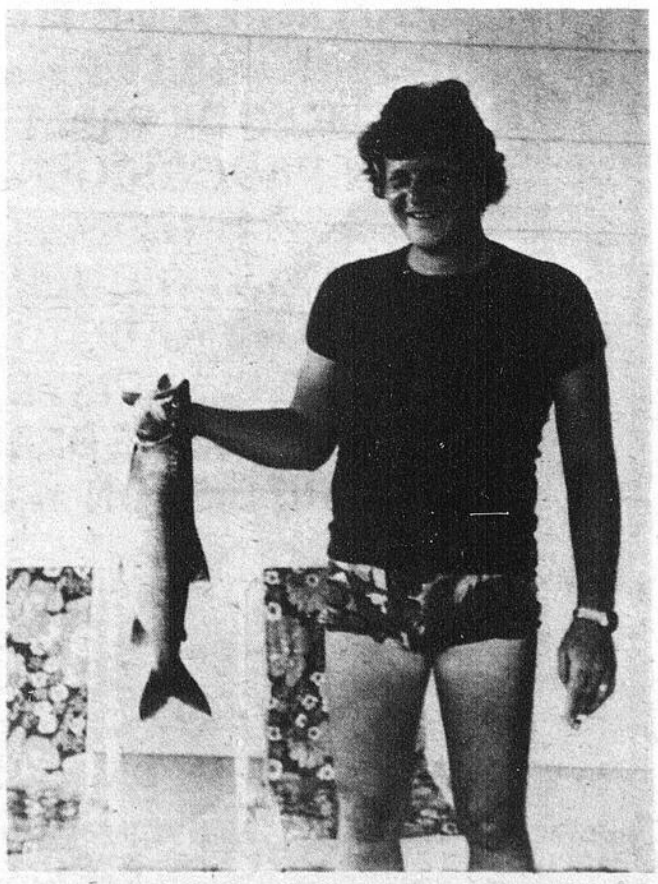
MERCI À TOUS LES BÉNÉVOLES
Marathon de natation 79

Voici déjà clôturé la deuxième (2e) édition du marathon de natation du Lac Etchemin et encore cette année, ce fut un succès. Cette nouvelle manifestation sportive encore jeune est appelée à prendre de plus en plus d'ampleur et déjà cette compétition est sanctionnée par la fédération de natation du Québec. De plus, le marathon de natation fut le prétexte d'activités communautaires et culturelles.

Toutes ces réalisations furent rendues possibles grâce à tous les bénévoles. En effet, ils étaient plus de deux cents (200) cette année à participer aux différentes activités et nombreuses phases d'organisation et donc à contribuer à la réussite de cette fin de semaine. Il nous ferait grand plaisir de pouvoir tous les nommer mais ce serait trop long.

"Sachez tout de même toute notre gratitude."

Le Comité organisateur du marathon de natation du Lac Etchemin, édition 79.



Jean Dugré de Lac Etchemin, un pêcheur chanceux puisque le 5 août dernier, notre ami sortait des eaux du lac Etchemin cette splendide truite grise d'une longueur de 23 pouces d'un poids de 5 livres et un quart. (photo M. Rouillard)

Jeux du Québec:

PROGRAMMATION DES ACTIVITÉS SPÉCIALES

JEUDI LE 16 AOÛT:
Soirée disco pour les 18 ans et moins, au Centre Culturel de Lac Etchemin à compter de 20.00 heures.

VENDREDI LE 17 AOÛT:
Soirée canadienne au Club Nautique de Lac Etchemin à compter de 20.00 heures.

SAMEDI LE 18 AOÛT:

16.00 heures: spectacle de ski nautique alors que 22 skieurs de la troupe de ski nautique "Canadiers Inc. de Québec" donneront un spectacle composé de cerf-volant, de ski sur pieds nus, de pyramide humaine, de slalom et de saut. Le tout agrémenté de costumes et de musique.

17.30 heures: Pique-nique communautaire avec musique. Tout le monde est invité à venir faire un pique-nique sur les terrains de la marina. Des tables sont à votre disposition.

20.30 heures: Spectacle de chansons et de musique par la famille Drouin de St-Joseph de Beauce. Au Centre Culturel de Lac Etchemin. Le spectacle est composé de chansons québécoises, de musique canadienne, etc.

REMERCIEMENT AUX GROUPES SUIVANTS:
L'Association des Gens d'Affaires de Lac Etchemin
(Commanditaire du spectacle en ski nautique)
Le Sanatorium Bégin
(Alimentation)
Le Club Nautique de Lac Etchemin
(Soirée canadienne)
La Compagnie Ferland et Bégin
(Transport des athlètes)
M. Germain Roy de Edmond Roy et Fils
(Transport du tremplain).

Horaire des compétitions:
Jeudi 16 août 1979
10 heures:
1. Slalom juvénile (M)
2. Slalom benjamin (F)
3. Figures junior (F)
4. Figures benjamin (M)
5. Slalom juvénile (F)
6. Slalom intermédiaire (M)
7. Figures intermédiaire (F)
8. Slalom junior (F)

18 heures:
Fin des épreuves
Remise des médailles
Épreuves: 1 à 8.

Vendredi 17 août 1979
10 heures:
9. Saut junior (F)
10. Saut junior (M)
11. Figures juvénile (M)
12. Figures intermédiaire (M)
13. Slalom junior (M)
14. Slalom benjamin (M)
15. Slalom intermédiaire (F)

18 heures:
Fin des épreuves
Remise des médailles
Épreuves: 9 à 15
Combiné benjamin (M)
Combiné juvénile (M)

Samedi 18 août 1979
10 heures:
16. Figures juvénile (F)
17. Figures benjamin (F)
18. Figures junior (M)
19. Saut intermédiaire (F)
20. Saut intermédiaire (M)

15.30 heures:
Fin des épreuves
Démonstration

18 heures:
Remise des médailles
Épreuves: 16 à 20
Combiné benjamin (F)
Combiné juvénile (F)
Combiné junior (M)
Combiné junior (F)
Combiné intermédiaire (M)
Combiné intermédiaire (F)

NOTES:
1) L'horaire est sujet à changement (conditions atmosphériques)
2) L'avant-midi du dimanche 19 août demeure une période de réserve.
3) Il n'y aura pas d'arrêt pour le dîner.



L'Unique marché aux puces Beauceron





LES 16-17-18-19 août 79
au Centre des Loisirs
de Vallée Jonction



Des réductions du tonnerre
Des aubaines extraordinaires

Avec la participation de:

GISÈLE CARRIER Vêtements pour dames
LA VALLÉE DE L'HABIT Vêtements pour hommes
BOUTIQUE AU P'TIT LUTIN Vêtements pour enfants
RÉJEAN - GILLES Chaussures pour toute la famille
TEXTILES DE VALLÉE Tissus à la verge
JEAN-PAUL GIGUÈRE Bijoutier
TABAGIE UNIK Cadeaux
CLERMONT GIGUÈRE Acc. de bureau
NORMAND NADEAU T.V.
BEAUCE FLEURISTE
CÉRAMIQUE DE BEAUCE
GÉRARD BISSON Tapis









Heures d'ouverture:
Jeudi 17 h. à 21 h.
Vendredi 13 h. à 21 h.
Samedi 9 h. à 21 h.
Dimanche 13 h. à 21 h.

NOMBREUX PRIX SURPRISES

HULL, hôtesse de la Finale des Jeux du Québec, été 1981

C'est avec une satisfaction évidente que les administrateurs de la Société des Jeux du Québec dévoilaient, le 2 août, le nom de la ville hôtesse de la Finale des Jeux du Québec, été 1981.

L'honneur revient cette fois à la municipalité de HULL. C'est après avoir pris connaissance des recommandations du jury de sélection que le conseil d'administration a finalement arrêté son choix sur HULL qui devra maintenant voir à la réalisation de la dix-septième Finale des Jeux du Québec.

Sept (7) municipalités avaient, le 4 juin dernier, déposé un dossier de candidature à la Société des Jeux du Québec. Le jury de sélection a procédé depuis lors à l'étude minutieuse des dossiers de Drummondville, Hauterive, Hull, Loretteville, Sept-Iles, Ste-Foy et Ste-Thérèse pour finalement rendre publique sa décision.

Afin d'effectuer le choix le plus judicieux possible, les membres du jury ont accordé une attention particulière à la précision des informations fournies dans le cahier de présentation, au respect des règlements inhérents à l'organisation d'une Finale, aux antécédents des villes candidates, aux capacités d'accueil, à l'élaboration de la programmation sportive, aux modalités de financement prévues, aux retombées déjà prévisibles sur le plan des équipements et aménagements, finalement à l'assurance du respect des principes et de la philosophie que poursuivent les Jeux du Québec.

Conscient de l'importance d'une implication massive de la population, le comité de sélection a également tenu compte des diverses formes de consultations réalisées par les villes candidates dans leur milieu respectif. Au sein de ces consultations se greffent notamment les ententes déjà prévues entre les divers organismes du milieu hôte.

Il va sans dire que, face à la qualité des sept (7) dossiers, la tâche du comité de sélection était des plus ardues. Nul doute que la ville de HULL saura maintenant passer à l'attaque et prouver que la confiance des administrateurs de la Société des Jeux du Québec était fondée.

Lac Etchemin:

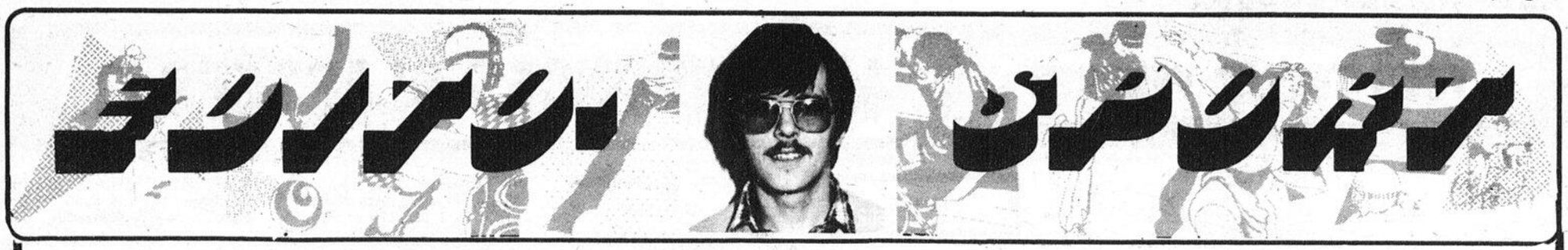
LE PATINAGE ARTISTIQUE C'EST POUR VOUS!

(MR) Présentement quelques personnes sont vivement intéressées par le patinage artistique, une discipline qui se gagne de plus en plus la faveur du public.

Si le nombre de personnes intéressées s'avérait suffisant, une série de cours pourraient débuter dans quelques semaines puisque patineurs et patineuses pourront fouler la glace de l'aréna Simon Nolet les 9 et 10 septembre prochains.

Trois catégories d'âges pourraient bénéficier de ces leçons soit: 1 - les enfants d'âge scolaire de niveau primaire. 2- les enfants de niveau secondaire et en troisième lieu la catégorie adultes sans limite d'âges.

Ces cours se veulent une autre collaboration du service municipal des Loisirs de Lac Etchemin. Pour vous inscrire ou demander des renseignements, veuillez communiquer avec Mme Marie B. Drouin au numéro de téléphone 625-9875.



La relève du Bellevue sera-t-elle assurée dans la ligue de Beauce l'hiver prochain...

Le ligue de hockey Beauce-Cité est morte et les amateurs de la région assisteront ou pourront apprendre la formation de la ligue Beauce-Labatt, avec les formations en place de Ste-Marie, St-Sébastien, St-Georges et Beauceville.

On parle également d'une demande d'adhésion d'une deuxième équipe de St-Georges, portant les couleurs du Vieux St-Georges et cette dernière équipe, advenant le cas où elle serait acceptée, livrerait toute une lutte à l'équipe du Manoir Chaudière. La ville de Lac Mégantic avait également logé une demande de franchise mais fut refusée en raison des trop longues distances à parcourir.

Le nouveau président du nouveau circuit, M. Denis Cloutier de Beauceville, sera secondé de MM. Charles Rancourt et Eloi Poulin, tous deux de St-Georges au bureau de direction en plus d'un directeur pour chacune des équipes.

Pour les amateurs de hockey de la région du Lac Etchemin qui se posent de sérieuses questions concernant l'avenir de l'équipe, rien de nouveau n'a transpiré depuis que M. Gilles Vachon, propriétaire de l'Hôtel Bellevue a retiré sa franchise de la défunte ligue de hockey Beauce-Cité. Selon M. Eddy Lecours, président de l'équipe de l'an dernier, il faudrait que les vrais amateurs de hockey s'impliquent au lieu de regarder travailler les mêmes personnes et de critiquer quand ça ne fait pas l'affaire.

Dans une organisation de pareille envergure, on a besoin de l'appui et de la participation de bon nombre de bénévoles et d'un bon commanditaire parce que le chemin à parcourir est long avec des frais de plus en plus onéreux pour permettre l'implantation d'une équipe représentative.

Il faudrait également savoir avec précision combien de joueurs seront de retour et quelle sorte de calibre entend présenter la ligue ou si comme par le passé, ce sera une course à finir, à savoir qui obtiendra tel ou tel joueur et la bonne marche du circuit en est menacée.

Que la ligue se prénomme Beauce-Dorchester, Beauce-Mégantic, Beauce-Cité ou Beauce-Labatt d'une année à l'autre, il faut repartir à zéro avec des fins de saison qui se terminent en queue de poisson pour faire allusion à la finale opposant le Beauceville et le St-Georges l'an dernier alors que l'on s'est royalement moqué des spectateurs et partisans d'équipes qui suivaient avec grand intérêt le déroulement des activités régulières du circuit.

L'autre version de la médaille, une ligue Appalaches qui reluit de tous ses feux avec un calibre supposément plus élevé que la dernière saison alors que le président Raymond Jacques crie sur tous les toits que la ligue n'entend imposer aucune restriction de joueurs en autant qu'il est éligible. Si l'on trace une liste de joueurs, ça pourrait donner ceci:

Le Ste-Sabine, champion du calendrier régulier de l'an passé, n'entend pas se laisser damer le pion par quiconque et pourrait insérer dans ses rangs des joueurs tels que: Normand Vermette, (Martial Cassidy), Laurent Bilodeau, Martin Gagné et Rhéault Côté sans oublier les joueurs de l'an passé, les frères Vermette, les Chabot, les Asselin, Luc Lamontagne ainsi que Léo Guay mais ce dernier pourrait succéder à Gaston Tanguay au poste d'instructeur mais rien de définitif.

Du côté de Ste-Justine, on pourrait rapatrier le populaire Michel Boursier tenté de sortir de sa retraite, le longiligne Daniel Labonté, retrouvé; l'infatigable Raymond Bédard en début de saison sans compter les Mario Boilard, Michel Lehoux, Sylvain Chabot et Cie. Pourquoi ne pas se servir du gardien André Goulet qui pourrait donner un sérieux coup de main au gardien Gaétan Chabot. Une lutte se dessine pour l'obtention des services du joueur d'attaque Martial Cassidy et les prochaines semaines nous promettent d'agréables surprises.

La nouvelle formation de St-Prosper reluquerait les Régis Drouin, André Roy, Henri-Louis Loignon, Gaétan Pépin, (Laurent Girard), en plus des Jocelyn Veilleux, Raynald Buteau et Cie. Plusieurs anciens pourraient être de l'équipe comme Berthier Bédard ou Régis Vallée.

Une lutte serrée pourrait s'amorcer avec l'équipe de Lac Etchemin qui, en plus de l'édition de l'an passé, pourrait ramener au bercail plusieurs joueurs qui ont fait les beaux jours de la ligue Beauce-Cité l'an dernier. Les Gaby Veer, Gill Nadeau, Robert Nadeau, Doric Langevin et autres n'entendent pas céder leur poste et la lutte promet d'être intéressante et les spectateurs devraient en avoir pour leur argent. A noter que ces prévisions sont toujours à la condition que Lac Etchemin ne fasse pas partie de la nouvelle ligue de hockey Beauce-Labatt.

Les p'tites vites:

M. André Gagnon, gérant de l'Aréna Simon Nolet, signalait à mon attention que les patineurs et patineuses pourront fréquenter l'aréna vers le 8 ou 9 septembre prochain alors que la glace sera en opération.

Les dirigeants du hockey mineur de Lac Etchemin attendent avec impatience la confirmation officielle de la Fédération Québécoise de hockey sur glace concernant l'accréditation de deux tournois de types provinciaux de catégorie Atome et Pee-Wee.

Pour les amateurs de hockey qui aimeraient revoir les joueurs de la dernière édition du Bellevue et bien, vous serez ravis d'apprendre que ces joueurs viendront disputer une rencontre de balle-molle amicale les opposant aux Etoiles de la ligue de balle-molle Senior Molson. Il sera intéressant de voir à l'oeuvre Pierre Gosselin et Serge Bourque, considérés comme des excellents joueurs de balle-molle et la rencontre est cédulée pour dimanche le 26 août prochain.

Martin Rouillard

Lac Etchemin

LA PLAQUE DES JEUX DE LA CHAUDIÈRE VA À ST-JOSEPH...

(M.R.) Près d'une cinquantaine de personnes ont assisté à la soirée de clôturation des Jeux lundi soir dernier au Club Nautique de Lac Etchemin au son de la musique disco suivi d'un goûter froid.

La municipalité de St-Joseph par sa persévérance et son travail d'équipe fut couronnée de ses efforts en récoltant le premier rang, devançant les vingt-six autres municipalités participantes.

Au nombre des disciplines inscrites dans le cadre des Jeux de la Chaudière, on en dénombrait quatorze dont les principales: athlétisme, natation, nage synchronisée, tennis, balle-molle et hébertisme.

Le président de la dixième édition des Jeux, M. Pierre Beaudoin, étant retenu par son travail de coordonnateur auprès des Jeux du Québec, a délégué M. Marcel Giguère, responsable de la présentation des Jeux de la Chaudière pour procéder au dévoilement de la plaque commémorative à la municipalité de St-Joseph.

Toutefois selon M. Giguère on remarque une baisse alarmante concernant le nombre de participants avec mille à mille deux cents cette année. Les facteurs de cette baisse seraient attribués au coût élevé du transport dont toutes les municipalités ne peuvent se permettre et aussi du fait de la motivation des moniteurs de chacune des localités avec les moyens mis en place.

Au classement des points au premier rang, on y retrouve le St-Joseph qui s'est assuré les honneurs lors de la course à Baptiste, suivi de très près au second rang par le Beauceville. Au troisième rang le Notre-Dame distançait le St-Gédéon et finalement en cinquième position le Lac Etchemin. Le St-Victor et le Vallée-Jonction suivaient dans l'ordre du classement.

Les Jeux de la Chaudière ont débuté à la mi-juin pour se terminer au début d'août. Les compétitions de tennis furent présentées au Lac Etchemin et le St-Prosper de la sous-zone Abénakis a amassé le plus de points; organisées conjointement par Mlle Anne Giguère et le service des Loisirs de Ville Lac Etchemin.

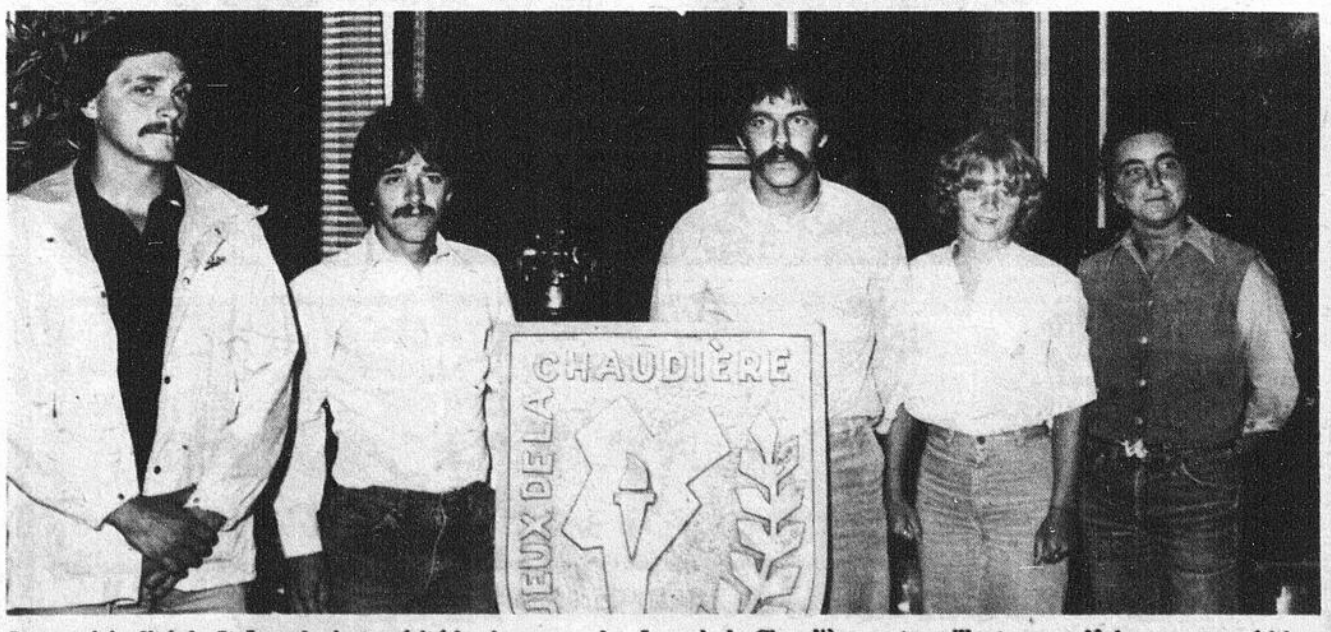
Selon M. Florent Pelletier, directeur du service des Loisirs de Lac Etchemin, les gens d'ici ont également eu droit au tournoi de balle-molle regroupant les équipes de la sous-zone Appalaches et les équipes qui se sont qualifiées participaient à la grande finale présentée à St-Victor.

Le territoire des Jeux étant délimité en sept secteurs appelés sous-zones et le classement final par sous-zone avec la municipalité la mieux connue ainsi que le nombre de points accumulés.

1 - Sous-zone des Érables (St-Georges) 2275.5 pts
2 - Sous-zone Taschereau (Ste-Marie - St-Joseph) 1834.75 pts
3 - Sous-zone de Léry (Beauceville) 1522.5 pts
4 - Sous-zone Frontenac (Guadeloupe) 1388.5 pts
5 - Sous-zone des Cèdres (St-Gédéon - St-Martin) 1177.5 pts
6 - Sous-zone Appalaches (Lac Etchemin) 751.5 pts
7 - Sous-zone Abénakis (St-Prosper) 133 pts.

CLASSEMENT TOTAL DES JEUX

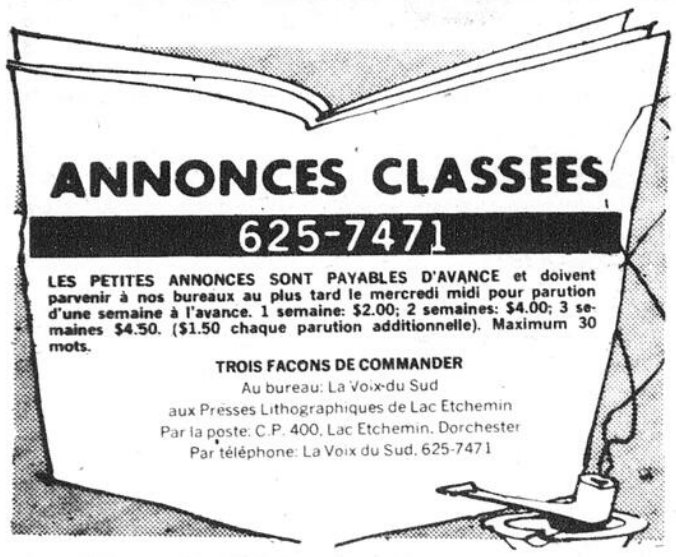
Municipalités	Points
1- St-Joseph	936
2- Beauceville	933
3- Notre Dame	722
4- St-Gédéon	701.5
5- Lac Etchemin	661.5
6- St-Victor	589.3
7- Vallée Jonction	576
8- St-Ludger	455
9- St-Georges Est	454
10- St-Georges Ouest	453
11- Lambton	382.5
12- Courcelle	297
18- St-Jean	280.25
14- St-Côme	256.5
15- St-Romain	218.5
16- St-Martin	208
17- La Guadeloupe	204
18- Lac Drolet	160
19- Tring-Jonction	147
20- St-Prosper	133
21- Ste-Marie	116.25
22- St-Honoré	95
23- St-Luc	90
24- St-Benoit	72
25- St-Odilon	59.5
26- St-Ephrem	38.25
27- Frampton	31.5



La municipalité de St-Joseph s'est mérité les honneurs des Jeux de la Chaudière en travaillant sans relâche aux compétitions. On aperçoit l'équipe de moniteurs et monitrices de St-Joseph qui ont assuré le succès des leurs. (Photo M. Rouillard)

Original défectueux

VOUS VOULEZ VENDRE? LES ANNONCES CLASSÉES



A VENDRE

MAISONS

A VENDRE: Maison à revenus, située au 123, 2e avenue à Lac Etchemin. Pour inf. tél.: 625-8621.

À VENDRE: Maison à Ste-Germaine Station. Pour inf. Tél.: 625-6781. (7 et 14 août)

À VENDRE: Maison mobile Champion 1974, meublée. Prix: $10,000. Pour inf. Tél.: 267-4094. (7, 14, 21 août)

À VENDRE et À LOUER: Maisons, fermes, lots à bois, chalets. Pour inf. Tél.: 625-2091. (début 7 août)

A VENDRE: Maison mobile Glendale 12' x 40', meublée et chauffage électrique, chalet, grand garage, terrain 200' x 200' le tout ou séparément. Pour inf. Le soir après 6h00: 837-8170, fins de semaine sur place. (Lucien Côté, rang 10 Ste-Justine).

A VENDRE: Maison meublée, grand emplacement, rang 4 St-Cyprien. AUSSI: Poêle blanc très propre. Tél.: 383-3787.

A VENDRE: A Lac Etchemin, chalet habitable à l'année, 8 appartements, meublé ou non. Situé près du Centre de Ski Mont-Orignal. AUSSI: emplacements de chalets. Pour inf. tél.: 625-8382.

A VENDRE: 2 maisons à Ste-Germaine Station. Pour inf. tél.: 625-1912.

À VENDRE: Maison située dans le rang 12 de Ste-Justine; 8 pièces; planchers en bois franc. Pour inf. tél.: 625-7061 ou 625-3311.

TERRAINS

À VENDRE: Lot à bois environ 75 arpents (bois franc, bois mou) borné d'un côté par un gros ruisseau. Idéal pour chalet. Pour inf. tél.: 642-5433.

À VENDRE: Terrains situés route du Golf à Lac Etchemin. Grandeur: 100' x 150'. Aucun comptant nécessaire. Pour inf. Tél.: 625-3172 ou 625-8191. (début 27 mars)

A VENDRE: Lot à bois situé à Ste-Justine. 45 acres, bois mou seulement (200 cordes). Pour inf. Tél.: 267-5161. (7 et 14 août)

AUTOS

À VENDRE: Pontiac G.T.O. 1969, en bon état. Pour inf. tél.: 625-3801.

A VENDRE: Chevrolet Nova Custom 1975, 2 portes, V8, 350 po. cu., 41,000 milles, servo-freins, servo-direction, en très bon état. Cause: 2 voitures. S'adresser après 5h00 à: 625-1052.

A VENDRE: Ford Montego 1972, 38,000 milles, 4 portes. En bon état. Tél.: 625-4942.

A VENDRE: Trans-Am 1978, full equiped. Pour informations: 642-5400.

À VENDRE: Pontiac G.T. 37, 1971, carosserie un peu usagée, mécanique très bonne, moteur 400 américain, 76,000 milles. Pour inf. Tél.: 594-5219 après 5 heures. (7 et 14 août)

À VENDRE: Mercury Cougar 1973, propre, mécanique en bon ordre, freins refaits à neuf. Pour inf. Tél.: 267-4571 entre 5 et 6 hres. (7, 14, 21 août)

À VENDRE: Moteurs 440, 318 et 351. Transmissions automatiques 400, 350, 429 et 351 (produit Ford). 1 transmission 4 vitesses manuelles de produit Chrysler. Pour inf. tél.: 625-6772.

À VENDRE: Tracteur Cockshutt 540 en très bonne condition. Pour inf. tél.: 595-2483.

MOTOCYCLETTE

A VENDRE: Moto Kawasaki, 1973, 350 cc. Pour inf. Tél.: 625-4331.

À VENDRE: Moto Triumph Bonneville 1973, 650cc, bas millage, parfaite condition. Pour inf. tél.: 625-8374 Gilles Ruel.

ANIMAUX

VENDONS: Poméraniens $100.; Griffons $50.00; St-Bernard $75.00; Bergers Allemands $35.00. Chiens de maison à partir de $5.00. Pour inf. Adrien Veer, Rang St-Jacques, St-Anselme, Dorchester. Tél.: 885-9781.

A VENDRE: Chiots Berger Allemand, âgés de 4 semaines. $10.00 chacun. Tél.: 383-3111.

COMMERCE

A VENDRE: Restaurant situé centre-ville à Lac Etchemin. Bon chiffre d'affaires. Directement du propriétaire. Cause de la vente: santé. Pour inf. tél.: 625-9181.

DIVERS

À VENDRE: Laveuse électrique Electrolux pour plancher et tapis avec 3 séries de brosses. Le tout à l'état neuf. Pour inf. 625-7201 le soir.

À VENDRE: Bois érable et merisier, 16" pour foyer et box stove. $18.00 la corde. AUSSI: 2 side-pipe de marque Thrush. Prix: $100.00, 80" long, comme neufs. Pour inf. tél.: 625-3771.

À VENDRE: Robe de mariée, longue, blanche; grandeur: 6 ans, avec chapeau. Pour inf. tél.: 625-3213.

À VENDRE: Poêle électrique "Entreprise" et réfrigérateur "Westinghouse" 15', sans givre, couleur Gold, entièrement neufs. Pour inf. tél.: 642-5610.

À VENDRE: Évaporateur usagé Samuel Mercure 5' x 16', en très bon état. AUSSI: divers autres équipements de sucrerie. Pour inf. Tél.: 625-8852 après 6 hres P.M. (7, 14, 21 août)

À VENDRE: Bois franc de 4 pieds. Tél. après 18h00: 625-4941. (7, 14, 21, 28 août et 4, 11 sept.)

À VENDRE: Évaporateurs neufs ou usagés de toutes grandeurs, marque Dominion Green Inc. Nous faisons l'échange si cela est désiré. Pour inf.: Yvon Quirion, Rue Champagne, St-Honoré, Beauce. Tél.: 485-6507. (début 10 oct.)

A VENDRE: Bijoux en or 10K prix de gros. Aussi Démonstration avec 10% de commission à l'hotesse. Service de réparation disponible. Possede permis de vente. Pour inf. ou rendez-vous, tel. Mme Rita Rouleau, 642-2879, 642-2999 (St-Léon).

A LOUER

À LOUER: Chalet avec cuisine, salon, 3 chambres, situé près du Centre de ski. Libre le 1er septembre. Pour inf. tél.: (418) 626-4374.

À LOUER: Logement 3½ pièces, meublé, chauffé. Libre immédiatement. Pour inf. tél.: 625-5551.

À LOUER: 2 chambres situées au 2, rue Normand à Lévis, près de l'Hôtel-Dieu. Conviendraient pour étudiants du Collège de Lévis ou du CEGEP. Pour inf. tél.: Lévis à 837-7995.

À LOUER: Logements 4½ et 5½ pièces, meublés ou non. Pour inf. tél.: 625-1886 ou 625-8191.

À LOUER: Logement 3½ pièces, meublé. Libre le 1er août. Près du Sanatorium. Pour inf. Tél.: 625-3721 (Doric) (7, 14, 21 août)

À LOUER: Chalet au bord de l'eau à ½ mille de la ville de Lac Etchemin. 4 appartements meublés. Location à l'année. Moderne. Idéal pour couple. Pour inf. Tél.: 625-8212. (7 et 14 août)

À LOUER: Chambres situées face au CEGEP Lévis-Lauzon, 204, Mgr Bourget, Lévis. POUR FILLES SEULEMENT. Inf.: 885-4364. (7 et 14 août)

À LOUER: Chambre, rue du Sanatorium. Pour inf. Tél.: 625-4492 (début 7 août)

A LOUER: Maison située sur la 1ère avenue à Lac Etchemin. Pour inf. Tél.: 625-3831.

A LOUER: Logement 4½, meublé, système électrique. Tél.: 625-5812.

A LOUER: Chambre très bien organisée: laveuse-sécheuse, couverture et cuisine fournie à un prix à la portée de toutes les bourses. Bon chez soi. JEUNE FILLE SEULEMENT. Tél.: 837-9052 après 6h00. (Lévis).

NOEL LEBLANC
camionnage de tout genre
terre à gazon ou à jardin
sable - gravier - remplissage
Entrepreneur en déneigement
LAC ETCHEMIN
TÉL.: (Le soir): 625-8501

ROMÉO AUCLAIR
Vendeur **RENAULT**
pièces et accessoires
pneus Michelin
Ste-Rose - 1015 route 204
Tél.: 267-5751

ECOLE DE CONDUITE DE BEAUCE ROUBEC
203 RUE GIGUERE
LAC ETCHEMIN TEL.: 625-2311
ROUBEC AUTO-ÉCOLE BEAUCE — AUTO ÉCOLE DE DEMAIN AUJOURD'HUI
LAISSEZ-NOUS LE SOIN DE FAIRE DE VOUS DE VRAIS CONDUCTEURS!
LA SEULE ÉCOLE DE CONDUITE DE LA REGION A ÊTRE AFFILIÉE AU GROUPE "ROUBEC"
SOUVENT IMITE MAIS JAMAIS EGALEE
PERMIS NO: 80116 MINISTERE DE L'EDUCATION NO: 130509
COURS DE CONDUITE POUR
COURS DÉBUTANT À STE-JUSTINE
MERCREDI 22 AOÛT
À LA
POLYVALENTE APPALACHES
POUR INFORMATION: 625-2311
INSTRUCTEUR et MONITEUR: M. RENE GILBERT

BETON ETCHEMIN
VOTRE SPÉCIALISTE EN
FOSSES SCEPTIQUES DE BÉTON
CERTIFIÉ: BNQ-3680-901
DE L.G. GOSSELIN et FILS LTÉE
CAPACITÉ: 300 à 1500 GALLONS
AINSI QUE FOSSES DE RÉTENTION
CAPACITÉ: 550 à 1350 GALLONS
* VENTE * INSTALLATION
* VIDANGEAGE
LIONEL FAUCHON
LAC ETCHEMIN — TÉL.: 625-4012 (le midi ou après 6 hres) — DORCHESTER

VOUS VOULEZ ACHETER? LES ANNONCES CLASSÉES

A LOUER: Maison située sur la 2ième avenue à Lac Etchemin près de l'église. 9 pièces, possibilité de commerce. Pour inf. (Lévis) 833-6576 o 625-3831.

ON DEMANDE

EMPLOIS

ON DEMANDE: Cuisinière avec expérience ainsi qu'une serveuse pour restaurant Le Rossignol. Pour inf. tél.: 383-3534.

ON DEMANDE: Aide-familiale, 3 enfants dont 1 d'âge scolaire. Travail à l'année. Pour inf. tél.: 625-5904.

ON DEMANDE: Aide-familiale à St-Anselme, du lundi au vendredi, avec expérience si possible. Travail 11 mois par année. Pour inf. tél.: 885-4753.

ON DEMANDE: Gardienne pour le mois de septembre (1 fillette de 4 ans). Pour inf. tél.: 625-8245 après 5h00.

ATTENTION-ATTENTION
Nouvelle manufacture d'armoires de cuisine, portes et fenêtres, située dans le Parc industriel de Lac Etchemin. Estimation gratuite. Tél.: 625-4862.
(début 20 mars)

ON DEMANDE: Jeune fille pour garder de septembre à juin, du lundi au vendredi, 2 enfants dont 1 d'âge scolaire. Pour inf. tél.: 642-5345.

ON DEMANDE: Gardienne d'enfants à la demie journée, 5 jours par semaine; 3 enfants dont 1 d'âge scolaire. Pour inf. tél.: 625-7453.

ACHÈTERAIS lot à bois. Pour inf. tél.: 625-2353 ou après 6h00: 636-2121.

AUGMENTEZ VOTRE REVENU avec votre propre commerce à domicile, à temps plein ou à temps partiel, dans les produits VANDA, BEAUTY COUNSELOR. TÉLS: 885-4888; 883-3113; 883-3105.

ON DEMANDE: Gardienne pour le début de septembre. 2 enfants dont 1 d'âge scolaire. Pour inf. Tél.: 883-3848 ou 789-2334.

VOUS AVEZ BESOIN: d'armoires de cuisine, de portes et châssis? Consultez la Menuiserie Etchemin Enr. Tél.: 625-4862.

LE TAPISSIER ROY INC., rembourreur, vente de meubles neufs ou usagés, appareils électriques Admiral, tapis, prélart, tuile. Rue Principale, Ste-Justine, Tél.: 383-3232 (12).

NETTOYAGE DE TAPIS ET MEUBLES
A LA VAPEUR
REMBOURRAGE
VENTE DE MEUBLES NEUFS ET USAGÉS
VENTE DE TAPIS, PRÉLART ET TUILE

LE TAPISSIER ROY INC.

RUE PRINCIPALE STE-JUSTINE

383-3232

PAYSAGES ETCHEMIN ENR.



entrepreneur

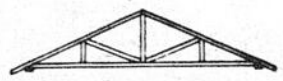
paysagiste

Luc Grégoire, prop.
Rte 276, Lac Etchemin G0R 1S0 Tél.: 625-2657

MAINTENANT,
SERVICE PROFESSIONNEL
SUPER-PROPRE
TAPIS & MEUBLES
NETTOYAGE À VAPEUR A DOMICILE
Estimation gratuite
TÉL.: 625-7813

Rouleau & Frère Enr.
Entrepreneurs
Construction et Rénovation
ST-LÉON DE STANDON
TEL.: 642-5459
642-5706

Tél.: 253-5543 RENE POULIN
253-6804



LES CHEVRONS R.B.R. INC.
Chevrons préfabriqués pour maisons, industries et bâtiments de ferme
ST-ANGES de BEAUCE, P.Q.

BENOIT POULIN 253-5691
REMI POULIN 253-5980

Serge Asselin D.D.
Denturologiste
Lac Etchemin
206, rue Bernard
Tél.: 625-5093 (après 4 heures)

Dorchester Ready-Mix Enr.
Béton préparé de
Dorchester Enr.
LAC ETCHEMIN
TÉL.: 625-9381
SERVICE - PRIX - QUALITÉ

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE
TIRAGE DE JOINTS
PLAFONDS DÉCORATIFS
CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE
YVON LACHANCE
ENTREPRENEUR
PLÂTRIER
ST-PROSPER TÉL.: 594-5469

Rénald Lemieux
ASSUREUR-VIE



L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS

RUE DU SANCTUAIRE
LAC ETCHEMIN

TÉL. BUR.: 625-7481

GABRIEL BILODEAU
TECHNICIEN EN ARCHITECTURE
DESSIN DE PLANS DE MAISON, CHALET OU RÉNOVATIONS
317 RUE BÉGIN, LAC ETCHEMIN
TÉL.: 625-9361 — 625-7172



POUR LE
REMBOURRAGE
DE VOS
MEUBLES
ADRESSEZ-VOUS À DES SPÉCIALISTES
MEUBLES STANDON LTÉE
RTE 277, ST-LÉON DE STANDON
TÉL.: 642-2852 RÉS.: 642-5464
- ESTIMATION GRATUITE - SERVICE À DOMICILE
N.B. NOUS DESSERVONS QUÉBEC ET LES ENVIRONS

imprimerie dorchester inc.
A VOTRE SERVICE
DEPUIS 20 ANS
CONSULTEZ-NOUS POUR TOUT GENRE D'IMPRESSION
ENVELOPPES
PAPIER A LETTRE
FORMULES COMMERCIALES



DES SPÉCIALISTES VOUS GUIDERONT POUR LE CHOIX DE SIGLES COMMERCIAUX, COULEURS, ETC.



[illegible] AVENUE LAC ETCHEMIN
TEL.: 625-[illegible]

CONRAD POULIOT
LAC ETCHEMIN
TÉL.: 625-9853

Fournisseur de bois - Poseur
Sableur de parqueterie
Finition 3 couches
Vieux plancher remis à neuf

15 ANS D'EXPÉRIENCE

AU SERVICE
DE
LA
RÉGION
Imprimerie Commerciale
Du Lac Etchemin Enr.
MICHEL ROY, PROP.
351, 2e AVENUE
LAC ETCHEMIN TÉL.: 625-5612

PARADIS DES Jeunes

"Spécialités pour enfants 0-14 ans"

335, 2e ave, Lac Etchemin,
Cté Dorchester C.P. 485
Tél.: 625-9462 G0R 1S0

1ER ANNIVERSAIRE

1ER ANNIVERSAIRE

1ER ANNIVERSAIRE

1ER ANNIVERSAIRE



Chers amis,

Il y a un an déjà nous vous annoncions l'ouverture de notre nouveau magasin "Paradis des Jeunes."

Ce commerce spécialisé dans les vêtements pour enfants de 0 à 14 ans, vous offre tout ce que vous désirez dans les marques réputées.

A l'occasion de cet anniversaire, soit les 16, 17 et 18août, nous vous allouons un rabais de 10% sur toute la marchandise en magasin. Profitez de l'occasion pour venir voir les nouveautés d'automne et bénéficier de ses escomptes pour le retour à l'école.

Nous vous remercions de votre encouragement et nous vous souhaitons la plus cordiale bienvenue au "Paradis des Jeunes."

Votre bien dévouée,
Denyse T. Goulet